

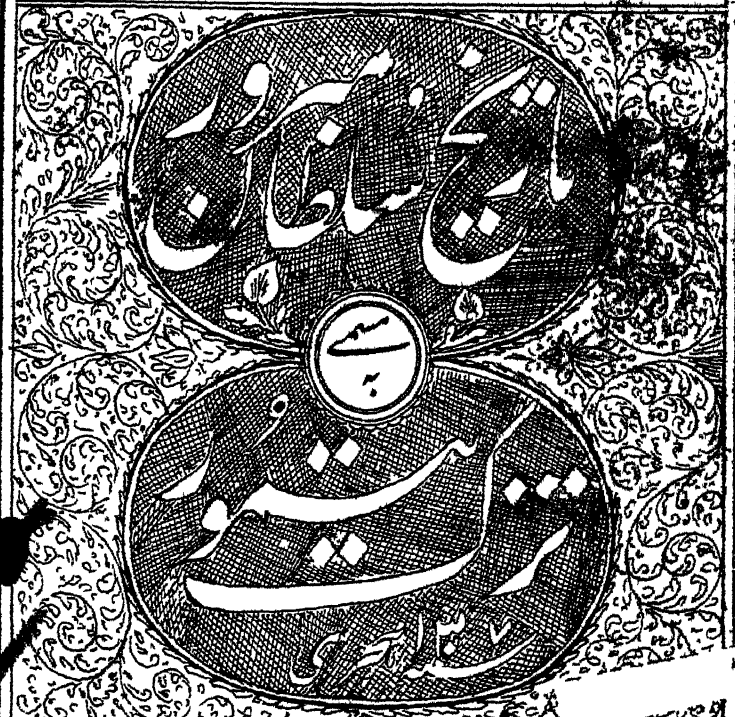






بموجب شایع مکر و متکا و فضل خلق زمین و زمان

در این دین است که در مسکنات و طریق شایان عیور مثل قانون ملو از شوره و  
 تدبیر و عقل و شعور نظیری ندارد و در نظام امور ملکی و مالی و عیور معروف و مشهور



به تمام و سعی و کلام که باید شاید قاضی عبدالکریم و قاضی رحمت الله صاحبان بصیرت  
 هم برای این افاده خاص عام این نسخه کیمیا صفت بخط خوب و طرز مرغوبت گردانده

در مطبع مامی مستحق عبدالکریم واقع بهی طبع



بسم الله الرحمن الرحيم

نقد جان نقد دل اگر بدست  
در بهایش هنوز کم باشد

بعد حمد و صلوة مرثیه نازده و خوشنودی بی اندازہ گوش گذار میکنم کہ چون نتیجہ  
شکر و سپاس در حاصل تحصیل و علم و قیاس بی وسیلہ و راست و کیاست که فضل  
ترین و چیلہ قدانسانی و حق رسی است حصول و وصول محال حتی کہ عقل کامل بہر  
و غیر و تشاغل نور بصر نباشد مذرت قدرت و نکات الہیات ہرگز روشن  
و مبہر نہ گردد و نہایند و نہ خوانند اینہا کار تنفسی نیست کتبہای ہر علم موجود  
و عالم ہر کتب و کمان مفقود علی الخصوص جو ہر زواہر قانون تیمور و در زغر  
و ستور پسندیدہ شاہان غیور مطبوعہ ۷۸۳ھ مطبعہ کلارڈن لندن  
از رشتہ طبع کتہ مفقود و معدوم شدہ بود و جو ہر این کیسہ امید ہی  
رودش بہت انداختہ ہر جانب جویان و پویان میگشتند لہذا متوقع اجر  
عظیم (قاضی عبدالکریم) و خیر خواہ خلق اللہ (قاضی رحمت اللہ  
از علوی ہمتی و سعی بلیغ نسخہ مطبوعہ سنہ مذکور الصد کہ اسم گراسیہ  
تر و کتہ تیمور) است و شبیہ نام نامی صاحبش بر صفحہ آیندہ مسطور  
نمودہ در نسخہ ہجری بخط خوب و طرز مرغوب مع قواعد و شبیہ صف  
نقل مطابق اصل ترتیب دادہ در بطح فیض منبع (فتح الکرمیم) واقعہ (کلمہ  
بار اول بر فہام خاص و عام بلباس طبع محلی شاعنتذ صحیحہ محمد احسان آلہ

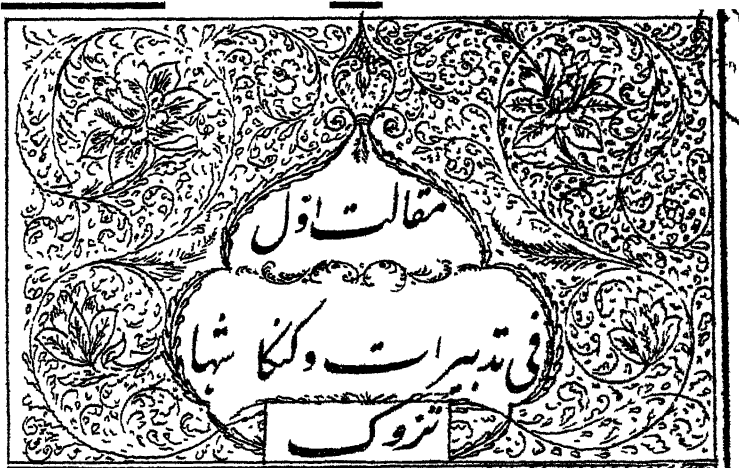
Checked - 1963

Checked  
1987



شبهه امیر صاحبقران امیر تیمور گورکان انا الله برهانه

TIMOUR.



و کنکاش امور ملک گیری و جهاد زاری و لشکر شکنی و دشمن را بدام  
 ریخود مشورت کردن  
 آوردن و دوست ساختن مخالفان و در آمدن و بر آمدن

بمیان دوستان و دشمنان چنین کردم

که پیر من بن نوشت که ابو المنصور تیمور در امور سلطنت چها

امر را بدست گیرد یعنی کنکاش و مشورت و خرم و احتیاط  
 ریخود مشورت کردن

که هر سلطنتی که از کنکاش و مشورت خالی باشد چون شخصی است

جابل که آنچه کند و گوید همه غلط باشد و گفتار و کردارش سر بهر شامانی

و ندامت بار آورد پس بهتر است که در مشیت امور سلطنت خود را

بشاورت و تدبير عمل نمائى تا آخر تا دم و پشيمان نگردى  
 و بدانكه در امور سلطنت يك حصه صبر و تحمل است و يك حصه  
 تغافل و تجايل بعد از تعارف و از كار كردن بغربت و صبر و استقامت  
 و حزم و احتياط و شجاعت جميع امور ميتر شي و سلامت  
 و كويا اين مكتوب هادى بود كه مراره نمود و ظاهر ساخت كه در  
 امور سلطنت نه حصه مشاورت و تدبير و كنكاش است و  
 شورت نمودن  
 يك حصه شمشير

كه گفته اند به تدبيرى ملكها توان گشا و فوجا توان  
 شكست كه به شمشيرهاى لشكرها ميتر نشود  
 و بتجربه من رسيد كه يك مرد كار ديده شجاع مردانه حساب  
 غم و تدبير و حزم بهتر از هزار مرد بى تدبير و حزم است چه يك  
 مرد كار ديده هزار هزار مرد را كار نميمايد  
 و بتجربه من رسيد كه غالب شدن برخالفان نه از بسيارى

شکراست و مغلوب شدن نه از کمی سپاه بلکه غالب شدن بتأید  
و تدبیر است

چنانچه من باد و صد و چهل و سه کس از روی کینکاش و تدبیر  
بر سر قلعه قرشی که امیر موسی و ملک بهادر باد و ازده هزار سوار در  
قلعه و حوالی قلعه نشسته بودند آدم و بتائید تنگبری تعالی و تدبیر  
درست قلعه قرشی را مستخر گرداندم

و باد و ازده هزار سوار امیر موسی و ملک بهادر آمده مراد قلعه  
قرشی محاصره نمودند و من اعتماد بر تابند ایزدی کردم و از روی تدبیر  
و احتیاط از قلعه بر آدم و مرتبه بر تبه جنگ کردم و باین دو صد و  
چهل و سه کس دو ازده هزار سوار را شکست دادم و چند فرسنگ  
راه تعاقب ایشان نمودم

و تجربه من رسید که رائی و تدبیر و کینکاش با مردی دانامول  
پوشیده می آید اگر چه تمثیت کار با در پرده تقدیر مستور است

لیکن بر پشت بنیته محمدی صلی الله علیه و سلم هر کاری که کردم بشاورت کردم  
 و چون از باب ای و کنکاش جمع می آمدند از خیر و شر و نفع و ضرر  
 کردن و ناکردن کار با که در پیش بود پرسش می نمودم و چون سخنان  
 ایشان را می شنیدم هر دو طرف آنرا ملاحظه می کردم و نفع  
 و ضرر آنرا بسخاطر می آوردم و مخاطرات آن کار را بنظر غمبأ  
 میدیدم و هر کار که در آن دو خطر میدیدم طرح میکردم و کاری که  
 بیک خطر داشت احتیاج می نمودم

چنانچه من به تعلق تیمور خان صلاح دادم در وقتی که امرای  
 وی در دشت حته علم مخالفت برافراختند از من کنکاش خوا  
 نام جانی است  
 و بوی گفتم که اگر فوج بدفع و دفع ایشان بفرستی دو خطر متصور است  
 و اگر خود متوجه شوی بیک خطر و وی به کنکاش من عمل کرد و متوجه  
 دشت شد و چنان شد که بوی گفته بودم

و در جمیع کارها بشاورت بکار بردم و در انضام آن کار تدبیر

درست میکردم و راه برآدن آن کار را ملاحظه نموده شروع در آن  
کار میکردم و از روی تدبیر و غم درست و خرم و احتیاط پیش  
پنی و دور اندیشی با تمام میرسانیدم

و تجربه من رسید که صاحب کنکاش جمعی تواند بود که از روی  
اتفاق بر گفتار و کردار خود عازم باشند و از آن کار هیچ وجه  
نگذرند و اگر گویند کنیم پیرامون آن کار نگرند

و تجربه من رسید که کنکاش دو قسم است زبانی و ته دلی آنچه  
زبانی می شنیدم کوش میکردم و آنچه ته دلی می شنیدم در  
کوش و دل جایی میدادم

و در هنگام لشکر کشیها از صلح و جنگ پرسش نمیدادم و  
دلای امرای خود را میجستم که جنگ جویند یا صلح و اگر از صلح سخن  
میکردند منافع صلح را با ضرر جنگ مقابله نمیدادم و اگر از جنگ  
حرف میزدند نفع و فائده آنرا با ضرر صلح ملاحظه میکردم هر کدام

غالب در نفع بود همان را اختیار نمودم  
 و هر کنکاشی که سپاه را و دول میاحت از استماع آن احتراز میکردم  
 و هر صاحب کنکاش که مضطر باشد کنکاش میگفت از آگوش میکردم  
 و مردی که عاقلانه و مردانه سخن میکرد از احمی شنیدم  
 و کنکاش از همه کس میپرسیدم لیکن خیر و شر هر سخن را ملاحظه نمودم  
 و طرف صلاح و صواب آنرا اختیار میکردم  
 چنانچه در وقتی که تعلق تیمور خان بنیره چنگیز خان بفرم تخیج  
 ما و راء الله از آب حجب گذشت و بر لعل طلب بنام من و  
 امیر حاجی بر لاس امیر بایزید جلار صادر ساخت و ایشان من کنکاش  
 خواستند که با ایل الوی خود بجانب خراسان بویم و یارقه تعلق تیمور خان را  
 بینیم من ایشان کنکاش گفتم که در دیدن تعلق تیمور خان و نفع است و  
 بک ضرر و در رفتن خراسان و ضرر است و بک نفع ایشان کنکاش  
 را قبول نکردند و متوجه خراسان شدند و من در رفتن خراسان



و دیدن تعلق تیمور خان دودوله شدم

و در این امر از پیر خود کنکاش خواستم ایشان در جواب من فرمودند  
که از خلیفه چهارم کرم الله وجهه سوال کردند که هرگاه آسمانها کمانها  
کردند و زمینها زان آن کمانها شوند و حوادث تیرها شوند و آدمیان  
هدف آن تیرها گردند و تیر انداز خدائی باشد چنانچه جلالت او میان  
کجا بگریزند خلیفه در جواب فرمود که او میاز است که در خدا گریزند  
پس راست که در بوقت در تعلق تیمور خان گریزی و تیر و کمان از  
دست و گری و از رسیدن این جواب قوی دل کستم  
و رفتم تعلق تیمور خان را دیدم

لیکن در هر امری از امور که کنکاش بران قرار می یافت بقرآن  
فال می کشادم و بحکم قرآن عمل می نمودم  
و چون دیدن تعلق تیمور خان به مصحف فال کشودم سوره

یوسف علیه السلام برآمد و بحکم قرآن مجید عمل کردم

کنکاش اول کہ در دیدن تعلق تہور خان از شرق دلم سر برزد

این بود

کہ چون مباح من رسید کہ تعلق تہور خان سیکپات و حاجی بیک  
 ارکیت و الخ تعلق تہور کریت را باد گیر امرائی جنبہ سہ فوج ساخته  
 بتخت و غارت مملکت ماوراء النہر تعین نموده بودند و افواج امر  
 سہ گانہ در منزل خزار نزول نموده اند چون کنکاش دیدم کہ اول رفتہ  
 امرار اجمال فریقہ نظم نمایند کہ از تاخت و قتل و غارت لایت  
 ماوراء النہر عنان بکشند تا آنکہ من رفتہ تعلق تہور خان را بہ منیم  
 و چون امرای مذکور را دیدم سطوت من در ایشان اثر کرد  
 از راه تعظیم و تکریم پیش آمدند و چون دلہای ایشان مانند چشمہائی  
 تنگ بود و سیوری کہ بدیشان وادوم در نظر ایشان بسیار نمود  
 و دست از تاخت و تاراج ماوراء النہر باز داشتند و من رفتہ  
 تعلق تہور خان را دیدم و وی بدین مراثکون گرفت و از من کنکاش خواست

و آنچه از من شنید همه را پسندیده داشت  
و درین حال مسامع تعلق تیمور خان رسید که امرای افواج سه گانه  
مبلغهای سیاه و سی از امانی ما و آلاء الهی گرفته اند و در ساعت آن  
مبلغ را برایشان اطلاق کرد و تحصیل را تعیین نمود و ایشان را از رفتن  
ما و آلاء الهی منع کرد و ایشان را معزول ساخت و حاجی محمود شاه  
یوری را بجای ایشان نصب کرد

و چون پنجبر مسامع امر رسید علم مخالفت برافراخته مراجعت نمودند  
و درین حال با علان خواجه که دیوان بیکی و امیر کنکاج خان بود برخوردند  
بزرگ صورت حانه  
و او را هم از خود کرد و بجانب جبهه روان شدند

و همدین وقت خبر رسید که امرائی تعلق تیمور خان در دست  
قباق علم مخالفت برافراشته اند خان مضطرب شد و این  
کنکاش خواسته روی بطرف دشت جبهه باز نهاد  
مورت کردن  
و ما و آلاء الهی را بمن گذاشت و درین باب ریلغ و عهد نوشت

و توپان امیر قراچار نویان را از ماوراءالنهر بمن باز گذاشت و من بر  
 ولایت ماوراءالنهر تا کنار آب جیحون فرمانفرما گشتم و این کینکاش  
 در ابتدای دولت و سلطنت من بود و تجربه من رسید که یکت  
 تدبیر درست کار صد هزار سوار می کند

کینکاش دوم که در عنوان سلطنت خود کردم این بود  
 که چون تعلق تیمور خان مرتبه دیگر بر محکمت ماوراءالنهر لشکر کشید  
 و نقض عهد کرد و حکومت ماوراءالنهر از من گرفت و بالیاس  
 خواجه پسر خود سپرد و مرا اسپهسالار و مشیر وی ساخت و عهدنامه  
 قاجولی بهادر و قبل خان اظا بهر ساخت من هم بنا بر قول عهد بزرگان  
 اسپهسالاری را قبول کردم

در شهر ۷۶۲ هجری بمقتصد و شصت و دو که تعلق تیمور خان مرتبه  
 دوم که ماوراءالنهر لشکر کشید نامه در باب طلب من فرستاد  
 و من هم استقبال کرده ویرا دیدم و وی نقض عهد کرده ماوراءالنهر

به پسر خود الیاس خواجه داد و مرا سپهسالار ساخت چون مرا تیره  
یافت عهدنامه قاجولی بهادر جد من و قبل خان را ظاهر ساخت  
چون من آن عهدنامه را که بر صفحه فولاد نقش کرده بودند که خانی بر  
اولاد قبل خان متعلق باشد و سپهسالاری با ولاد قاجولی بهادر  
و مخالفت یکدیگر نکنند مطالعه کردم بنا بر وفائی عهد مخالفت  
نمودم و سپهسالاری را قبول کردم

و چون ظلم و تعدی او زبکته در ماوراءالنهر بسیار شد چنانچه  
هنگام سید و سیدزاده را اسیر ساخته بودند و الیاس خواجه از  
سلطنت بهره نداشت و در منع ظلم و تعدی ایشان عاجز بود  
من از روی نصوت بر او زبکان غلبه کردم و مظلومان را از دست  
ظلمان خلاص ساختم و اینمغنی سبب عناد مرا می الیاس خواجه  
و او زبکان شد

طایفه زوزجون

و به تعلق تیمورخان نوشتند که تیمور علم مخالفت برافراخت

و خان این اقرار را راست دانسته و رلیخ بکشتن من صادر کرد و آن  
 رلیخ بدست من افتاد  
فزان پادشاه را کوبید

و کشته شدن خود را معاینه کردم و در علاج آن چنین تدبیر  
 کردم که جوانان بهادر را لوس بر لایس بر سر خود جمع آورم و ایشان را  
 بنحو متفق سازم و اول کسی که دست متابعت من داد ایکو تیمور  
 بود و دوم امیر جاگو بر لاس و دیگر بهادران از جان و دل احتسار  
 متابعت من نمودند

چون اهالی ما وراء النهر از داعیه من آگاه شدند که اراده کرده ام  
 که بر اوزبکان خروج نمایم چون دلهای ایشان از طایفه ظالم اوزبکان  
 منحرف شده بود اکابر و اصاغاهای ما وراء النهر بن متفق شدند  
 و علما و مشایخ فتوی بدفع و دفع طایفه اوزبکیه نوشتند و بعضی امر  
 الیوسات و قشونات نیز برین معنی اتفاق نمودند  
بجمله دعوت

و صورت فتوی و عهدی که کرده بودند و بر کاندی ثبت نمودند این

کہ مطابق سیرت و صورت خلفای راشدین رضوان اللہ تعالیٰ  
 علیہم اجمعین اہل اسلام سپاہ و رعیت و علما و مشائخ ویراکرام  
 دیدہ ملقب برسلطنت قطب السلطہ امیرتمہور را ید اللہ نموده اند  
 کہ ہمال و جان دررفع و دفع و طع و قمع طایفہ اوزبکیہ کہ دست ظلم  
 و تعدی بعرض و ناموس و مال و اسباب مسلمانان دراز  
 کرده اند کوشش نمایند

و ما درعہد و بیعت خود درست پیمان باشیم و اگرخلاف پیمان  
 و عہد نمایم ازخول و قوت الہی برآمدہ داخل جول و قوت شیطان  
 باشیم

و چون فتویٰ را بن نمودار ساحتند خواستم کہ علم قتال و جدال  
 برافرازم و برسر اوزبکان شکر کشم و داد منطلومان ازظالمان بگیرم  
 لیکن بعضی مردم ارادل این راز را فاش کردند  
 و دیگر بارہ خود بخود کنکاش کردم کہ اگر در سمرقند بمقابلہ و مقاتلہ

اوز بجان اشتغال نمایم مباد اهل باوراء الهز کوتاهی کنند پس  
 چنین کنکاش <sup>نام طایفه است</sup> دیدم که از سمرقند برآمده در کوه مقام کنم تا هر کسی که متفق  
 باشد نزد من آید آنگاه جمعیت کرده بقتال و جدال اوز بجان مبارزت  
 نمایم

چون از سمرقند برآمدم زیاده از شصت سوار دیگر کسی با من بر نیامد  
 و دانستم که در کنکاش خود غلط نکرده ام  
 و چون یک هفته در آن کوه توقف نمودم و کسی بمن در لیا مدخود بخود  
 کنکاش کردم که بجانب بدخشان رفته شایان بدخشان را بخود متفق  
 سازم

و سوار شدم و بخدمت امیر کلال رفتم ایشان مرا ارشاد نمودند  
 که بجانب خوارزم غسان غریب معطوف دارم و من مال کیسایه سمرقند  
 ندانم ایشان کردم که اگر بر اوز بجان خطر یابم بایشان بگذرانم و ایشان  
 فاتحه فتح خوانده مرا رخصت دادند



و چون از خدمت ایشان برآدم به یکی شصت سوار با من بود و چون  
 خبر نهضت من و خوارزم بالیاس خواجه رسید به تکل بیادور حاکم خوق  
 نوشت که بر سر من آمده مرا ضایع سازد و تکل بیادور با هزار سوار بر سر  
 من آمد و من با شصت سوار خود و با امیر حسین که در راه آمده بمن ملحق  
 شده بود در ویر و بر و شدیم و بجنگ درآدم و تا بجای جنگ و کوشش  
 نمودم که از هزار کس و می پنجاه کس ماند و از شصت سوار من ده کس  
 ماند تا آنکه در معنی فتح از جانب من شد

و چون خبر فتح من بمساع الیاس خواجه و امراء جبهه رسید با هم  
 گفتند که تیمور عجب مردی و صاحب اقبال و تائیدات است  
 و این فتح را بر خود شکون گرفتیم و از بکان از من بیره شد  
 و کنیزانش یوم که در اصلاح سلطنت خود کردند این بود  
 که در آن وقت که احوال دولت من مختل شد و اساس سلطنت  
 من از بیم سیخته شد چنانچه زیاده از ده کس همراه من نبود که هفت کس

سوار بودند و سه پیاده و جز آنها کسی دیگر با من نماند همیشه امیر حسین  
 که حرم محترم من بود ویرا با خود بر اسب خود سوار ساخته بودم و در  
 صحرائی خوارزم سرگردان می گشتم تا آنکه شبی بهر چاهی فرود آمدم و همان  
 شب آن سه نفر خراسانی بوی فاسه اسپ را گرفته و سوار شده که بختی  
 و در میان هفت کس چهار اسپ ماند و احوال من بسیار مختل شد  
 لیکن قوی دل بودم و افشای خطا نکردم

و از سر آتچاه روان شدم و درین وقت علی بیگ چون  
 غریبانى بر سر من آمد و مرا برده در خانه پرازکیک محبوس ساخت  
 و نگاهبانان بر من تعیین نمود و وصت و دوروز مراد رقیه نگاه داشت  
 و خود بخود کنکاش کردم و بتأیید الهی مؤید شده بقوت بازوی  
 جلادت ششیری از نگاهبانان کشیده برایشان حمله آوردم و نگاهبانان  
 روئی بگریز نهادند و من پیش علی بیگ رفته ایستادم و وی از  
 عمل ناشایسته خود که مرا مقید ساخته بود شرمند و متغفل شد و عذر خواست

و اسپان و براق مرا حاضر آورد و یک اسب لاغر و یک  
 اشتهر ناتوان آورد و بن شیکش نمود و ارمنغان که برادرش محمد بیگ  
 بن فرستاده بود در آن طمع نمود و پاره نگاهداشت و مرا از  
 نمود و بجانب بیابان خوارزم روان شدم و دوازده سوار بر سر  
 من جمع آمدند و بعد از دو روز بموضع رسیدم و در خانه نزول  
 نمودم و جمعی از ترکمانان که در آن موضع میبودند اغری گفته بر من  
 حمله آوردند و من به شیره امیر حسین را در خانه مضبوط ساختم  
 و بذات خود بران جماعه حمله کردم و درین وقت شخصی حاجی محمد  
 نام که در میان ترکمانان بود مرا بشناخت و فریاد برآورد که ای  
 تیمور است و مردم را از جنگ منع کرده را نوزد و من ویراستی  
 کردم و من دیل خود را بر سر وی نهادم و دی آمده با برادران خود  
 ملازم من شد

کنکاش چهارم که در او ابل سلطنت خود کردم این بود

منور گردید

که چون شصت سوار نزد من جمع آمدند بخود کنکاش کردم که اگر  
 در موضعی که رسیده بودم اقامت نمایم مبادا اهل آن موضع دست  
 بطاول بر من دراز کنند و خبر مرا در اوز کلان فرستند و صلاح  
 حال خود در این دیدم که از آن موضع بر آیم و در صحرائی که از هموره دو  
 باشد نزول نمایم تا آنکه شکر که بازوی سلطنت است نزد من جمع آید  
 و از آن موضع بجانب خراسان متوجه شدم و در راه مبارک شاه  
 بخری حاکم ماخان بایکصد سوار نزد من آمد و اسپان خوب شکش  
 کرد و جمعی از سادات و اهلالی نیز بمن ملحق گشتند و قریب دو صد  
 نفر سوار و پیاده در آن صحرا با من همراه گشت

و درین وقت مبارک شاه و سید حسن و سید ضیاء الدین  
 بمن عرض کردند که توقف نمودن درین صحرا باعث پریشانی است  
 بطرفی باید رفت و ولایتی جهت بودن سحر باید ساخت و من خود  
 بخود کنکاش کردم و با ایشان گفتم که بخاطر من این کنکاش رسیده

که متوجه طرف سمرقند شویم و نمایان آید موضع مضافات بخارا متفرق  
سازم و خود بخوالی سمرقند رفته و بمیان ایل و الوسات درآمده  
ایشان را بخود متفق سازم و لشکری جمع ساخته نمایان را طلبه<sup>بیت</sup> شستم  
بالشکرجه و الیاس خواجه در اقم و مملکت ماوراءالنهر را مستخر سازم  
ایشان بکلی این کنکاش و تدبیر مرا پسندیدند و درین  
غیمت فاتح خوانده روان شدم و این دو صد کس را در حوالی  
بخارا متفرق ساختم و الجای ترکان آغا همیشه امیر حسین اینهانی  
در آن موضع گذاشتم و متوجه سمرقند شدم

و نمو که فوجین با پانزده سوار آمده در راه بمن ملحق شدند و از  
خود را بوی گفته و پیرانزد مبارکشاه فرستادم و خود میان الوسات  
درآمده قریب دو هزار کس را با خود متفق ساختم که هرگاه در  
سمرقند علم سلطنت برافرازم ایشان خود را برسانند  
و شب پنهانی داخل شهر سمرقند شدم و بجانه قلعه ترکان آغا خواهر<sup>ن</sup>

کلان خود رفته نزول نمودم و شب و روز در فکر و اندیشه بودم و چهل و  
 هشت روز پنهانی گذرانیدم تا آنکه بعضی از اهالی شهر بآمدن من  
 اطلاع نمودند و نزدیک بود که تسر من فاش شود ما چار با پنجاه سوار  
 که در شهر بامن بودند شب از شهر قذ برآمده بطرف خوارزم متوجه شدم  
 و جمعی از پیادگان هم بامن رفاقت کردند و در آشنای راه چند پاس  
 از کله ترکمانان بدست آوردم و پیادگان خود را سوار ساختم  
 و آمده در موضع چغنی در کنار آب آمویه در زمین پست و  
 بلند نزول نمودم و در همین جایی اهل حرم و مبارکشاه و سید حسن و جمعه  
 که در حوالی بخارا گذاشته بودند آمدند بمن ملحق شدند و تیمور خواهر  
 اعلان و پیرام جلایر با افواج خود آمده ملازمت نمودند و قریب  
 هزار سوار و زو من جمع آمدند و از اینجا خود با خود کنکاش کرده روانه  
 باختر زمین و قند بار شدند و آن ملک استخر گردانیدم  
 کنکاش پنجم که در ایام خروج خود کردم این بود

که چون بجانب باختر زمین و قندبار روان شدم بکنار آب  
 بهیرمن رسیدم و نزول نمودم و پورتی بجهت خود ساختم و چند روز به تیمار  
 داری سپاه در کنار آن آب توقف نمودم <sup>بما و بکان</sup>

و در این وقت سپاه و رعیت ولایت کر میر رجوع آوردند  
 و قریب بنهر سوار از ترک و ماجیکت نیز بر من جمع شد و ولایت  
 کر میر سخر من گشت

و درین وقت کنکاش کردم که بر ولایت سیستان ترکناز  
 آورم و چون خبر بوالی سیستان <sup>نورث کردن</sup> رسیدار مغان و ساوری فرستاد  
 و طلب مدد کرد که جمعی از دشمنان بر من ظلم کرده و ملک مرا با هفت  
 قسعه مصروف شده اند اگر دست دشمنان از ملک من کوتاه  
 شود شش مایه علوفه سپاه را برسانم

و کنکاش درین دیدم که غنان غنیت بجانب سیستان معطوف  
 دارم و از هفت قسعه که دشمنان و می مصروف شده بود پنج قسعه

جبراً و قهراً گرفتم و در دل والی سیستان بهر اس‌اه یافت و دشمنان خود را  
 با خود دوست کرد و با خود کنکاشی کردند که اگر امیر تموری درین ملک  
 اقامت کند ملک سیستان از دست ما بدر خواهد رفت و سپاه  
 و رعیت تمامی حاکمیت سیستان حشر کردند و بر سر من آمدند

و چون دیدم که والی سیستان بهمد خود و فائز خود ما چار شدم و سر  
 راه برایشان گرفته قال و جدال نمودم و تیری آمد و بر بازوی من  
 حوز و وینز یک تیر دیگر بر پای من سید آخر برایشان طغیانم  
 و چون آب و هوای آن ملک را بمنزاج خود موافق ندیدم بر خاستم  
 به کر میر آدم و در آن ولایت دو ماه اقامت نمودم تا آنکه ز جهنما  
 من به شد

کنکاش ششم که در وقت خروج خود کردم این بود  
 که چون کر میر سحر من کردید و ز جهنمای من به شد کنکاش درین  
 دیدم که رفته در کوهستان سرخ بلج اقامت نمایم و جمعیت کرده



بتجربہ ملک ماوراء النہر متوجہ شوم و چون برین کنکاش غنیمت بستم سوار  
 شدم و ہمکی چل سوار با من بودند اما ہمہ ایل و اخیل زاده و امیر زاده  
 بودند و تنگیزی تعالی را شکر گفتم کہ در چنین پریشانی ہمچنین مردم بی  
 زرو بی نوشہ آمدہ ہمراہی و اطاعت مرا قبول کردہ اند و با خود گفتم  
 اللہ تعالی را بمن کار بسیار است کہ این نوع مردم ہمسر مرا بمن مطیع  
 و بجانب کوہستان بلخ نہضت نمودم و در اثنای راہ  
 صدیق بر لاس از اولاد یلدرین قراچار نویمان کہ بطلب من سرگردان  
 میشت با پا زردہ سوار آمدہ بمن ملحق شد و من آمدن ویراشکون کر فتم  
 و درین ایام بگوشت شکار اوقات میگذرانیدیم و پیش میر فتم  
 و در اثنای راہ دیدم کہ فوجی بر پشتہ ایستادہ و ساعت بساعت  
 زیادہ میشدند و استادہ قراولان فرسادم تا جبر آوردند و قراولان  
 با تجماعت رسیدہ خبر آوردند کہ فراچی بہادر نوکر قدیم امیر است  
 کہ با صد سوار از شکر حہ جد شدہ و بطلب امیر سرگردان میگردود

من بجه شکر شکری تعالی بجا آوردم و امر با حضار قرائتی کردم و وی  
 آمده زانوزد و پامی مرا بوسه داد و من ویرا تسلی نمودم و منبیل  
 خود را بر سر وی نهادم و متوجه دره اصف شدم  
 و بدره اصف رسیده تزول نمودم و روز دیگر سوار شدم  
 و در آن دره درآمد و در میان دره بلندی بود بغایت خوش هوا  
 و من بفته بر آن بلندی حاجی گرفتم و لشکریان هر یک در حوالی آن پشته فرود آمدند  
 و من آن شب که جمع بود زنده داشتم و چون صبح بید  
 بنماز مشغول شدم و بعد از ادای نماز دست برداشته به عا  
 مشغول شدم و در آشامی و عامر ارقی دست داد و از شکری  
 تعالی درخواست کردم که مرا ازین سرگردانی نجات دهد  
 هنوز از دعا فارغ نگشته بودم که فوجی از دور  
 نمودار شد که از برابر بلندی می گذرد و من سوار شده  
 از عقب آن فوج در آمدم تا احوال ایشان را معلوم نمایم که ایشان

چه مردمند و ایشان همگی هفتاد و سوار بودند از ایشان پرسیدم که  
 بهادران شما چه کسانیند ایشان گفتند ما نوکران امیر تیموریم که بطلب  
 امیر میگردیم و اینک در انجمنی با هم و من بدیشان گفتم که من هم یکی از  
 نوکران امیرم چو نست که شمارا راهبری کرده با من برسانم و یکی از  
 ایشان اسب خود را تاخته و رفته خبر بهادران برد که راهبری یافتیم  
 که ما را با امیر تیمور رساند و ایشان عنان سپاه خود را کشیدند و حکم  
 با حصار من نمودند و ایشان سه فوج بودند و سردار فوج اول تغلق خواجه  
 برلاس بود و سردار فوج دوم امیر سیف الدین بود و سردار فوج  
 سوم تو بکت بهادر بود و چون نظر ایشان بر من افتاد بجوئ شده  
 از سپاه خود پیاده شدند و آمده را فوز دهند و رکاب مرا بوسیدند  
 من هم از اسب فرود آمدم و هر یک را در بغل گرفته و منیدل خود را  
 بر سر تغلق خواجه نهادم و گمرید خود را که بسیار پرکار و زر بافت بود  
 بر گمر امیر سیف الدین بستم و جامه خود را بر تو بکت بهادر پوشانیدم

دایشان رقت کردند و مرا هم رقت شد و وقت نماز در رسید و  
 بجمیعت نماز ادا کردیم و سوار شده و آمده پورت نزول نمودیم  
 باد و مکان

و مجلس ساخته طوی دادیم

و روز دیگر شیر بهرام هم که از روی خوروی از من جدا شده بود و در او  
 زمین هندوستان در دل داشت رسید و مرا ملازمت نمود و عند  
 خواست و من و برادر کنار گرفتیم و عذرش را پذیرفتم و آنقدر مهربانی  
 کردم که از خجالت برآمد

کنکاش سفتیم که در ایام خروج خود کردم این بود

که چون <sup>مشورت</sup> سیان <sup>ملاحظه</sup> شکر خود دیدم که همگی سه صد و سیصد و نه بودند بخود

کنکاش کردم که یکی از قلاع را بدست آورده جای بودن قرار دهم

و چنین کنکاش کردم که اول قلعه الاجور که از جانب الیاس خواهم

منگلی بوغاسلید و زوران قلعه میبود مسخر سازم و جای نگاه داشتن

بار و پرتل خود گردانم و باین غریمت روانه قلعه الاجور شدم

و شیر بهرام با وی از قدیم آشنائی داشت التماس نمود که من رفته  
منگلی بوغار ایل کرد اتم

و چون شیر بهرام بخواستار قلعه رفت مرا پیغام داد که منگلی بوغار  
اظهار میکند چون این قلعه را الیاس خواجه بمن سپرده از مردی و  
مردت دور است که من بامیر تیمور ایل شده قلعه را بسپارم و  
در دادن قلعه ایهال نمود

لیکن این قدر شد که از خبر توجه من و ایهال در دول وی جای کرد  
و قلعه را گذاشته رو بگریز نهاد و سه صد مرد از قوم دولان جاوین  
که در قلعه با وی بودند و از قدیم در سلک ملازمان من انسلاک  
داشتند آمده بمن ملحق گشتند

و بموضع دره صوف رسیدم و درین وقت امس پسرتون  
بهاور که بخواستار ملج بهجت تاخت آمده بود جبر رسیدن مرا شنید  
و باد و صد سوار آمده ملازمت نمود و من ویراستگی داده استمال ختم

و از همین جا متوکه بجا دورا با سه سوار فرستادم که از آب ترند  
گذشته خبر لشکر حبه سوار و دوازده و کنکاش ایشان خود را آگاه  
سازد

متوکه بعد از چهار روز آمده خبر رسانید که لشکر حبه بولایت ترند  
رسیده و بقتل و غارت مشغول اند چون انجمن رسید غمان غریمت  
بجانب دره که مسطوف دوشتم و کنکاش درین دیدم که رفته در دره  
کز اقامت نمایم و قابو یافته بر سر لشکر حبه ترکنا آورم

و چون بدره کز در آمدم و در میدان ایلچی بوغاکنا آب چون  
نزول نمودم خبر من بالیاس خواجه رسید که بدره کز رسیده ام و  
افواج خود را بر سر من تعیین نمود

و در این وقت خبر رسید که امیر سلیمان بر لاس و امیر موسی و امیر  
جاکو بر لاس و امیر حلال الدین و امیر سهند که بر لاس که در لشکر حبه  
بودند از امرای حبه روگردان شده و بالشکر خود جدا گردیده بترند

رسیده اند و تولان بخوار که نزد من فرستاده بودند رسیده ملازمت  
 نمود و خبر رسیدن ایشان را بعضی سائید که با هزار سوار بجلازمت میسند  
 و آمدن ایشان را بر خود شکون گرفتند و بر من کنکاش گفتند  
 که شب بر لشکر حبه بشنخون باید برد چون سوار شدم خبر رسید که لشکر  
 حبه رسیده می آید من <sup>نظم طالبه است</sup> افواج خود را تزوکت کرده در مقابل ایشان  
 ایستاده شدم و آب در میان لشکر ایشان و لشکر من جایل بود  
 و کنکاش <sup>شوریت</sup> درین دیدم که مخالفان را بحرف و حکایت کجا دارم و  
 آتش سوزش ایشان را بآب تدبیر فرو نشانم و ایشان را بجودرام  
 سازم

و بعد از لشکر حبه که امیر ابوسعید بود سخن کردم و آنچه بوی گفتم  
 قبول کرد لیکن امرای دیگر مخالفت می کرده بر جنک فرآوردند و  
 آتش غیرت من بهم شعله کشید و افواج خود را تزوکت کردم  
 کنکاش <sup>نظم طالبه</sup> ششم که در شکست <sup>نورست کرده</sup> دن لشکر حبه کردم این بود

که با خود گفتیم اگر بالشکر چه جنک کنم چون ایشان بسیارند مبادا  
چشم زخمی بلبشگر من برسد و در خیال غیرت گریبان گیر من شد و گفت که چون  
بدعوی سلطنت خروج کرده لایق شان و مرتبه سلطنت همین است که  
بر جنک عازم گردی یا منظر و منصور شوی و پاکشته گردی  
چون برین عنایت عازم شدم دیدم که غنیمت سه فوج شده راه جنک  
میطلبند و من شکر خود را هفت فوج ساختم و کنکاش کردم که دفعه  
بدفعه افواج هفت گانه خود را برایشان کشادهم و چون بایره قتال  
و جدال بلند شد امر نمودم که افواج هر اول بجانه کمان درآمده تیران  
نمایند

و افواج شقاول و چپاول امر کردم بچپاولش در آیند و خود با  
افواج جراتکار و برانکار بجرکت درآمدم و در حمله اول و دوم فوج امیر  
ابوسعید که امیر الامرای شکر حبه بود برداشتم  
درین حال حیدر اند خودی و مشکلی بوجا مبارزت پیش آمدند من



خود بایشان رو برو شدم و در حلقه اول ایشان را نیز متفرق ساختم  
و تمامی شکر حبه از بهم فرو ریخته متفرق و پراکنده شدند  
کنکاش منم که در قوام سلطنت خود کردم این بود

که چون بر امرای شکر حبه نظر یافتم و خبر خروج من بدعوی سلطنت  
توران زمین منتشر شد عزیمت بستم که بداد و دوش فرمان فرما کردم  
کنکاش استقامت سلطنت خود را درین یافتم که خزانه که فراهم  
آورده بودم از نقد جنس بر سپاه قسمت نمایم و اول قلعه قملقه را  
ستخر کردم

چون شکر خود را بجا داده <sup>باز</sup> تزوکت کردم و بکنار آب چون  
رسیدم و از گذر ترید عبور کردم و قراولان بطرف قملقه فرستاد  
و در کنار آب همچون چند روز مقام نمودم و منتظر خبر قراولان نمودم  
چون خبر من بالیاس خواجه رسید همچون بهادر برادر بیکیچک  
با افواج کران بر سر من تعیین کرد و قراولان غافل شده بخواب

رفته بودند و از ایشان گذشته و شب شب آمده بر سر من شنبون آورد  
و زنی که در آن نزول نموده بودم جزیره بود و از سه طرف آب  
داشت چند خیمه که بیرون جزیره بودند تاراج شکریه رفتند  
و مردم بیرون آمده داخل جزیره شدند

و من استقامت و جنگ کرده آمده در کنار جزیره ایستادم  
چون چشم غنیمت رسید به بود و جنگت مبارک نمودند

و من آمده روز در آن جزیره اقامت نمودم و بعد از آن از  
جزیره برآمده در کنار آب <sup>نوعی آباد</sup> آبجو قهاره نامت یکاه در برابر لشکر  
جبهه ششم تا آنکه غنیمت هر اسب یافته مراجعت کردم و من از آب گذشته  
در منزل ایشان فرود آمدم و فوجی بقایب ایشان فرستادم

۱. کنگاش و هم که در استقامت سلطنت خود کردم این بود  
که چون <sup>مؤثر بود</sup> شکریه را شکست دادم صلاح کار خود دین دیدم که  
رفته ولایت بخشان را منسخر سازم و امور سلطنت خود را رواج دهم

و از کنار آب کوچ کرده در موضع خلم نزول نمودم  
 و امیر حسین بنیره امیر قرغن که همشیره و می در خانه من بود آمد  
 با هم ملاقات نمودیم و طوپیهای دادیم و کنکاش درین یافتیم که روانه  
 بدخشان شوم چون بقندز رسیدم در آن موضع اقامت نمودم تا  
 آنکه سرداران ایل یورلدای جمع آمده بمن پوستند و بهر یک خلعتی  
 داده تسلی نمودم

چون خبر از استکی فوج من بشاها ن بدخشان رسید مستعد  
 جنگ شدند کنکاش درین دیدم که پیش دستی کرده تا ایشان  
 لشکرهای خود را جمع سازند ایشانرا در هم شکستم و ایلغار کرده خود را  
 بظالخان رسانیدم

چون خبر رسیدن من بظالخان بمساع شهاها ن رسید از راه  
 مصالحه در آمده ملازمت کردند من از کنکاش خود را ضعیف شدم  
 و دیدم که غلط نکرده بودم و سلطنت من در ولایت بدخشان رواج

یافت و اکثری از سپاه بخشان آمده ملازمت اختیار کردند  
 ۱۱ کنکاش بازو هم که در رواج سلطنت خود گردم این بود  
 سورت با خود گردن  
 که چون شاهان بخشان با طاعت من درآمدند توجه خندان شدم  
 چون بملکت خندان درآمد بولاد بوغاد شیر بهرام از بد سلوکی  
 امیر حسین جدا شده بالوس خود رفتند  
 و من رفته در جلگای دشت کوک اقامت نمودم و جاسوسان  
 تعیین کردم که رفته از شرک حقه و الیاس خواجه خبر آورند  
 و جاسوسان بعد از ده روز خبر آوردند که امرای حقه اول  
 ایشان کوچ تیمور پسر بیگ است و دوم ایشان تیمور نوبگان  
 است و ساریق بهادر و شکوم و تغلق خواجه برادر حاجی بیگ  
 بامیت هزار سوار از موضع خلایق تا پل سنگین نزول نموده اند  
 و ایلمچی نزد من فرستادند که احوال مرا و لشکر مرا بنحاطر آورند  
 من لشکر خود را دو بار بنظر ایلمچی در آوردم و ایلمچی ارخصت دادم

و کنکاش خود را درین یافتیم که متعاقب ایلمچی روان شوم لیکن  
 شکر خود را بسجود متفق ندیدم و در متفق ساختن لشکر خود کنکاش  
 چنین دیدم که به بعضی مروت نمایم و به بعضی مدارا کنم و گویا  
 بهال فرقیته سازم و جمعی بسخن و قول و عهدت ملی دهم  
 و ریخال خبر رسید که تعلق سلدوز و کجنر و که از نوکران من بودند  
 شش هزار سوار جبهه سر کرده بر سر من می آوردند چون این خبر مباح  
 لشکر من رسید تفرقه خاطر ایشان بیشتر شد و اندیشناک گشتند  
 لیکن امیر جاکو و ایکو تیمور و امیر سلیمان و امیر حلال الدین را بسجود یافتیم  
 ۱۲ کنکاش دوازدهم که در باب اتفاق لشکر خود کردم این بود  
 که امیر جاکو و ایکو تیمور و امیر سلیمان و امیر حلال الدین را  
 بخلوت طلب داشته خاتم ایشان را بسجود متفق گردانم چون بایشان  
 خلوت کردم سخن بدیشان این بود که ایشان را شریک دولت  
 خود ساختم تا بر غنیمت خود را نسخ شدند

وطایفه که در مقام بی اتفاقی بودند یک یک را بخلوت طلبیده  
 جدا گانه صحبت داشته آنها نیکه حریص و طاع بودند بمانند منال فریفته  
 ساختم و کردهی را که نظر بر جاه و منصب و مملکت داشتند آنچه از  
 ملک و ولایت مسخر من شده بود بدیشان نامزد کردم و همه را  
 در میان امید و پشم نگاه داشتم و از برای هر یکی کوتلی تعیین کردم  
 و سایر سپاه را به لقمه و خرقة امیدوار گردانیدم و بیشترین  
 زبانی و کشاده روئی ایشان را فریفته خود ساختم و حد ماتشانشان را  
 یکی بده باز نموده خوشدل گردانیدم تا آنکه موافق و منافع یکی بمن  
 متفق گشتند و عهد بستند که با من در موافقت و جان سپاری  
 بقصیر راضی نشوند

چون خاطر من از شکرت جمع شد مستعد جنگ الیاس خواجه شدم  
 و در دفع ایشان و روش جنگ چنین کنکاش کردم که پیش دستی بکار  
 برم و تا ایشان را خبر شود بر ایشان ترک تاز آورم

درین باب بقرآن مجید فال کشادم این آیه کریمه بفال آمد  
 کَمِنْ فِتْنَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِيهِ كَثِيرَةٌ يَا ذَنْ لَهِ  
 و چون این بشارت یافتم لشکر خود را نزد یک کرده و هفت  
 فوج مرتب ساخته روان شدم بروقت صبح بر سر تعلق سلفور و  
 کجمنه و که بر اول شده می آمدند رسیدم و در حمله دوم ایشان را  
 سقوط و ساختم و تا کنار پل سنگین که منزل الیاس خواجه بود نهریست دادم  
 چون شب در آمد بر زینتی که رسیده بودم نزول نمودم با خود  
 کنگاش کردم که میدان جنگ افشوده نکردم و کرم کرم بر لشکر  
 الیاس خواجه که قریب بی هزارند ترکند آوردم  
 و کنگاش کردم که اگر توقف نمایم مبادا امری روی دهد که  
 در علاج آن محتاج <sup>شورت کردن</sup> گویم کردم با آنکه امیر حسین در عقب منزل  
 داشت لیکن من خود را بدو محتاج نکردم و بکنگاش در  
 لشکر الیاس خواجه را شکست دادم

۱۳ کنگاش میزدیم که در شکست دادن لشکر حبه و الیاس خواجه  
نمودم این بود

که اول شکر الیاس خواجه را جمعی از افواج قاهره معینه و معطل  
نگاهدارم بدین جهت میسر می‌دیدار <sup>طایفه</sup> و اوچ قرا بهادر و امیر سیدی  
با دو هزار سوار بر سر پل و بروی الیاس خواجه نگاه داشتم  
و من خود با پنج هزار سوار از آب گذشته بر کوهی که مشرف  
بر شکر الیاس خواجه بود برآمدم و فرمودم که شب آتش بسیار  
برافروزند

و چون آتشها بنظر لشکر حبه درآمد و فوج کلانی در سر پل شکنین  
دیدند مضطرب شدند و آتش شکر الیاس خواجه بجا ضربات  
بگذراندند

و من در آتش بیالای کوه بغیر و نیاز بدر کاه تنگری تعالی  
مشغول بودم و صلوات بر محمد صلی الله علیه و آله و اصحابه و سلم میفرستم



و در میان خواب و بیداری آوازی بسامع من رسید که شخصی  
میگوید که تیمور فتح و فیروزی و ظفر تراست \* چون صبح صادق  
طلوع کرد نماز بجاعت ادا کردم

و درین وقت دیدم که الیاس خواجه با امراء خود سوار شده  
فوج فوج روان شدند و انرا و سپاه من در تعاقب نمودن <sup>مست بودند</sup> کم  
خواستند و من بجز کنکاش کردم که در تعاقب نمودن ایشان تا خیمه  
باید کرد تا مقصد ایشان معلوم شود

چون چهار فرسنگ راه رفتند فرود آمدند من کنکاش ایشان را  
در یافتم که مطلب ایشان این است که مرا از کوه جدا بیدان در آورند  
و جنگ اندازند

و امرای هر اول که شکست داده بودند من ایشان با الیاس  
خواجه پناه برده بودند و وی ایشان را سزانش کرده بود  
درین وقت دیدم که من از کنکاش ایشان واقف شده ام

و از کوه بیرون نمی آیم با تضروره بر کشته بر سر من تاخت آوردند  
 و من کنکاش چنین یافتیم که در دامن کوه افواج خود را تزوکت  
 سازم و بجنگ در آیم چون لشکر حبه آمده بدامن کوه درآمدند و  
 معطل شدند بهادران را امر نمودم که مخالفان را شبیه تیر گرفتند  
 و بسیاری از مخالفان را زخمی ساختند و چون شب شد و  
 دیدند که کاری نتوانستند ساخت در دامن کوه فرو آمدند که  
 کوه را محاصره نمایند در آن شب چنین کنکاش یافتیم که لشکر خود را  
 چهار فوج ساخته بذات خود برایشان شجون آورم چون این کنکاش  
 دل نشین امرای من شد قریب بصبح سوار شدم و از چهار طرف  
 بر مخالفان شجون آوردم

و تا لشکر حبه خود را جمع سازند بهادران من ایشان را متفرق  
 ساختند و در حقیقتش که شد مردم جنگی از طرفین کشته شدند و  
 و لشکر حبه الف را گرفتند و کریان شدند و من خود را بالیا خواج

رسانیده یول بولش کفتم و چون آواز من بمسمع الیاس خواجه رسید  
 وی از روی غضب لشکر خود را منیب داد و لشکریان وی بر کشتند  
 و تا طلوع آفتاب میان لشکر من و لشکر وی جنگ چو پیش  
 بود و ترکشها خالی شد و غنیم جنگ در کرزینگر دند تا آنکه در چهار  
 فرسنگی که یورت ایشان بود شکسته حال رفته زول نمودند و من  
 هم از تعاقب ایشان غمان باز کشیدم و در بهمان سرزمین فرو رفتم  
 چون لشکر حبه خود را مغلوب و مفتور دیدند دیگر بجنگ  
 مبادرت ننمودند و من سپاه خود را بر دور اردوی الیاس خواجه  
 متفرق ساختم و محاربات و مجادلات می نمودم تا آنکه الیاس خواجه  
 از روی اضطراب از آب خنجر گذشت و من هم تعاقب ایشان  
 گذاشتم مطفوف و منصور بجا و راء النهر مراجعت نمودم  
 و در استقلال سلطنت خود کنکاشها کردم و آن کنکاشها  
 این بود که امرای که هر یک خود را امیر عظیم الشان میدانستند

و هر یک خود را از دیگری بزرگتر میکردند مطیع و مقاد خود گردانم  
 اول امیر حسین بنیره امیر قرغن که در ماوراءالنهر علم سلطنت  
 برافراخته بود ویرا شریک دولت خود خواندم و بوی مدارا  
 کردم و وی اگر چه ظاهراً بنی اخطار دوستی میکرد اما همیشه در مقام  
 نفاق و حسد با من میبود

و میخواست که خود بر تخت سلطنت ماوراءالنهر متمکن شود  
 و چون بروی اعتماد داشتم ویرا بمرزا خواجه شمس الدین برده بردو  
 خود شتم دادم و بمن عهده و قول کرد که خلاف دوستی نکند  
 و سه مرتبه دیگر شتم به صحف مجید در باب دوستی من خواند  
 و چون آخر نقض عهده کرد نقض عهده ویرا بمن گرفتار ساخت  
 و شیخ محمد سپهر امیر بایان سلدوز خود را امیر کلانی میدانست  
 و وی را استمالت دادم و با هفت قشون این مطیع خود گردانیدم  
 و ملازم خود ساختم و هر یک از امرای قشونات مذکور ولایتی

ارزانی داشتم

و شیر بهرام که جدا شده بالوس خود رفته بود و در مقام ترمود میبود  
ویرا استمالت داده طلب نمود و وی بالوس خود آمده اطا  
مراقبول کرد و ملازم خود ساخته ولایتی بوی ارزانی داشتم

و چون سیاه من و امیر حسین خوشی بودند من هر چند مرگ و  
مدار کردم دوست من نشد تا آنکه ولایت بلخ و حصار شادمان را  
از من گرفت و من هم بخاطر همیشه وی که در خانه من بود و منضم  
نگردم و چندان بوی مدارا کردم که امرای که با من در مقام مخالفت  
بودند مطیع من گشتند لیکن امیر حسین همیشه در مقام شکست من و  
مکر و فریب با من میبود تا آنکه کنکاش کار وی چنین کردم که بضرب  
شمشیر وی را مطیع فرمایم

و چون بر ولایت توران مستولی گشتم و ولایت ماوراءالنهر  
از خس و خاشاک وجود او در بکان پاک ساختم بعضی از امرای

اولو سأت سر باطاعت من فرود نیاوروند و هر یک با قبایل  
خود نازش میکردند و بعضی از امرای من سفارش ایشان میکردند  
که چون همه شریک دولت اند ایشان را نیز شریک دولت  
باید دانست لیکن پنخان ایشان در غیرت سلطنت اثر نمی کرد  
بخود کنکاش کردم که چون خدا یک است و لا شریک است

پس که خدای ملک وی تعالی و تقدس هم باید که یکی باشد  
درین وقت بابا علی شاه نزد من آمده گفت تیمور تکی  
تعالی فرموده که اگر در زمین و آسمان دو خدا باشد کار عالم مضطرب  
انجامد و من بسجدهای هدایت یافتم

و بقرآن مجید فال کشادم این آیه کریمه بفرمود که  
إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ وَابْنِ فَال را شکون کردم  
و در مطیع ساختن امرای که خود را شریک دولت و سلطنت  
میدانستند کنکاشها کردم

و اول بمنزل ویورست امیر حاجی برلاس رفته ویراجند  
مقام  
متفق ساختم

و امیر شیخ محمد پسر بایان سلدوز چون همیشه بشراب و خمر  
مشغول بود آخر شراب ویرا کلوکی ساخت و عالم را وداع نمود  
و لایت او را بتصرف درآورد

و امیر بایزید جلایر که ولایت خجند را متصرف بود بوی  
نصیحت کردم اما در وی اثر نکرد تا آنکه مردم الوس وی بوی  
خروج کرده و گرفتار ساخته نزد من آوردند و من ویرا بنواختم  
و شمرنده ساختم

و ایلچی بونغا سلدوز در بلج علم سلطنت برافراخته بود  
و امیر حسین که طالب تختگاه جد خود را امیر قرغن مینمود بوی  
در انداختم

و محمد خواجه اپردی که از او یاقی تا مین بود و ولایت شیرغان را

مستصرف شده علم مخالفت من برافراخته بود و دیگر ولایت بوی دادم  
و ویرانو کر خود ساختم

و شمان بخشان که ولایت بخشان را مستصرف شده است  
مخالفت من برافراخته بودند با هر یک از ایشان سازگاری کردم  
تا بیکدیگر در افتادند و بمن رجوع آوردند

و کچنخرو و الجایتو بر دی ولایت خلان و از بنک را مستصرف  
شده بودند و کچنخرو و دفرستادم تا رفته ولایت الجایتو بر دی  
مستصرف شد و الجایتو بمن پناه آورد

و امیر خضر سیوری ولایت تاشکند را با اتفاق احشام سیوری  
مستصرف شده بود و الجایتو بر دی و کچنخرو را بیکدیگر آشتی دادم  
و جماعه را همراه ایشان کردم تا رفته احشام سیوری را تحت و تالان  
کردند و امیر خضر عاجز شده پناه بمن آورد

چون ولایت ماوراءالنهر از بهج و مرج باکت ساختم افواج



قاہرہ من قوت تمام یافت والوس برلاس نامدار شد و قشونات و  
تومانات چغای از بہت من بلند آوازہ گردید  
عدد

و بر جمیع ایل و قشونات و تومانات و احشام فرمان فرما شستم  
لیکن بعضی سلعاء ماوراء النہر و تصرف امیر حسین بود حکم من در  
اسخا جاری بود

و امیر حسین چون عظمت و شوکت مرا مشاہدہ نمود عرق حسدش  
بحرکت درآمد و علم مخالفت برافراخت و نقص عہد نمود من بجانب  
وی بسیار رفتم و اینچ بطرف من نیامد و بلطایف الجبل قلعه قرشی را  
از من گرفت و امیر موسی اباہفت ہزار سوار بقلعه قرشی تعین کرد  
پنج ہزار سوار دیگر ہم فرستاد و در مقام ہلصال من درآمد

و این جہت غیرت سلطنت من طغیان کرد کہ قلعه قرشی را  
از وی بگیرم بعضی امرای من کنکاش دادند کہ رفتہ بجنک سلعۃ  
سخر کرد انم من کنکاش گرفتن قلعه قرشی را چنین کردم  
نورثہ بودن

که اگر خواهیم که بجنبک مستحکم گردانم بسا و چشم زخمی بلشکر من برسد و در  
جنگ چند خطر بخاطر من ظهور کرد و جنگ راطح کردم

و کنکاش درین دیدم که بجانب خراسان متوجه شوم تا خاطر  
قلعه داران جمع شود و انگاه بر کشته <sup>پنجیل از پنج پارت</sup> المغار کنم و شجون بقلعه برده مستحکم  
گردانم و کوچ نموده متوجه خراسان شدم

چون از آب آمویه عبور نمودم کاروانی از جانب خراسان  
آمده بود و بجایب قرشی میرفت و قافله سالاران کاروان <sup>بنا</sup> اینجا  
بمن آوردن از احوال مرای خراسان از وی پرسش کردم و رفتن  
خود را بولایت خراسان بوی اظهار نمودم و ایشان را حاضرت دادم  
و جاسوسی همراه کاروانیان کردم و خود در کنار آب مقام  
نمودم تا آنکه جاسوس خبر آورد که کاروانیان خبر با میر موسی رسانیده  
که امیر تمور را در کنار آب آمویه دیدم که بطرف خراسان میرفت  
چون این خبر با میر موسی و لشکر امیر حسین رسید خوشحال شدند

در حل قامت انداخته بساط عیش و عشرت بگسترانیدند

چون اینخبر بمابع من رسید از لشکر خود دو قصد و چهل و شصت جوان  
بهادر مردانه کار کرده آزموده را جدا ساختم و از آب گذشته ایلغار کردم  
و در موضع شیرکشت رسیدم و یک شب دیگر در مقام کردم و از آنجا  
ایلغار کرده در یک فرسنگی قلعه قرشی نزول نمودم

و فرمودم که چند زوبان بر سیاهنا با هم بسته طیار سازند و در  
وقت امیر جاگوز افزوده بعرض سانسید که جماعتی از بهادران در عقب  
مانده اند تا رسیدن ایشان توقف ضرور است درینوقت  
بخطرم رسید که تا رسیدن بهادران خود تنها رفته قلعه را  
ملاحظه نمایم

و چهل سوار بهادر را همراه گرفته رو بطرف قلعه قرشی آوردم  
چون سپاهی حصار بنظر در آمد بهادران را امر نمودم که توقف نمایند  
و بیشتر وعید دهند که خانه زاد بچکان من بودند همراه گرفته و چون بکنار

خندق رسیدیم دیدیم که خندق پرازا است و نظر بر اطراف کردم  
و ترناوی که آب از آن بقلعه میرفت و بر روی خندق انداخته  
بودند بنظرم درآمد

و اسپ را به پیشتر سپرده و از بالای ترنا و از خندق گذشته  
سجاک درین قلعه رسیدیم و خود را بدروازه رسانیدم و دستی  
بر در زدم و یافتم که دروازه بانان در خوابند

و دروازه را به پشت در سجاک و کل نباشته اند و اطراف  
دیوار قلعه را ملاحظه نمودم و جای که زینه و زردبان توان گذاشت  
دیدم و مراجعت نمودم و سوار شده خود را به بهادران رسانیدم

و فوجی که در عقب مانده بود به زردبانها رسیدند و به کلی مستح  
شده و زردبانها را برداشتند و در قلعه آوردند و از خندق بر  
روی ترنا و گذاشتند و زمینها گذاشته دیوار قلعه برآمدند چون  
چهل مرد مردانه داخل قلعه شدند من هم قدم بر زردبان گذاشته

بفصله درآدم و کرنا و برغوشیدند و بتوفیق تنگرمی تعالی قلعه را  
مستخر کردند و ایندم

چون اینجبر بمسابع امیر حسین رسید در مقام مکر و فریب  
درآمد و میخواست که در لباس آشنائی و دوستی مراد قید خود  
کنکاش خلاص خود از مکر و خدعه امیر حسین که میخواست مرا  
دستگیر سازد چنین کردم

که چون امیر حسین مصحفی که بآن قسم خورده بود که مرا بجز  
دوستی و مراعات خویشی چیزی دیگر بخاطر نیست نزد من فرستاد  
و گفته فرستاد که اگر خلاف آنچه میگویم امری دیگر بخاطرم باشد و  
اگر نقض عهده نموده ترا بدی بکنم این مصحف خدا مرا بگیرد و چون ویرا  
مسلمان میدانم بر قولی اعتماد کردم تا آنکه کس نزد من فرستاد  
و پیغام داد که اگر خیانت شود که در تنگ چکچاکت بایکدیگر ملاقات  
نمایم و تجدید عهد سابق کنیم چرا که بهتر خواهد بود

و مقصدش این بود که بگرد فریب مراد تیکر نماید و من میدانم  
که بر عهد و قول وی چندان اعتمادی نیست اما بنا بر تعظیم مصحف قرار  
دادم که ملاقات وی منصبت نمایم و کنکاش کردم که اول جمعی  
از بهادران مردانه را فرستاده در حوالی حواشی در چکچک پنهان  
سازم و خود با جمعی رفقه با امیر حسین ملاقات نمایم

و بدوستان خود که در خدمت امیر حسین بودند پیغام دادم  
که از اراده امیر حسین مآگاه گردانند و شیر بهرام که از دوستان  
من بود مرا بر اراده امیر حسین آگاه ساخت و امیر حسین اورا بقتل  
آورد و با هزار سوار بر سر من روان شد

در آن وقت من در سدره فرو داده بودم که این خبر بمن رسید  
و ترتوک فوج خود کردم و در خیال طلایه شکر امیر حسین نمودار شد  
و قراولان خبر آوردند که فوج امیر حسین است و اینک امیر حسین  
خود بمنی آید چون شنیده که امیر تنها آمده است فوج بگرفتند و

تعیین نموده

و من متعده شدم و بهیکی با من دو صد سوار بودند و صبر کردم تا  
آنکه فوج امیر حسین بدره در آمد و بردمی که پیش از خود فرستاده بودم  
امر کردم که راه برگشتن ایشان را بگیرند و من خود با ایشان رو برو شدم  
و مخالفان را در آن دره در میان گرفته و اکثر را دستگیر کردم و مردم  
خود را جمع ساخته و ترنوک نموده روانه قرشی شدم و بتجربه من رسید  
که دوست در همه جا بکار می آید

و با امیر حسین مضمون این بیت بترکی نوشتم

صبا بگوی بآن یار دام مگر نهند	که مگر باز نگردد مگر به مگر کنند
-------------------------------	----------------------------------

چون پیام من با امیر حسین رسید حجل و منفعل شد و عذر خواست و من  
دیگر بوی اعتماد نکردم و بنحان وی فرقیته نشدم

کنکاش در پاک ساختن توران زمین از بقیه سیف  
طایفه او ز بکت چسپین کردم

که چون شکر حبه دالیاس خواجه را از ماوراءالنهر آوردیم  
و از آب حنجد کدزایندم بعضی افواج اوزبکان در قلعه های ماوراءالنهر  
منحکم بودند و چون خواستم که افواج برایشان بغین کنم و بنجا طرم خطور  
کرد که مباد اکار بدور و دراز بکشد

در آنوقت خبر بمن رسید که اوزبکان در قلعه های ماوراءالنهر  
و صلاح در آن ندیدم که افواج خود را برایشان تعین نمایم و بر یعنی از  
جانب الیاس خواجه نوشتم و با وزیر یکی دادم و فوجی همراه وی کردم  
و امر نمودم که خود را نمودار سازند و کرد و غبار برانگیرند

و چون یرلیغ طلب الیاس خواجه بایشان رسید و گرد غبار  
افواج را دیدند شب <sup>فغان پادشاه</sup> شب قلعه ها را احاطی ساخته بدر فرستند و حاکم  
ماوراءالنهر از وجود آن ظالمان که قصد کشتن من کرده بودند پاک  
شد و آن مملکت مستخر من گشت

و من صلوة رحم نگاه داشته ولایت بلخ و حصار شاد و ماوراء



با میر حسین ارزانی دایم دوستی و همی قدر احسان و مروت مرا ندانست  
و قصد استیصال من کرد و من کنکاش در استیصال امیر حسین چنین کردم  
که چون وی آثار فتح و نصرت مرا دید عرق حسدش بجزکت درآید  
و آزار با من و همشیره اش که در خانه من بود رسانید و قصد کرد که  
ماوراءالنهر از من بگیرد و بکشتن من کمر بست و بارها بصراف من  
برآمد و هر مرتبه شکست یافت

چون بی اعتدالی و بی انصافی وی بجزا فرط رسید و نزدیک  
شد که بر من غالب آید و مرا متاصل گرداند در آنوقت امرای و  
از بد سلوکی که با ایشان میکرد از وی برگشتند و برادر امیر کخیر و  
حاکم ختلان را بهوچی قنبر آورد و امیر کخیر و در ختلان باغی شد  
چون امرای وی در مقام نفاق بودند و وی ایشان را از اهل  
وفاق میدانست و بقصد دفع و رفع من از خط پنج پیشخانه پیرون  
کشید و اینچنین آوردند و قابوی خود را درین دیدم که تا امیر حسین

بحرکت درآید خود ابر سروی برسانم  
 و با جماعتی که حاضر بودند متوجه بلخ شدم و در راه افواج قاهره  
 از اطراف و جوانب آمده جمع شدند و بحوالی خطن بلخ رسید و نزول نمود  
 و امیر حسین بدافعه و مفاطمه برآمد و صرفه بنزد و بقلعه درآمد و تحصن  
 شد و آمد بر سرش آنچه آمد

در باب ایل ساختن آنها که با من بدیها کرده از من متوهم  
 بودند و نظریه بدیهایی خود نموده در خاطر داشتند که من آنها را  
 خواهم کشت چسپین کنکاش کردم

که چون امیر حسین بدست من گرفتار شد نوکران و امرای  
 وی بر من کمان کردند که ایشان را خواهم کشت اگر چه من در مقام  
 کشتن ایشان بودم اما چون سپاهی بودند کنکاش درین دیدم  
 که ایشان را استعمال ساخته بکارهای سپا بگری تعیین نمایم

و امیرالامراء وی که ذریه خشانان ما کم بود و بارها بمن

رو برود شده و شمشیر بازده بود و چون شنید که امیر حسین بقتل رسید از  
سیاست من ترسید و خود را جمع ساخت و اگر من شکر بکفر من بوی  
یقین میکردم لایق منی بود

و در کار وی تعافل کردم و کنگاش درین دیدم که در مجلس  
و محافل ذکر خیر و تعریف شجاعت و مردانگی وی کردم تا آن که  
دوستان وی بوی نوشتند که امیر با تو در مقام مرحمت و عنایت  
است و وی بمن عرضه داشت کرده نکیه بر عنایت و مروت  
من نمود و پناه بمن آورد

کنگاشی که در سیح در دارالملکت خراسان کردم این بود  
که چون ولایت بلخ و حصارشادمان و بدخشانات مسخر من شد و  
امیر حسین مقتول گردید جبران بکشتن غیاث الدین عالم خراسان رسید  
و بر خود بلرزد و در مقام جمعیت سپاه و لشکر در آمد و میخواست که  
خود را استحکام دهد

کنکاش خود را درین دیدم که اهل خراسان را در خواب غفلت  
اندازم و ازین جهت عنان غریت بطرف سمرقند معطوف داشتم  
و بعد از آن نامه پیر من بن رسید که ملک غیاث الدین بظلم و  
جور مشغول است

و چون از خبر مراجعت من بطرف سمرقند ملک غیاث الدین  
بسجنا طرح جمع نشسته بود کنکاش کردم که الحال خاطر خراسانیان از  
طرف من جمع گشت باید که بریشان <sup>نهارت بخون</sup> ترکان را آورم

و از حوالی بلخ برگشته بالشکری که در بلخ گذاشته بودم ایضا  
کردم و خود را بهرات رسانیده ملک غیاث الدین را در خواب  
غفلت گرفتم و وی ناچار از شهر بهرات برآمد و خراین و دافین  
و مملکت خود را بسپشکیش کرد و ملک خراسان مستحرمین گردید  
و امرای خراسان بکلی اطاعت من کردند

و کنکاش دیگر که در تیخه مملکت سیستان و قندبار و انجمنستان

کردم اینست که چون مملکت خراسان متخیر در آمد مرا میهن کنکاش  
گفتند که افواج به تخیر این سه ملک تعیین باید کرد من گفتم که اگر  
با افواج کاری متیر نشود ناچار مرا عیان غنیمت بدان صوب معطوف  
باید داشت و اینک مرا کار بسیاری در پیش است

کنکاش درین دیدم که بر لیغهای استمالت بحکام آن دیار  
بنویسم با این مضمون که اگر من در آیند بر آید و اگر در فتنید  
بر افتید و آنچه مینسید و تدبیر موافق تقدیر بود و بهر در رسید  
بر لیغهای ایشان سرطاعت بر جاده فرمان برداری بخواند

کنکاشی که در اتصال اروس خان و تخیر دشت قباقر کردم  
این بود که چون قتمش بنیخان اروس خان شکست یافته پناه بمن آورد  
بسجده کنکاش کردم که بهر اهی قتمش بنیخان فوج بهرستم یا خود بروم  
درین وقت ایلمچی اروس خان کنکاش را چنین یافتیم که ایلمچی و  
ستلی نمایم و در خدمت دهم و راه دشت را بر بندم و متعاقب

ایلمچی شکری یقین کنم که در روزی که ایلمچی سجا طر جمع به مجلس اروس خان  
 در آید و وی غافل شود روز دیگر افواج من بر سر وی ترک تار آورد  
 چون چنین کردم ندیدم موافق تقدیر آمد که چون ایلمچی اروس خان  
 رسید و حکایت میکرد که افواج قاهره من چون بلای ناکهانی بر سر  
 اروس خان ریختند و اروس خان تاب مقاومت نیاورد و قرار  
 بر فرار داد و مملکت دشت قباچ منسخر من شد

کنکاش که در تیغ حمالک کیلان و جرجان و مازندران و  
 آذربایجان و شروان و فارس و عراق کردم این بود که در آیم  
 که عرایض اهل عراق از تعدی آل مظفر و ملوک طوایف بمن رسید  
 اراده بساق عراق کردم

و در بحال سجا طر رسید که ملوک آن ممالک اگر بیگانه  
 در مقابل من در آیند جنگ را آماده بایم بود و امرای من همچنین  
 کنکاش گفتند که با استعداد جنگ باید رفت و من با خود چنین

لنگاش دیدم کہ یکیک از ایشانرا بخود رام کردانم و بر کس نام نشود  
 و بر اینسانم

اول کسی کہ بمن پناہ آورد امیر علی حاکم مازندران بود کہ بمن  
 پیشکش فرستاد و در مکتوبی کہ نوشته بود قید کرده بود کہ ما جمعی کہ  
 ازال علی ایم قناعت باین سرزمین کرده ایم آن قاتل و  
 قَدْ دَلَّكُمْ اَهْوٰی وَاَنْ تَعْفُوْا اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰی یعنی اگر بکیرید  
 قدرت شما قویتر است و اگر عفو کنید نزدیکتر بہ پرہیزکاری است  
 من رجوع حاکم مازندران را شکون گرفتم و متوجہ مملکت کیلا  
 و جرجان شدم و چون حکام آنجا بمن رجوع نیاوردند و افواج قاهر  
 بر سر ایشان یقین نمودم و خود بعراق لشکر کشیدم

و اصفهان را مستخر ساختم و بر اہل اصفهان اعتماد کردہ قطعہ را  
 بدست ایشان سپردم و ایشان باغی شدہ دار و عنبر را کہ برایشان  
 یقین کردہ بودم باستہ ہزار کس از سپاہ قہل آوردند من ہم حکم بقہل عام

اهالی اصفهان کردم

کنکاشی که در تیغ دارالملکت فارس و تتمه عراق کردم این  
که چون شیراز را بآل مظفر گذاشتم و در اصفهان سه هزار کس  
تعیین نمودم و بجهت دفع و رفع تقتمش خان بجانب دشت قچاق لشکر  
کشیدم اهل اصفهان داروغه را بقتل ساینده بودند و اهالی شیراز  
بترقدم اطاعت پیرون گذاشته بودند

لذا بتجدید سیاق مملکت عراق نمودم هشتاد و هزار سوار  
موجود ساختم و کنکاش کردم اگر بیک مرتبه باین لشکر کران بفرق  
درایم کنجایش نخواهد بود و افواج را مقرر ساختم که فوج به مملکت  
عراق ترک نماز آورند

چون چنین کنکاش کردم لشکر خود را سه فوج ساختم و پیش از خود  
تعیین نمودم و لشکرهای متفرقه که در عراق جمع آمده بودند همه پراکنده  
شدند و بر شیراز لشکر کشیدم و شاه منصور بن روبرو شد و بنمای خود



کنکاشی که در شکست دادن تقتمش خان کردم این بود  
 که در دشت قجاق شکرین من بواسطه آنکه پنج ماه در دشت  
 تقتمش خان معطل شدند خطی و تنکی در لشکر من بسیار شد چنانچه چندی  
 باش بلای و گوشت شکار و تخم مرغان صحرائی اوقات میکرد اینند  
 تا آنکه تقتمش خان احوال شکر مرا شنید. فرصت یافت و بالشکر  
 بیشتر از مور و بلخ آمده بمن رو برد و شد

و شکرین من بسیار گرسنه بودند و لشکر تقتمش خان آسوده  
 و سرداران و امرای من دل نهاده جنگ نمی شدند تا آنکه فرزندان  
 و بنایر آمده را نوزدند و اختیار جان سپاری نمودند

و درین وقت علمدار تقتمش خان بمن سازش کرد و کنکاش چنین یافتیم  
 که جنگ بنیازم و در هر هنگام متعادل هر دو وصف علمدار وی  
 علم ویرانگون ساز سازد

چون خبر از نوزدن فرزندان بمسامع امرانو نشین رسید

همی قومی دل کشته دل نهاد جنگت شدند  
 و امیرزاده ابا بکر باهشت هزار سوار بر اول ساختم و چون آتش  
 قتال و جدال بلند شد امر کردم که چینههار برپا سازند و به طنج طعام  
 مشغول شوند

و درین وقت علم تقمّش خان سزکون شد و تقمّش خان شکسته رگاز  
 و کُسته عنان الوسن جوجی را ببا و غارت داده پشت مبر که کرد و فرار نمود  
 کنکاشی که در تخیر و ارات <sup>جسید جی خان</sup> ملام بغداد و عراق عرب کردم این  
 که بعد از آنکه عراق عجم و فارس را مستخر ساختم درین وقت مکتوب  
 قطب الاقطاب پیر بن بن رسید که قهرمان عراق عرب و عجم عراق  
 بتوارزانی داشته

در تخیر بغداد و چنین کنکاش کردم که اول ایلچی نزد سلطان احمد  
 جلایر فرستادم تا احوال شجاعت و معاش سلطان احمد و الی  
 بغداد و شکویرا معلوم نماید

وایلچی بغداد رفته بمن عرضه داشت نمود که سلطان احمد پسر چه  
 کوشتی است و دو چشم دارو  
 من تکیه بر تائید ایزدی نموده ایلغار کردم و خود را به استیصال  
 بغداد رسانیدم و سلطان احمد جلایر قرار بر فرار داده و بطرف  
 کر بلا گریخت و دارا سلام بغداد مسخر من گشت  
 کنکاشی که در استیصال تقتمش خان کردم این بود  
 که چون الوس جوجی خان را بغارت داده و بهر میت یافته  
 بود در وقت فرصت شکرهای کران از راه در بند و شیروان  
 برولاویت آور با یحسان فرستاد و آغاز فتنه و فساد کرد و من  
 چون عراقتن را مستخر ساخته بودم در استیصال جی چنین کنکاش کردم  
 که بالشکرهای فراوان از راه در بند بهشت قیاق درایم  
 و عرض شکر خود را ملاحظه نمودم لشکرهای من تا چهار فرسنگ  
 راه یسان سه ایستاده بودند شکر الهی بجای آوردم

و از آب تیمور عبور نموده بایل و الوس دشت یرلیغها نوبتیم  
که هر کس بمن در آید بر آید و هر کس در افتد بر افتد

و در ۷۹۲ بدشت قچاق در آمدیم و تا اقصای بن شمال  
رفتم و ایل الوس جوجی را که راه مخالفت من می پیوند خرابست واصل  
ساختم و ولایت و الوسات و قلعه های اقلیم حچم و ششم را  
سخر ساختم و منظر و منصور معاودت نمودم

کنکاشی که در تخمیند وستان کردم این بود که اول  
بسیل مزاج دانی از فرزندان و امرا کنکاش خواستم

امیرزاده پیر محمد جهانگیر گفت که چون مملکت هند را بگیریم از  
زربند عالم گیر شویم

و امیرزاده محمد سلطان گفت هند را میگیریم لیکن هندوستان  
حصار هاست اول دریا با دوم جنگلمان و همیشه با یوم سپاه سلاح  
دار و فیلان آدم شکار

امیرزاده سلطان حسین گفت که چون هندی را بگیریم بر چهار  
اقلیم حاکم و فرمان فرما کردیم

امیرزاده شاه رخ گفت که در قوانین ترک خوانده ام که پنج  
پادشاه عظیم‌الشان اند که از بزرگی ایشان نام نمیخوانند پادشاه  
هند را را می‌گویند و پادشاه روم را قیصر میخوانند و پادشاه خا  
و چین و ماچین را قفقوز می‌نامند و پادشاه ترکستان را حاکان می‌گویند  
و پادشاه ایران و توران را شهنشاه میخوانند و حکم شهنشاه همیشه بر  
ممالک هندوستان جاری بوده و چون ایران و توران زمین تبصر  
ماست لازم است که هندوستان را هم مستخر گردانیم

و امر گفتند که اگر چه هندی را بگیریم لیکن اگر اقامت نمانیم  
نسل ضایع شود و اولاد و خداداد ما از ترکیب بدر آیند و هندی با کینه  
چون بر غنیمت تسخیرند کمر همت بسته بودم بخوانم که ترک  
غنیمت خود نمانیم و در جواب ایشان گفتم که بتو کرمی تعالی متوجه

میشوم و از قرآن فال خبک می بینم تا آنچه امرنگری تعالی باشد  
بدان عمل نمایم و ایشان همه قبول کردند

چون از مصحف مجید فال کشادم این آیه کریمه برآمد یا

أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَچون علما مضمون  
آیه را با مرا خاطر نشان کردند سر با در زیر انداخته خاموش شدند و مرا  
دل از خاموشی ایشان افسرده شد

بخود کنکاش کردم که امر اینکه به تیغیرند و ستان راضی نشوند  
ایشان را از مرتبه امارت بنیدارم و افواج و قشونات ایشان را بکوتل  
ارزانی دارم لیکن چون تربیت کرده من بودند نخواستم که ایشان را  
خواب سازم و بدیشان ملایمت کردم اگرچه ایشان خون در دل من  
انداختند لیکن چون آخر متفق شدند چیزی در خاطر نیاوردم  
و مرتبه دیگر کنکاش کردم و پیشخانه اقبال بجانب هندوستان  
بر آورده فاتحه فتح خواندم

و کنکاش تعیین نمودن لشکر یا بردار الملک هندوستان  
چنین کردم که امیرزاده پیر محمد جهانگیر اباسی هزار سوار لشکر برانغار  
که در کابل بود امر نمودم که از راه کوه سلیمان رفته و از آب سند  
گذشته برو لایت ملتان ترکنا آورد و دستخیز گرداند

و سلطان محمد خان و امیرزاده رستم را و دیگر امرار اباسی هزار  
سوار برانغار امر نمودم که از آب سند گذشته از راه دامن کوه کشمیر  
برو لایت لاهور ترکنا آورند و من خود اباسی و دو هزار سوار و قویش  
و چون مجموع لشکر من نوزد و دو هزار سوار بودند موافق و مطابق  
عدو اسم محمد رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم این عدد را بغال نیکو  
و مبارک گرفتم

و سوار شدم و در موضع اندر آب سرحد بدخشان فرود آمدم  
و تنبیه کفار کوه کتور نموده متوجه غازی دار الحرب هندوستان شدم  
و کنکاش پاکت ساختن راه هندوستان از اوغانیان چنین کردم

که چون بعرض من رسید که بعضی از اوغانان متعرض راه هندو  
 شده راه زنی نمایند خصوصاً موسی اوغان که کلا تر قبیلکه گرس  
 و بر لشکر شاه اوغان که از چاکران و دولخواهان من بود و ویرا امیر  
 پیر محمد به محافظت قلعه ایراب گذاشته بود ترک ساز آورد و ویرا تقبل  
 رسانید و هر چه داشتند و نداشتند بغارت داده و همدین وقت  
 ملک برادر لشکر شاه آمده داد فریاد کرده حقیقت کشته شدن  
 برادر خود را از تعدی موسی بعرض رسانید

و من بحسب وی فرمان دادم و کفتم که موسی دولخواهی من است  
 و امرای من سخن بر ظلم من کردند

اما چون خبر بحسب ملک محمد و حرف من بکوش موسی رسید  
 قوی دل گشت و چون بر لایع طلب که نوشته بودم بونی رسید  
 بی دشت آمد و قلعه را پیشکش کرد

چون من تماشای آن قلعه رفتم یکی از سپاهیان وی تیری



بقصد من انداخت و موسی بسرا و جزای خود رسید و راه هند و ستان  
مفتوح شد

کنکاشی که در شکست دادن سلطان محمود حاکم دہلی و تلونخان  
کردم این بود

که سلطان محمود و تلونخان با پنجاه هزار سوار و پیاده و یکصد و  
بست نیزخیز فیل تسلعه دہلی را استحکام داده بقصد جنگ من در آمد  
و بنحاطرم خطور کرد که اگر بگرفتن قلعه دہلی معیت شوم مباد الحاکم  
بدور و دراز بکشد

با خود کنکاش کردم که خود را زبون نمودار گردانم تا آنکه غنیم  
د لیر شود و جنگ صف ببادرت نماید

و ازین جهت در دورشکر خندق کدم و میان خندق  
خود را استوار ساختم و فوجی را باستقبال ایشان فرستادم و امر کردم که  
خود را زبون و ترسان نمودار ساخته غنیم را د لیر سازند

و چون غنیم خود را غالب یافت خیره شده در میدان آمده با  
افواج قاهره روبرو شدند و سلطان محمود حاکم دلی بجنک مباد  
نمود و شکست یافت و بطرف کوهستان بگریخت و غنایم و اموال  
بی قیاس از نفوذ و اجناس نصیب پلایان من شد

و در میان کیسال دارالملکت هند را مستخر ساختم و در او اخر  
سنه مذکور پدار السلطه معاودت نمودم

کنکاشی که در تسخیر ممالک کرجهان کردم این بود

که چون از هندوستان منظر و منصور معاودت نمودم نهو  
از پنج سفر هندی ناسوده بودم که عرایض حکام عراقین رسید  
که کفار کرجهان قدم از جاده حد خود بیرون گذاشته اند

و همیشه در فکر پیودم که پادشاهان را بهتر از فرا و جاد با کفار

و ملک گیری و جهان ستانی چیزی دیگر نیست

و در بنوقت که خبر طغیان کرجهانیان بی ایمان رسید کنکاش

کردم که اگر دفع و دفع ایشان اهل نایم مباد و مفسدان آن دیار  
 بطغیان درآیند و در دفع ایشان سرعت بجار بدم  
 و سپاهیان را که از یساق هند آمده بودند مختار ساختم که هر کس  
 خواهد بجای خویش باشد و هر کس خواهد بهرامی نماید  
 و بلشکرهای خراسان و قندهار و سیستان و کرمان و طبرستان  
 و کیلان و مازندران و فارس و لرستان را در کردم که بتینه یساق نمایند  
 و در حوالی اصفهان آیند و بلشکر طغرل محق شوند  
 و کنکاش کردم که کردن کشان هر ملک متفرق سازم  
 چنانچه بعضی کردن کشان خراسان و فارس و ابوران زمین فرستادم  
 و ساخت آن ممالک را از مخالفت ایشان پاک ساختم و به تحفه  
 قلاع و ولایت کرجهان غمان غنیمت مصروف نمودم  
 و به کنکاشی که پسندیده سپاهیان بود عمل نمودم و خود فولاد  
 بر سر نهادم و وزره داد و می دربر کردم و شمشیر مصری حمایل نمودم

و بر سریر مبارز نشستم

و دلیران توران و بھادران خراسان و مردان مازندران  
و کیلان را بنیب دادم و قلعه سیواس و قلاع کرچستان را منسخر ساختم  
و جماعه که در قلعهها بودند همگی استاصل گردانیدم و غنائیم آنقلعههارا  
بر عساکر منصور همت نمودم و مفسدان و او باش آفر با بجان را  
تنبیه کردم

و بعد از آن متوجه بتخیّر قلاع ملطیه و آن حوالی شدم و چون  
خاطر من از تسخیر و نسق قلاع جمع شد بر بنجر حلب و حمصا همت بستم  
و با ذک تو جهی آن مملکت را مفتوح ساختم و کمر غنیمت بر تخیّر ممالک  
مصر و شام بستم

و کنکاشی که در مفتوح ساختن مصر و شام کردم این بود  
که چون خبر شوکت و قدرت من بمابع قیصر رسید که قلاع  
سیواس و ملطیه و توابع آنرا منسخر کردم و لشکربهای ویراکه در قلاع

بودند همگی متفرق و پراکنده گردانیدم عرق عبرت وی بجرکت  
در آمد و باخواهی قرا یوسف ترکمان که از صدمه لشکر من گریخته بود  
و پناه به قیصر برده بود بجنکت قرارداد

و بکست و زوال قیصر نزدیک رسیده بود و قرا یوسف  
ویران غیب نمود که بر من شکر کشد و قیصر باخواهی قرا یوسف  
بالشکر کران بجرکت در آمد و افواج مصر و شام را هم بدو خواسته  
و من کنکاش کردم که اگر من هم لشکر خود را استه فوج سازم  
بهر است اما فتح و بهریت در پرده تقدیر محجوب اند و از امر کنکا  
خو استم و سپاهیان کنکاش گفتند که بجنکت بسادرت باید نمود  
و چون بخود فکر کردم چنین کنکاش یافتیم که آتش قیصر ابگر می  
و سردی اطفا نمایم و مکتوبی به قیصر نوشتم و خلاصه مضمونش آنکه  
شکر است خداوند زمین و آسمان را که اکثری از حاکمات  
هفت اقلیم را در زیر فرمان من در آورده و سلاطین و حکام عالم

حلقه اطاعت مراد کوش جان کشیده اند خدای رحمت کند بران  
 بنده که حد خود را بشناسد و پای جبارت از حد خویش فراتر نهد  
 و بر عالمیان ظاهراست که نسب و نسبت تو بکجا نغشی می شود  
 پس مناسب حال تو آنست که قدم جبارت پیش نگذاری و خود را  
 در ورطه رنج و بلایندازی و باغواء جمعی از دولت اندکان که بواسطه  
 اغراض خود پناه تو برده اند و فتنه خوابیده را بیدار ساخته اند  
 در فتنه و آشوب را بر روی دولت خود و انکشی لیکن که قرا یوسف  
 را نزد من فرستی و الا آنچه در پرده تقدیر است بعد از مقابله صفیق  
 بر تو ظاهر خواهد شد

و چون این نامه را مصحوب ایلچیان کاروان نزد قیصر فرستادیم  
 کنگارش خود را درین یافتیم که بجانب دارالملکت شام نهضت نمایم  
 و از راه حمص و حلب روان شدم و چون بکلب رسیدم شنیدم  
 که ملک فرج پسر ملک برقوق از شنیدن خبر رسیدن من از مصر متوجه

دشوق شد

و من الیگار کردم که افواج مصر و شام بگذارم که بیکدیگر ملحق  
شوند و ملک فرج پیش دستی کرده خود ابد مشق رسانند و من عقب  
وی سیده و مشوق استخر ساختم

کنکاشی که در تنخیر بلاد روم و شکست دادن قیصر کردم این  
که چون بلاد شام را استخر کردانیدم و ملک فرج پادشاه مصر  
و شام از جنگ من بگریخت و پلچی من از روم با جواب ناصواب  
ایلد روم بایزید مراجعت نمود و عرض کرد که چون خبر شکست عساکر مصر  
و شام به قیصر رسید متفکر و آشفته گردید و تهیه یاق نمود

من تنخیر و مشق و بلاد شام نموده از راه موصل به بغداد نهضت  
نمودم و کنکاش کردم که بجانب آذربایجان متوجه شوم تا قیصر اگر  
بر غزیت خود مصمم باشد ظاهر شود

و چون بجانب تبریز روانه شدم بعضی از امیرزادگان را با

افواج کران بر سر بغداد فرستادم و سلطان احمد جلای فرخ نامی را از  
نوکران خود با سباب قلعه دارمی و جمعی بسیار بمحافظت شهر و  
قلعه بغداد گذاشته بود

و امیرزادگان به بغداد رسیدند و شهر را محاصره کردند و کما  
بجنگ انجامید و حقیقت این عرض داشت کردند

و من کنکاش درین یافتم که خود رفته شهر و قلعه بغداد را مستخلص  
گردانم و از راه تبریز مراجعت نمودم و ایلتخار کردم و خود را به بغداد  
رسانیدم و بند پر و حسیب اطپا بگری و لوازم قلعه گیری پردختم و  
بعد از آنکه مدت محاصره به دو ماه و چند روز کشید قلعه و شهر متصرف  
گردید

و فرخ قلعه دار در آب و جله غرق شد و من به شهر درآمد  
و امر نمودم که جمیع مفسدان و او باش شهر را قتل رسانند و قلعه و عمارت  
شهر را انداخته بجاک برابر سازند



و از بغداد بطرف آذربایجان غسان غزیت معطوف دوشتم  
و چندگاه در آن مملکت طرح اقامت انداختم

و چون بمسامع من رسید که قیصر افواج بر بلاد حلب و حمص و  
دیار بکر تعین نموده و قرا یوسف زکمان که از من گریخته بود و پناه  
به قیصر برده براه زنی و از ار قافله که بخرمین شریفین آمد و شد میمانید  
شغول است و درین وقت جماعتی آمدند و از تعدی و ستم وی داد  
خواه شدند و بر من لازم شد که نزاری قرا یوسف را در کنارش بنهم  
و قیصر از خواب غفلت بیدار سازم

درین باب کینکاش چنین یافتیم که از هر شهری و قبیله لشکر  
طلب دارم و حشر کرده بر سر قیصر روان شوم و چون لشکر با جمع آمده  
بودند در ماه رجب سنه هشتصد و چهار هجری از آذربایجان بفرم  
رزم قیصر روانه شدم

و پیشتر از خود افواج تعین نمودم که بر مملکت روم زکات را

آوردند و فوج دیگر تعین کردم که منازل آب و علف را ملاحظه کنند  
و از راه انگوریه متوجه شدم و قیصر با چهار صد هزار کس از سوار  
و پیاده به مقابله و مدافعه من شتافت و جنگ انداختم و فتح  
کردم و قیصر الشکریان من دستگیر کرده به حضور آوردند و  
بعد یورش هفت ساله منظره منصور بمرقد مراجعت نمودم

تمام شد مقاله اول

## ترزوک تیمور مقاله دوم

ملک گیر کامکار و بنایر ذوی القدر جهاندار را  
فرزندان معلوم باد که چون از درگاه تنگری تعالی امید  
دارم که بسیاری از فرزندان و اولاد و احفاد من برسند  
سلطنت و مملکت داری خواهند داشت بنابرین بر امور سلطنت  
خود ترزوکات بر بسته دستور العمل آرا افشا نمودم که هر یک از

فرزندان و اولاد و احفاد من بدان موجب عمل نموده دولت و  
سلطنت مرا که بر بنجا و محنتها و قزاقیها و جنگها بتائیدات ربانی  
و میا من نیروی ملت محمدی صلی الله علیه و سلم و دوستی آل عظام  
و اصحاب کرام آنحضرت بچاک آورده ام نکاهبانی نمایند  
و این تزوکات را در امور سلطنت خویش دستور العمل  
سازند تا دولت و سلطنتی که از من بایشان برسد از خلل و زوال  
امین باشد

اکنون بسیل فرزندان کاسیاب نامدار و بنایر ممالک  
ستان ذوی الاقطار آنکه همچنانچه من به دوازده امر که شعار  
خود ساختم و بمرتبه سلطنت رسیدم و بدین دوازده امر مملکت گیری  
و ملک داری کردم و او زنگ سلطنت خود را زیب و زینت  
و اوم ایشان نیز بهین تزوکت عمل نمایند و دولت سلطنت  
مرا و خود را نکاهبانی کنند

و از جمله تزوکانی که بر دولت و سلطنت خود برستم اول این  
بود که دین خدا و شریعت محمد مصطفی را در دنیا رواج دادم و همیشه  
و همه جا تقویت دین اسلام نمودم

دوم آنکه با جماعه دوازده طبقه و طایفه ملکت کبری و جهان  
داری کردم و از کان دولت سلطنت خود را بدیشان استوار  
نمودم و مجلس خود را از ایشان آراسته ساختم

سوم آنکه بشاورت و کنکاش و تدبیرات و حرم و حشیما  
فوجهار شکستم و ملکههار استخر خود ساختم و امور سلطنت خود را بدارا  
و مروت و تحفل و تغافل این پیش بردم و بدوستان و بدشمنان مدارا  
نمودم

چهارم به توره و به تزوکت کارخانه سلطنت خود را بنیاد و بست  
نمودم و بتوره و به تزوکت خود را بر تبه قایم گاه داشتم که امرا  
و وزیران و سپاه و رعیت از مرتبه خود تجاوز نتوانستند نمود

و هر یک حافظ مرتبه خود میبوند

پنجم امرا و سپاه خود را با ولی دادم و ایشان را برز و زیور  
خوشدل ساختم و در برزها اورن دادم و در رزها جانفشانی  
کردند و درم و دینار را از ایشان در بیع نداشتیم و بجهت آسانی کارها  
ایشان محنت و مشقت ایشان را خود بر میداشتم و تربیت ایشان  
مینمودم تا آنکه بازوی مردی و مردانگی و اتفاق امرا و پسران  
و بھادران بضر بنشیند و تحکام بیت و هفت پادشاه را مستخر  
ساختم و در ممالک ایران و توران و روم و مغرب و شام و مصر  
و عراق عرب و عجم و مازندران و کیلانات و شروانات و آذر  
بایجان و فارس و خراسان و دشت جت و دشت قچاق و خوارزم  
و خن و کابلستان و باختر زمین و هندوستان پادشاه شدم  
و فرمان فرما گشتم

و چون جامه سلطنت در پوشیدم از عافیت و غم و دن بر

بستر راحت چیم پوشیدم و از دو از ده سالگی فقیر باردم و محنتها کشیدم  
و تدبیرها کردم و فوجها شکستم و از امر و سپاه نفاقها دیدم و سخنان  
تلخ شنیدم و به تحمل و تغافل گذرانیدم و بذات خود شمشیر باردم تا آنکه  
بر ولایات و محاکات مسلط شدم و نامور گشتم

ششم بعدالت و انصاف خلق خدا را از خود راضی داشتم  
و بر کناه کار و بی کناه رحم کردم و حکم بر حق کردم و با حسان درد لهای  
خلق مقام نمودم و بیایست و انصاف سپاه و رعیت را در میان  
آید و پنجم نگاهداشتن و بر رعایا و زیر دستان ترحم کردم و بیایست انعام دادم  
و دوازدهم از ظالم گرفته و بعد از اثبات ظلم مالی و بدنی موافق  
شرع در میان ایشان محاکمه نمودم و بکنایه دیگری دیگر را نگرفتم

و کسانی که بن بدبیا کرده بر من شمشیرها کشیده بودند و در  
کار من شکستهها رسانیده بودند چون بن البجا آوردند اعزاز ایشان  
نموده بر مرتبه ایشان افزودم و بر کردارهای بد ایشان قلم نسیان کشیدم

و بنوعی بایشان سلوک نمودم که اگر خدشه در خاطر ایشان بود بالکلیه محو شد

هفتم سادات و علما و مشایخ و عظام و محدثین اخبار را برگزیده داشتم و تعظیم و احترام ایشان نمودم و از باب شجاعت را دوست داشتم چنانکه کبری تعالی شجاع را دوست میدارد و با علما محبت داشتم و بر دلهای اصحاب قلوب رفتم و از ایشان در یوزه همت نمودم و از انعام تبر که ایشان التماس فاستحه کردند و در رویشان قرار دادوست داشتم و ایشان را آزرده و محروم نساختم و اشارت و بدگویان را در مجلس خود راه ندادم و سخن ایشان عمل نکردم و بدگویان را در حق بیچکس نشنیدم

هشتم بغیریت عمل کردم و بر هر کاری که عازم میشدم همان کار پیش نهاد همت خود میساختم و تا با تمام میرسایدم دست از آن باز نمیداشتم و بر کفار خود عامل میبودم و بر بیچکس حنت نکردم و هیچ

کاری را به تنگی نکردم تا تنگبری تعالی بر من سخت نگیرد و کار من برین  
تنگت نسازد

و قوانین و سیرت سلاطین گذشته را از آدم تا خاتم و از خاتم  
تا این دم از دانیان پرش نمودم و سلوک و معاش و افعال و اقوال  
یکان یکان را بنحاطر آوردم و از اخلاق حسنه و صفات پسندیده  
ایشان نسخه برداشتم و سبب زوال دولتهای ایشان پرش نمودم  
و آنچه موجب زوال و انتقال دولت بود از آن اجتناب کردم  
و از ظلم و فسق که انقطاع نسل میکند و قحط و وبا می آرد احتراز لازم  
داشتم

نهم از احوال عیث اکاه شدم و کلانان ایشان را به منزل  
برادر و خوردان ایشان را بجای فرزند داشتم و بر مزاج و طبایع  
ملک و هر شهر خود واقف ساختم و به اهالی و اکابر و اشراف  
اشنائی کردم و موافق مزاج و طبیعت و خواہش ایشان



برایشان حاکم تعیین نمودم

و از احوال اهل بی هر دیار آگاه میبودم و اخبار نویسان رست  
 قلم با دیانت در هر حاکم تعیین کردم که کیفیت اطوار و اوضاع و اعمال  
 و افعال سپاه و رعیت را و مواقعی که در میان ایشان بوقوع آید  
 بمن نویسند و اگر خلاف آنچه نوشته بودند بر من ظاهر میشد اخبار  
 نویسندگان سیاست می نمودم و آنچه از ظلم و جور حاکم و سپاه و رعیت می  
 شنیدم نذارک از ابا با صاف و عدالت میگردم

و هم هر طایفه و هر قبیله از ترک و تاجیک و عرب و  
 عجم که بدو تلخانه من در آمدند بزرگان ایشان را گرامی داشتم و سائ  
 ایشان را فراخ احوال نوازش نمودم و به نیکان ایشان نیکی کردم  
 و بدان ایشان را به بدی ایشان سپردم

و هر کس بمن دوستی کرد قدر دوستی ویرا فراموش نکردم و بوی  
 مروت و احسان نمودم و هر کس خدمت من کرد حق خدمت ویرا

ادا کردم و هر کس بمن دشمنی کرد و پشیمان شده بمن التجا آورد و روزی  
 زود دشمنی مرا فراموش کردم و بدوستی و مودت خریداروی شدم  
 چنانچه شیر بهرام امیرالوس بمن همراه بود و در وقت کاظم  
 گذاشت و بغیم ملحق شد و بر من شمشیر کشید و آخر نکست من ویرا  
 گرفت و باز بمن التجا آورد و زافوز چون مردی بود اصیل و مردانه  
 و کار کرده از کورانی بدو حی شمس پوشیدم و ویرا بنوا ختم و بر مرتبه  
 وی افزودم و وی را بر دانی دی بخشیدم

یازدهم فرزندان و خویشان و آشنایان و همسایگان و  
 کسانی که با من آشنائی داشتند ایشان را در وقت دولت و  
 نعمت بنوا ختم و حق ایشان را ادا کردم و با فرزندان و خویشان  
 قطع صلّه رحم نمودم و بکشتن و بستن ایشان امر نکردم

و هر کس را بر طرزی ساخته بودم و را خور شناخت خود  
 بوی سلوک نمودم چون گرم و سرد روز کار بسیار دیدم و تجربهها

برداشتم بادوست و دشمن سازگار بها کردم

دوازدهم سپاه دوست و دشمن اغیز داشتم که متاع باقی  
خود را به مال فانی میفروشد و در معارک و محالک خود را می انداخت  
و جان فسانی مینماید

و مردی که از جانب دشمن با بن خصمی کرد و شمشیر کشید و  
نسبت با ولی نعمت خود را نسخ الاعتقاد بود و بر ارباب دوست  
داشتم و چون نزد من آمد قدر ویرا دانستم معتمد خود ساختم و بوفاء و  
حقیقت ویرا ساختم

و آن سپاهی که حق نمک و وفاداری را فراموش کرد  
و وقت کار از صاحب خود روگردان شد و نزد من آمد ویرا  
دشمن ترین مردم داشتم

و در جنگ تو قمش خان امرای وی بمن پیغامها کردند و  
عاریض نوشتند و حق نمک تو قمش خان را که صاحب ایشان و دشمن

من بود فراموش کردند برایشان نفرین کردم که حق ولی نعمت خود را  
فراموش کرده حقیقت و وفارابر کوشه نهاده اند و نزد من آیند با  
خود گفتیم که با مربی خود چه وفا کردند که با من خواهند کرد

و چون تجربه من رسید که هر دولتی که بدینی و آئینی قایم نباشد  
و بتوره و تزوک استوار نباشد شکوه و سطوت و بند و بست از آن  
سلطنت برخیزد و آن سلطنت مثل مردی برهنه باشد که هر کس ویرا  
به بید چشم پوشد و چون خانه باشد که سقف و در و در بند نداشته  
باشد و هر کس ناکس در آن داخل تواند شد

بدین جهت بنامی سلطنت خود را بدین و آئین اسلام و به  
توره و تزوک استحکام دادم و واقعات و اموری که مراد سلطنت  
پیش می آید بتوره و تزوک آن کار را انجام میدادم

و اول تزوک که از مشرق دلم سر زد و رواج دین و تقو  
شرعیت محمدی بود صلی الله علیه و سلم و در ممالک و اقطار و بهصار

عالم دین اسلام و شریعت خیر الانام را رواج داد و م سلطنت  
خود را بشریعت آراسته ساختم

تزک رواج دین مبین چنین کردم که یکی از سادات ذی  
قدر را بصدارت اهل اسلام مقرر کردم که ضبط اوقاف نماید و متولیان  
تعیین کند و بهر شهری و بلدی افضی القضاات و مفتی و محتسب معین  
سازد و سیورغال و ظایف از برای سادات و علما و مشایخ و ارباب  
استحقاق مقرر گردانند

و قاضی از برای عسکر و قاضی از برای رعیت نصب نمودم  
و بهر مملکتی شیخ الاسلامی فرستادم که اهل اسلام را از معاصی بازدارد و امر  
معروف نماید

و امر کردم که در هر شهری مساجد و خانقاهها تعمیر نمایند  
و بر سر راهها رباطات بنا کنند و بر نهرا پل بر بندند  
و علما و مدرسان بهر شهری تعیین کردم که اهل اسلام را

مسائل دینی و عقاید شرعی تعلیم دهند و علم دین را تفسیر و حدیث و فقه  
به مسلمانان درس گویند

و امر نمودم که صدر و قاضی همتا شرعی ممالک محروسه را  
بعرض من میرسانند و باشند و امیر عدل تعیین نمودم که مراجعات  
عرفی سپاه و رعیت را بعرض رسانند

چون تزوکت دین نمودم و در بلاد اسلام شریعت ارواح  
و آدم و چون آوازه رواج دین و اسلام به سامع صغار و کبار اهل  
اسلام رسید علمای اسلام قوی نوشتند — که چون الله تعالی  
در هر صد سال مرتوجی و مجددی از برای رواج و تجدید دین محمدی  
صلی الله علیه و سلم برمی انگیزد و درین صد ششم تجدید دین را امیر  
صاحبقران نموده پس مجدد دین محمدی ایشان باشند

و میرسید شریف که از فحول علمای زمان بود درین باب  
مکتوبی بن نوشت — که اتفاق علمای حلف و سلف برین

رفته که در سر هر صد سال از حضرت رسالت پناه الله تعالی از برای  
رواج دین محمدی صلی الله علیه و سلم مجددی می انگیزد و چون درین  
سر صد ششم امیر صاحبقران دین مبین را رواج داده اند و در اقطار  
و امصار عالم دین اسلام رواج یافته به تحقیق رسید که مروج دین امیر  
صاحبقران است و صورت مکتوب این است که

اَللّٰهُمَّ اَنْصُرْ مَنْ نَصَرَ دِيْنَ مُحَمَّدٍ وَاَخْذُلْ مَنْ خَذَلَ اَدِيْنَ  
مُحَمَّدٍ

چون از زمان هجرت حضرت رسالت پناه الی بوینا پنا  
هشت صد سال گذشته و در سر هر صد سال الله تعالی و تقدس  
از برای رواج دین رسول و حبیب خود مروجی و مجددی برانگیخته  
که تجدید دین و ملت آنحضرت نماید انچه بقدر که در سر صد ششم  
الله تعالی امیر صاحبقران را مجدد و مروج دین اسلام برانگیخته که  
دین محمدی را در بلاد و محالک رواج داده اند

و از آنچه علمای سلف از احوال مجددان دین متبع نموده در  
 تصانیف خود نوشته اند این اثر را آنت  
 که در سرایه اول از هجرت مجددین عمر عبد العزیز است  
 که چون دین اسلام بواسطه طعن و لعن که خوارج بر منابر بر حضرت علی  
 می گفتند ضعیف شده بود بر طرف ساخت  
 و بغض و عداوتی که میان اهل اسلام بوقوع آمده بود چنانچه  
 گروهی خلفاء را شدیدین را لعن و طعن مخصوص میداشتند و جمعی دیگر  
 بر امیر المومنین علی و عباس لعن میکردند و با یکدیگر در مقام  
 تعصب و تقاضت میبودند رفع نمود و سجدید دین کرد  
 و در سرایه دوم مجددین ماثون اثرشید است که  
 بهتقاد و دوزند بباب باطله را بر طرف و منوخ ساخته مذهب بر حق  
 سنت و جماعت را رواج داد و علی ابن موسی جعفر را رضی الله عنهم  
 از خراسان طلب نمود و وی را ولیعهد گردانید و باذن وی در



## ملکت تصرف مینمود

دور سرمانه نیوم مروج دین محمدی صلی الله علیه و سلم مقصد  
 بالله عباسی است که چون قوم قرامطه که رئیس ایشان ابو طاهر بود  
 بر که مغمض مستولی شد و سی هزار محرم را در روز عرفه قتل نموده بد رحه  
 شادت رسانید و حجر الاسود را از ارکان خانه کعبه بر کند و بلاد  
 اسلام خراب کرده قتل و غارت مینمود و بدین جهت دین اسلام ضعیف  
 شد مقتدر بالله بران قوم شکر کشید و ایشان را بر انداخت و دین  
 اسلام و شریعت را رواج داد

دور سرمانه چهارم از مرو جان دین محمدی صلی الله علیه  
 و سلم عضد الدوله دیلمی است که چون بواسطه فقر و فجور مطیع لامر الله  
 عباسی و ظلم توابع و لواحق وی دین اسلام ضعیف شده بود و در بلاد  
 اسلام انواع فقر و سنیات شیوع یافته بود و عضد الدوله ویران از خلافت  
 عزل نمود و پیروی طایع بالله و لیعهد ساخت

وَعَصَدَ آلَهُ وَلَهُ خُودِ مُتَقَدِّی رُوحِ دینِ شُدِ رُفَعِ و دُفَعِ عِثِ  
 و ناسِ شِوَ عاتِ و ظلمِ و جورِ نموده شِرعیتِ محمدی را رُوحِ دادِ  
 و در سر مائه پنجم مروجِ دینِ و شِرعیتِ سُلطانِ بختیار بن سُلطانِ  
 ملک شاه است که شیخ احمد جامی و حکیم سنائی معاصرویی بوده و او بدین  
 مرید بود درین ایام ملاحظه و جمالِ دینِ اسلام را ضعیف ساخته  
 بودند و وی بقتل و قمع ملاحظه مبادرت نمود و بر مرتبه در اطاعت و  
 متابعت دینِ محمدی صلی الله علیه و سلم مبالغه مینمود که خلاف شِرعیت  
 از وی امری سر نمیزد

و در سر مائه ششم محمد دینِ غازان خان بن ارغون خان بن  
 بلاکو خان است که چون دینِ اسلام بواسطه شیتلای کفره ترکستان  
 ضعیف شد الله تعالی غازان خان را با صد هزار ترک برانگیخت  
 که بکلی بیک مرتبه در صحرائی لار بدست شیخ ابراهیم حموی ایان آورد  
 مسلمان شدند و زبان بکلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ و مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ گویا ساز

و آثار کفر و بدعت برانداختند و شرعیت را در بلاد و بهصفاً

رواج دادند

و در سرمایه هفتم الحایتو سلطان بن ارغون خان است که  
ملقب بسلطان محمد خدا بنده شد که در سنه مذکور بعد از برادرش  
غازان خان بر تخت سلطنت نشست و چون بسامع دی رسید که  
دین محمدی بمرتبه ضعیف شده که در نماز بعد از تشهد صلوات بر محمد  
و بر آل محمد نمیفرستند خود برخاسته به مسجد جامع سلطانیه حاضر آمد  
و حکم با حضار علمای اسلام نمود

از فضایل و ریای صلوات فرستادن بر پیغمبر و آل پیغمبر  
سؤال نمود علما با اتفاق گفتند که بحکم خدا نیغالی صلوات بر محمد  
و بر آل محمد باید فرستاد

و درین وقت جمعی از علما گفتند که امام شافعی نماز را  
بدون صلوات بر محمد و آل محمد فاسد شمرده و جمعی گفتند که امام عظیم

فرمود که نمازی که بصلوات بر محمد و آل محمد مقرون نباشد مکروه است  
آنگاه از علما سوال کرد که چرا بر هر یک از آل وی در صلوات  
ذکر نمی کنند و در صلوات بر خاتم النبیا ذکر میکنند چون علما  
در جواب فرمودند سلطان گفت

مراد جواب این سوال دو دلیل بخاطر میرسد اول  
آنکه چون دشمنان وی را بت خوانند ایزد تعالی ابتیری را بر ایشان  
انداخت که نسل ایشان منقطع شده و اگر باشد هم ایشان را کسی شناس  
و نام نبرد و ذریت آن پیغمبر آفتاب هم رسیدند که بعد از ایشان  
جز خدا هیچ دیگری نداند و در صلوات بتابع پیغمبر صلی الله علیه و آله  
و سلم بر ایشان درود میفرستند

و بگویند که ادیان جمیع نبیا و رسل و عمل ایشان در معرض  
فسخ و تبدل بود و امضای احکام دین ایشان علی الدوام لازم نبود  
بمخلاف دین محمدی صلی الله علیه و سلم که تا قیامت تغییر و تبدل

دران راه نخواهد یافت

پس بر متابعان آنحضرت لازم باشد که در صلوات بتباعت  
نام مبارک آنحضرت را ذکر میکنند و اولاد را نیز ذکر کنند تا بر امت  
معلوم شود که حامیان دین محمدی و مفسران وحی آلی و حافظان سنت  
احمدی ایشانند و وارث علوم انبیاء و مرسلین اند و علوم دین و  
فرائض اسلام از ایشان فرا گیرند و متابعت و حرمت ایشان را  
از لوازم شمارند

چون سلطان این کلمات را بر زبان راند حلائیقی که در مسجد  
جمع آمده بودند بیک مرتبه زبان بصلوات پیغمبر و آل پیغمبر گشادند  
آنگاه سلطان گفت که چون اول آل محمد علی و آخر ایشان  
محمد مهدی موعود است پس ما راست که در ملک محمد بدون  
اذن اولادش تصرف ننمایم و اگر نمایم عاصب باشیم  
چون کلمات سلطان بسامع خاص و عام رسید همه علما

اذعان نمودند بعد اذ عان علما سلطان امر نمود که چون حقیقت برین  
مسئله است باید که خطبه بنام اهل بیت بخوانند و سکه بنام ایشان بنهند  
و آنچه علما درین وقت فتوی نوشته اذعان نموده اند این است  
که الحاجاتو سلطان مروج دین و شریعت اند

در سرمایه هشتم امیر صاحبقران است که در امصار و اقطار  
عالم شریعت را رواج داده و سادات و علمای را اعزاز و احترام نمود  
و باذن ذریت آل رسول الله در ملک او تصرف کرده اند

چون مکتوب میر سید شریف بن رسید تگری تعالی اشکر  
گفتم و به محمد و آل محمد التجار بروم که مرا توفیق تجدد دین و شریعت  
حاصل آید

و مکتوب را بجنس نزد پیر خود فرستادم ایشان بر عايشه  
همان مکتوب نوشتند که مروج الدین و الشریعت تیمور صاحبقران  
آید الله تعالی معلوم نماید که این موهبتی است عظمی و یاسدیت کبر

کہ آن قطب السلطنت اللہ تعالیٰ توفیق بخدایدین و درواج شریعت  
ارزانی داشته بفرما تا بفرمایند

چون مکتوب متوشح بخط پیر من بمن رسید تعظیم و احترام سادات  
و علمای اسلام بجا آوردم و در وراج شریعت بیشتر از پیشتر سعی کردم  
و امر کردم کہ صورت این مکتوب را در دفتر وقایع من ثبت نمایند  
چون تزوک دین و شریعت کردم شروع در تزوک کار  
خانہ سلطنت خود نمودم و بہ توجہ و تزوک مراتب سلطنت خود  
نگاہ داشتم تزوک نگاہ داشت مراتب سلطنت خود را برین  
قاعدہ و قانون  
بنج کردم

اول قواعد سلطنت خود را بدین اسلام و شریعت حیرانانام  
و محبت آل و اصحاب واجب الاحترام اسحضرت استوار داشتم  
و حفظ مرتبہ سلطنت خود بہ توجہ و تزوک چنان کردم کہ احدی را  
یارای نبود کہ در سلطنت من دخل تواند کرد

دوم سپاه و رعیت را در مرتبه امید و پیم نگاه داشتیم و دوست  
و دشمن را در مرتبه مروت و مدارا داشته کردار و کفار ایشان را بقتل  
و تغافل در گذاریدیم

و هر کس از دوست و دشمن که البته با من آوردند دوستان  
در مرتبه گاه داشتیم که بر دوستی خود افزودند و با دشمنان بر مرتبه سلوک  
نمودم که دشمنی را بدوستی مبدل ساختند

و هر کس از من جقی بود حق و بر اضایح نساختم و هر کس را  
بر وی نساختم ویرا از نظر نینداختم

و هر کس از آوان طلوع دولت و سلطنت من بمن التجا آورد  
بودند از نیکوکار و بد کردار خواه من نیکی کرده بودند خواه بد می چون  
بر تخت سلطنت نشستم ایشان را شرمند و احسان خود ساختم و  
بد بیایی که بمن کرده بودند ناکرده انکاشتم و قلم غفور بر جریده اعمال  
ایشان کشیدم



سیوم در مقام انتقام بیکس نشدم و انتقام نکشیدم و بدکنندگان  
خود را به پروردگار سپردم

ارباب شجاعت و مردان کار کرده آزموده نگاه داشتم و مردم  
اصیل و سادات و علما و فضلا را بخود راه دادم و اشرار و بد نفسان  
و لیثمان را از مجلس خود راندم

چهارم بکشاده روئی در رحم و شفقت خلق خدا را بخود  
رام کردم و بعدالت کرویدم و از ظلم و جور دوری کردیم

درین وقت پیر من بن نوشت که ابو المنصور تیمور اید الله  
تعالی را معلوم باد که کارخانه سلطنت نمونه از کارخانه الهی است  
که در آن علمه و فاعله و نمایان و حجاب اند و هر یک در مرتبه خود بکار  
خود مشغول اند و از مرتبه خود تجاوز نمی کنند و منتظر امر الهی می باشند  
پس ترا احتیاط باید که وزرا و لشکریان و عمالان و کارکنان  
و سپهسالاران هر یک در حد مرتبه خود بوده منتظر حکم تو باشند

و هر طایفه و هر قوم را در مرتبه ایشان بدار تا مرتبه سلطنت تو بنظام  
و انتظام در آید

و اگر حفظ مراتب هر چیز و هر کس نکنی بی خلل و فساد در امور سلطنت  
راه یا بد پس تراست که پایه قدر و منزلت هر چیز و هر کس نگاه داری  
و مرتبه آل محمد را از جمیع مراتب برتر داری و تعظیم و احترام  
ایشان بجا آری و افراط را در محبت ایشان اسراف ندانی که هر چه  
از برای خدا باشد در آن اسراف نباشد به دوازده طایفه سلطنت  
خود آراسته و پیراسته بدار و السلام

چون این نامه پیر بن رسید هر چه فرموده بودند بجا آوردم  
و مراتب سلطنت خود را منق و انتظام دادم و مرتبه سلطنت خود را  
به توره و نزوک زین و زینت بخشیدم و بدوازده طایفه سلطنت  
خود استوار ساختم      نزوک مرتبه سلطنت قواعده  
سلطنت خود را بدوازده طایفه مربوط و مضبوط ساختم و این دوازده

طایفہ را بمنزلہ دوازده برج فلک و دوازده ماه کارخانہ سلطنت خود  
قرار دادم

اول طایفہ سادات و علما مشائخ و فضلاء را بحجورہ دادم  
و ہمیشہ بارگاہ من آمد شمع می نمودند و مجلس مرا بنیب و زینت نگاه  
میداشتند و مسائل علوم دینی و حکمی و عقلی مذکور می ساختند و مسائل  
حلال و حرام را ایشان استفسار مینمودم

طائفہ دوم عقلا و اصحاب کنکاش و ارباب خرم و اعیان  
و مردم کہنہ سال پیش بن را در مجلس خاص خود را راہ دادم و بایشان  
صحبت داشتم و نفع یافته بآئینہ حاصل میکردم

طائفہ سوم ارباب دعا و اکرامی داشتم و در خلوت ایشان  
در یوزہ دعوات کردہ مدعیان خود را استدعای نمودم و در مجالس  
و محافل و زرم و زرم ایشان برکتی تمام می یافتیم و در روز جنگ از  
ایشان طفرہا میدیدم

چنانچه در وقتی که لشکر من بواسطه کثرت لشکر تو قمش خان در  
جنگ مضطرب شد ندیدم ضیاء الدین سبزواری که صاحب الدعوت  
بود سر خود را بر بنه ساخت و دست بدعا برد و هنوز دعای می  
با تمام نرسیده بود که اثر دعای دی ظاهر گردید

و چنانچه در وقتی که یکی از اهل حرم سرای مرا بیماری صعب  
عارض شده بود دوازده سید و عاکوی جمع آمده هر یک یکسال  
از عمر خود بوی بخشیدند و وی صحت یافت و دوازده سال  
زندگانی کرد

چهارم طایفه امرا و سرنیکان و سپهسالاران را در مجلس خود  
اورن دادم و براتب عیسا سر بلند دوشتم و با ایشان صحبت داشتم  
نخنان میر سیدم

و از باب شجاعت را که بارها شمشیر بازده بودند و دست  
دشتم و از رزم و در آمدن و بر آمدن در معارک و جهالت و شکیبایی

صفها و حرب و ضرب و چپقوشها از ایشان سوالات می نمودم و در  
مرتب سپاهسکری ایشان را معتمد میباشتم و کنکاش از ایشان  
مشورت <sup>بخوا</sup>

می طلبیدم

چشم طایفه سپاه و رعیت را بیک چشم دیدم و همچنان  
سپاه را از بهادران و دلاوران به او مانع کمر و ترش خاصه  
سر بلند ساختم

و کلانتران و کدخدایان هر ملک و مملکت را کرامی  
داشتم و بایشان جزا دادم و نفع گرفتم

و سپاه را حاضر نگاه داشتم و علوفه ایشان را پیش اطلب  
میدادم چنانچه در یساق روم هفت ساله علوفه از گذشته و آیند  
سپاه دادم و سپاه و رعیت را بنوعی ضبط نمودم که از هیچیک  
بر دیگری تغذی و غنی واقع نمی شد

و سایر سپاه را علی مراتب در جانشین در مراتب خود

نگاه میداشتم که از حد خود قدم بیرون نمی گذاشتند و مرتبه ایشان را  
نه بلند بلند ساختم و نه پست پست و از هر کدام که خدمتی بوقوع  
می آمد بجلد و دو انعام امتیاز میدادم .

و شجاعت و عقل هر کس از سایر سپاه را که بمنزله عیار  
می بخشیدم تربیت کرده بمرتبه امارت میرسانیدم و فراخور کار  
ایشان بر مراتب ایشان می افزودم

طایفه ششم از خردمندان معتمد راسخ الاعتقاد که سر و آرا آن  
بودند که رازهای امور سلطنت بایشان سپارم و مشوره امور سلطنت  
بایشان کنم طایفه را صاحب اسرار نهانی خود ساختم و امور مخفی و اسرار  
نهانی خود را بدیشان سپردم

هفتم طایفه از وزیران و کتاب و نشان دیوان سلطنت  
خود را آراسته ساختم و ایشان را آئینه دار محاکات خود ساختم که  
وقایع ملک و مملکت و سپاه و رعیت را بمن نمودار می ساختند

و خزانه و رعیت و سپاه مرا معمور نگاه میداشتند و خزینه ملک را  
 بند پیر لایق بر می بستند و داخل و خارج کارخانه سلطنت را مضبوط  
 نگاه میداشتند و در توفیر و معموری ملک ساعی میبودند  
 هشتم طلّف حکما و اطبا و منجمان و مهندسان که مصالح کارخانه  
 سلطنت اند بر خود جمع آوردند

و باتفاق حکما و اطبا معالجه بیماران میکردم و از طبقه منجمان  
 سعادت و نحوست ایام کو اکب و سیر نشان و دور افلاک را  
 مشخص مینمودم و باتفاق مهندسان عمارات عالی بنیاده تعمیر کردم  
 و طرح باغات انداختم

نهم طایفه محدّثین و از باب اخبار و قصص انجود را  
 دادم و از قصص انبیاء و اولیاء و اخبار سلاطین روزگار و کیفیت  
 رسیدن ایشان بر تبه سلطنت و زوال دولت ایشان از  
 این طایفه می شنیدم

و از قصص و اخبار ایشان و گفتار و کردار هر یک بجزیه  
بر میداشتم و اخبار و آثار عالم از ایشان می شنیدم و بر احوال  
عالم اطلاع حاصل مینوادم

و بهم طایفه بشارنج و صوفیان و عارفان خدایو قسم  
و بایشان صحبت داشتم و فواید اخروی اخذ نمودم و سخنان خدای  
می شنیدم و کرامات و خوارق عادات از ایشان مشاهده مینوادم  
و مرا از صحبت ایشان سرور و حضور تمام حاصل می آمد

باز دهم طایفه از باب صنعت را از هر طایفه و هر  
صنفی بدو تلحانه خود آوردم و در اردوی خود ایشان را اورن دادم  
که در سفر و حضر بابت حاج سپاه را حاضر داشته باشند

طایفه دوازدهم مسعودین و مسافران بزرگ و دیار را  
تسلیم دادم که اخبار ممالک را بمن برسانند

بجز رازا و قافله سالاران را تعیین نمودم که هر ملک و بهر



دیار رفته از ختا و خشن و چین و ماچین و هندوستان و بلاد عرب  
و مصر و شام و روم و جزایر فرنگ متاع نفیس و تنعمهای لایق بجهت  
من بیاورند و احوال و اوضاع و اطوار متوطنان و سکنه آن دیار را بر من  
من رسانند و سلوک حکام بر مملکتی را بار عایا بنحاطر آورده نمودار  
سازند تزوکت طوایفی که از ترک و تاجیک و عرب و عجم بدرگاه  
من التجا آوردند چنین کردم

که اول امر نمودم که هر طایفه و هر طبقه را که سادات و علمایان  
اعزاز و احترام نمایند و هر طلبی که ایشان را بوده باشد با نجات مقرون  
گردانند و رعایت احوال ایشان بواجبی نمایند

و اگر طایفه سپاه بوده باشد ایشان را اورن داده و فراخور

احوال پرداخت احوال ایشان نمایند

و اگر از ارباب معرفت و صناعت باشد در کار خانات

سلطنت ایشان را بکار دارند و سایر الناس از فقرا و مساکین که شغل

داشته باشد فراخ احوال و طبقه مرسوم قرار دهند

و حکم کردم که هر تاجری که راس المال از دست داده باشد بوی  
انقدر زرد دهند که باز راس المال خویش سازد و هر مزارعی و رعیتی که از  
رعیتی و زراعت بی استطاعت شده باشد مصالح زراعت و عمارت  
بوی مقرر دارند و هر طایفه و هر صنفی که شیوه سپاهیکری اختیار کند و یا  
سپاهی سازند

و سپاهی زاده شجاع اصل از هر طایفه که باشد او را اورن دهند  
و فراخور کار تربیت نمایند

و امر نمودم که هر کس از هر طایفه که بمجلس من در آید و برانخواست  
نعمت سلطنت من محروم نگردانند

و هر کس بنظر من در آورند و نظر من بروی افتاد تشرفیات  
فراخور احوال بوی ارزانی دارند و هر کس از کینه کاران و بی کناه که بدیوان  
عدالت من در آید بروی عجبشایند و در کناه دوم و سوم فراخور کناه

نمادهند

تزوکت استقلال سلطنت خود چنین کردم  
که دوازده چیز اشعار خود ساختم تا با استقلال تمام بر تخت سلطنت  
نشتم و تجربه من رسیده است که با هر پادشاهی که این دوازده امر  
نباشد از سلطنت بهره نداشته باشد

اول باید که کردار و گفتارش از خود باشد یعنی سپاه و رعیت  
بدانند که آنچه پادشاه میگوید و میکند خود میگوید و میکند و دیگری  
در آن دخلی نیست

پس باید که پادشاه بگفتار و کردار دیگران نوعی که شریک  
مرتب سلطنت کردن عمل نکند اگر چه سخن خوب از همه کس باید شنید  
اما نه بر تبه که از گفتار و کردار و امور سلطنت شریک غالب کردند  
دوم سلطان را باید که در همه چیز عدالت بکار برد و وزیرای  
عادل با اوصاف در خدمت خود نگه دارد و اگر پادشاه ظلم کند

وزیر عادل تدارک آن نماید اما اگر وزیر ظالم باشد زود باشد که خانه  
سلطنت خراب گردد

چنانچه امیر حسین وزیری داشت ظالم که بحق و ناحق جریبها از  
سپاه و رعیت میکرفت مادرانک زمانی از ظلم آن وزیری بی  
الضاف خانه سلطنت امیر حسین خراب شد

یوم در او امر دولتی استقلال بکار برد و بذات خود حکم کند  
که دیگر می راز بهره آن نباشد که در آن حکم دخل کند و تغییر دهد

چهارم بر غریبت خود را ننج باشد یعنی بر هر کاری که غریبت بند

فتح آن نکند و با تمام رساند دست از آن کار باز ندارد

چشم جربان حکم است چه حکمی که بکند باید که آن حکم جاری

کرد که کسی را یارای آن نباشد که رد آن حکم تواند کرد اگر چه در آن  
حکم ضرر یا منصور باشد

چنانچه به مسامع من رسید که سلطان محمود غزنوی حکم کرد که سنگی

بر سر میدان غنیمت بنیاد خستند و از آن شکست اسپان مردم رم  
 میکردند هر چند بعضی را سبندند که آن شکست را از سر راه بردارند  
 گفت که حکمی کرده ام از حکم خود بر نمیگردم و خلاف حکم نمیکنم  
 ششم امور سلطنت خود را من حیث الاستقلال بدیگری  
 سپارد و غناختیار خود بدست دیگری مذهب که دنیا خداست  
 و عاشق بسیار دارد و زود باشد که آن صاحب اختیار میل بر سلطنت  
 نموده متصرف مرتبه سلطنت کرد

چنانچه وزیرای سلطان محمود بادی کردند و پیرا از مرتبه  
 سلطنت خلع نموده و مملکت و سلطنت و پیرا متصرف گشتند پس  
 باید که امور سلطنت متابع گردانند بچند کس معتبر و معتد که تا هر یکی بکار  
 خود مشغول بوده طمع در مرتبه سلطنت ننمایند  
 هفتم در امور سلطنت از هر کس سخن بشنود آنچه پسندیده  
 باشد در خزانه خاطر خود نگاه دارد و در وقتش بکار برد

هشتم در امور سلطنت و سپاه و رعیت بقول و فعل هر کس  
عمل نگیرد و از وزیر او امر که در حق شخصی سخنی گویند بشود خواه نیک و  
خواه بد لیکن در عمل نمودن بآن تأمل نماید تا آنکه حقیقت حال بروی  
ظاهر گردد

نهم باید که سطوت سلطنتش در دلها سپاه و رعیت  
بنوعی جای گیرد که هیچکس ایادی مختلف از امر و حکم وی نباشد  
و از اطاعت و متابعتش عصیان نوزند

دهم آنچه کند بذات خود کند و آنچه گوید بر سخن خود  
را سخ باشد چه پادشاه را اجرا و از حکم چیزی دیگر بهره نباشد که خزانه  
و شکر و رعیت و سلاطین همین حکم ایشان باشد

یازدهم در امور سلطنت و اجرای احکام خود را بی

شریک داند و کسی را شریک سلطنت نکرداند

دوازدهم از حال اهل مجلس خود آگاه باشد و بهوشیاری

بکار برد که اکثر خواهش عیوب باشند و خبر به بیرون رسانند و از کفار  
و که در پادشاه خبر بامرا و وزیرا بگویند چنانچه این قضیه بر من بوقوع  
آید چون جمعی از اهل مجلس خاص من عا یوسان امرا و وزراء من بودند

تَرْفُوتِ نَکَاهِ دَاشْتِ سَیَاهِ

امرمودم که چون ده نفر سپاهی اخیل کار کرده جمع آیند یکی از  
ایشان که بجز هر شجاعت و مردی مخصوص باشد بصلاح و رضا آن  
نه نفر دیگر ویرا برایشان امیر گردانند ویرا اون باشی نام نهند  
و چون ده اون باشی جمع شوند یکی از ایشان که بکار گذاری و  
کار دانی آراسته باشد برایشان امیر گردانند و ویرا یوزر باشی  
نام گردانند.

و چون ده روز باشی جمع آیند امیرزاده عاقل اصیل چهار مرد  
 را برایشان امیر گردانند و پیرامنگت باشی و امیر هزاره خطاب دهند  
 و اون باشیان را محار ساختم که اگر یکی از تابینان ایشان

فوت شود یا فرار نماید دیگر بر ایجابی وی مقرر سازند و همچنین یوزباشی  
 او <sup>سرکرده ده نفر</sup> باشی را و <sup>سرکرده ده نفر</sup> مینک باشی یوزباشی را تعیین نمایند و کیفیت فوت  
 یا فرار او و نصب کردن دیگری را بعرض رسانند  
 و همچنین امر کردم که در چارپلچار و امور سلطنت حکم مینک  
 باشی بر یوزباشی و حکم یوزباشی بر او <sup>سرکرده ده نفر</sup> باشی و حکم او <sup>سرکرده ده نفر</sup> باشی بر تابینان  
 جاری باشد و اگر خلاف نمایند بسزا رسانند و اگر در چارپلچار کوتاهی  
 نمایند اخراج نموده عوض نگاه دارند

تزوکت <sup>قاعده و قانون</sup> سرار علوفه سپاه

امر کردم که علوفه سپاه از امر او مینک <sup>سرکرده ده نفر</sup> باشیان و یوزباشیان  
 و او <sup>سرکرده ده نفر</sup> باشیان و سایر سپاه برین پنج مقرر گردانند  
 که علوفه سایر سپاه بشرط اصالت و پاسکری بهای  
 وی مقرر باشد و علوفه بهادرانیکه از بجاء دو اسپ تا چهار اسپ  
 معین باشد



و علوفه<sup>ادویه</sup> او ن باشی ده برابر علوفه<sup>ادویه</sup> تا بیان وی باشد و علوفه<sup>ادویه</sup>  
یوز باسی دو برابر علوفه<sup>ادویه</sup> او ن باشی و علوفه<sup>ادویه</sup> منک باشی سه برابر علوفه<sup>ادویه</sup>  
یوز باشی معین باشد

و حکم کردم که هر یک از سپاه که در چاریلچار کوتاهی نماید  
ده یک از علوفه<sup>ادویه</sup> وی کم نمایند و امر نمودم که او ن باشی به تصدیق یوز<sup>است</sup>  
علوفه بگیرد و یوز باشی تصدیق منک باشی و منک باشی تصدیق  
امیرالامرا علوفه بگیرد

و امر نمودم که علوفه<sup>ادویه</sup> امیرالامرا ده برابر علوفه<sup>ادویه</sup> تا بیان ایشان بود  
باشد و همچنان امر نمودم که علوفه<sup>ادویه</sup> دیوان یکی و وزرا ده برابر امرا باشد  
و علوفه<sup>ادویه</sup> پیاو لان و جساو لان و قلیچیان از هزار تا ده هزار مقرر باشد  
و علوفه<sup>ادویه</sup> مجلسیان از سادات و علما و فضلا و حکما و اطبا و بجمان<sup>محض</sup>  
و از باب قصص و روایات فراخو نسبت ایشان سوارغال و ضیفه<sup>بایک</sup>  
و علوفه<sup>ادویه</sup> معین دارند و علوفه<sup>ادویه</sup> پیادگان و خدم و فرآشان از صد تا هزار مقرر نمایند

وامر کردم که امیرالامرا به تصدیق دیوان پکی دوز را علوفه بگیرد  
و عرض مراتب علوفه بهر یک را دیوان پکی دوز ابرض من رسانند  
وتخواه دهند

وامر نمودم که برینج علوفه بهر یک اسپاه نوشته بسیارند پنجه  
بوی رسانند در پشت همان برینج وصول آن مبلغ بنویسند

تزوکت شخواه و رسانیدن علوفه سپاه

امر نمودم که یکساله علوفه پادگان و قلعچیان دیاولان جسالان را  
بر آورده نموده مبلغ ایشان را در دیوانخانه آورده بدیشان برسانند  
و علوفه سایر سپاه و بهادرانی را امر نمودم که شش ماه برآوردند  
نمایند و وجه علوفه ایشان را از خزانه شخواه دهند

وامر نمودم که علوفه اون باشی دیوز باشی بر مال مانی شهری و  
ملکی نقد برات نویسند و منکات باشیان را در میان ولایت تولی  
بدهند و امر او امیرالامرا را در سرحد با ولایت مقرر نمایند

وامر نمودم که قسمت ولایات بدین طریق نمایند

که جمع حاصل ولایات و ممالک را تقسیم نمایند و وزیر لیغیاکم و زیما  
بنویسند و آن وزیر لیغمارا و ردیو اشخانه آورده بر یکت از امرا و منک  
باشیان برینگی بردارند و اگر از علوفه و می نیایده باشد دیگر را بچو و شربک  
سازد و اگر کم باشد بر لیغ و دیگری را بردارد

وامر نمودم که امرا و منک <sup>فزان پاشا</sup> باشیان در تحصیل مال و جهات  
از رعیت چیزی زیاده از اصل المال و ساوری و قلعه و شیلان  
<sup>طعام و ادوات</sup> بخواهند طلب ندارند  
<sup>پیشکش را گیرند</sup>

و هر مملکت را که بتول بدهند و وزیر بدان مملکت تعیین

نمایند یکی جمع ولایت بنویسد و نسق رعیت نماید تا خبری بکمال  
رعیت راه نیابد و جای که در اظلم و تعدی بر رعایا تواند کرد و آنچه از  
ولایت تحصیل شود در مدخل جمع نماید و وزیر دیگر محتاج بنویسد  
و بر سپاه قسمت نماید

و بهرامیری که یول بدهند تا سه سال بحال نکا هارند و بعد از  
سه سال ملاحظه نمایند اگر ملک آباد و رعایا راضی باشند بحال خود دارند  
و اگر بخلاف این باشد آن ولایت را بنحاصه ضبط کنند و تا سه  
سال آن جا گیر و ار اعلوفه ندهند

و امر نمودم که مال از رعیت برچم و ترسانیدن تحقیق نمایند  
نیچوب و شلاق چه حکم حاکمی که از چوب و شلاق کمتر باشد آن حاکم  
سزاوار حکومت نباشد

### مراتب علوفه فرزندان و نیا پر

امر نمودم که فرزندان و پسران که متحد جهانگیر است و ولیعهد من باشد  
دوازده هزار سوار را علوفه و ولایت بکیرد  
و فرزند دویمین که عمر شیخ است ده هزار سوار را علوفه  
و ولایت بکیرد

و فرزند دویمین که میران شاه است نه هزار سوار را علوفه

بگیرد و بر ولایت متصرف گردد

و فرزند چهارمین که شاه رخ است هفت هزار سوار را علاوه

و ولایت بگیرد

و دیگران بقدر استعداد از سه هزار تا هفت هزار سوار را

علاوه و ولایت بگیرند

و دیگر جماعتی را که بمن قرابت داشتند فراخور حالت و استعداد

و امارت و ایالت از مرتبه امیر اقل تا امیر مقیم بدهند و هر یک در

مرتبه حد خود بوده از حد خود تجاوز نمایند و چون خلاف ظاهر شود <sup>طوب</sup> محاکمه

گردند

در باب سیاست فرزندان و دیگران خویشان و وزیران و وزرا

امیر بودم که اگر از فرزندان یکی مدعی مرتبه سلطنت شود در

کشتن و بستن وی جرأت نکنند و اعضای ایشان را ناقص نسازند

لیکن در قید نخواهند ماند تا از دعوی خود باز آید تا در ملک خدا

فساد نشود

و بنایروخیشان اگر مخالفت نمایند ایشان را وریش سازند  
 و امر که حصار ملک اند اگر در وقت کار نفاق کنند ایشان را  
 از امارت و ایالت معزول گردانند و اگر از ایشان کاری بظهور رسد  
 که از ان کار فساد می در ملک ظاهر شود باین امر نمایند و اگر در امور  
 سپاهگیری کابلی نمایند داخل نویسندگان سازند و اگر بعد آن  
 تقصیری و کوتاهی از ایشان بظهور رسد بار ندهند

در باب وزیر که معتمدان و معبران سلسله دولت اند  
 امر نمودم اگر در امور سلطنت جانی از ایشان ظاهر شود و  
 زوال سلطنت اراده نموده باشند در شستن ایشان بخیل نمایند  
 و تحقیق کنند که مدعی و تقریر کنندگان ایشان چه کسان اند  
 اول استی و راست کوی مدعیان بر محاکم امتحان بجزیه نمایند  
 چه حاسدان و مفتریان بسیار باشند که از روی حسد و طمع امر دروغی را

لباس استی بیارایند تا کار خود را ساخته گردانند

و بسیار از سفگان لایم باشند که دشمنان دولت راستی  
نمایند و دولتخواهان جان سپار را به حیلہ کرمی و مکاری خراب سازند  
و بکرو عذر و در حصار مملکت رخنه اندازند

چنانچه امیر حسین یکی از وزرای من در ساحت و ویر تطنج  
گروه که امیر الیو تیمور و امیر جاکو با آنکه بازوی دولت من بودند با من  
در اندازد و من این معنی را بفراست در یافتم و سخنانی که در حق ایشان  
بمن می گفتند ناشنیده می انگاشتم

و همچنین جمعی از مقر بان من از روی حسد و نفاق سخنان غیر  
واقعہ بجانب امیر عباس که از امرای کلان معتبر من بود در خلا و ملا  
بعرض رسانیدند و آتش غضب مرا بر دشمنان دروغ برافروختند  
تا آنکه در حالت غضب بجزیه ناکرده امر قبیل می نمودم و در آخر حال  
غذایشان را در حق امیر عباس منیدم و در پیشانی ششم

و وزرائی مالی که خزانه دار مملکت اند اگر در مالیات تغلب  
و تصرف نمایند و اگر بمقدار علوفه خود تصرف نموده باشند با نعام وی  
مقرر دارند اگر دو مقدار علوفه متصرف شده باشند در علوفه وی  
حساب نمایند اگر سه برابر علوفه خود گرفته باشند بیشکس کو یان از و  
تحصیل نمایند

و امر نمودم که از روی اعتبار بزرگیرند و اعتبار کرده خود را  
بی اعتبار نکنند تا آنکه غلط بر سلطنت لازم نیاید

و سخنان ارباب غرض و اشار و حاسدان در حق وزرا  
نشنوند که این طبقه را دشمنان بسیار باشند چه اهل عالم همه دنیایان  
اگر وزیر رعایت ایشان نمایند خیانت کرده باشند و اگر رعایت  
نکنند کمر بدشمنی بر بندند

چغاه خان وزیر بری داشت که ارباب تقریر چندین هزار  
دست زبر روی نوشته بودند چون آن نوشته را بنظر خان آوردند



وزیر را مخاطب ساخت و از روی عتاب گفت که تو مرد پست  
 فطرتی ظاهراً شدی چه وزیر مثل من پادشاهی باشی و از مملکت من  
 بهین قدر قلیل تصرف نمائی وزیر خردمند بهین احسان ممنون شده  
 هر چه داشت آورده پیشکش خان کرد و عزت و اعتبار خود را نگاه داشت  
 و سایر سپاه اگر انداخته خود تجاوز نموده بر وزیر دستی سستی  
 کنند ویران بدست آن مظلوم بسیارند که داد خود را از وی بگیرد  
 و کائنات را ندکد خدایان اگر بر ریزه رعیت ظلمی کرده باشند  
 و از جور ظلم و موافق استطاعت از وی جرمیه گیرند و حاکم و داروغه اگر  
 از روی تعدی رعیت را خراب ساخته باشند یا از اجزای بند و امر  
 نمودم که بعد از ثبوت گناه اگر از گناه جرمیه گیرند بشلاق سیاست  
 نمکنند و اگر بشلاق سیاست کنند جرمیه نگیرند

دزد را امر نمودم در هر جا که باشد و هر کس بیاید بیایند  
 و هر کس مال کسی را بتعدی گرفته باشد مال آن مظلوم را از ظالم

گرفته بصاحب مال سازند

و باقی امور از دندان شکستن و چشم کور کردن و کوش پنی بریدن  
و شراب خوردن و زنا کردن اگر از کسی بوقوع آید در دیوان قاضی  
اسلام و قاضی احداث اجلاس نموده آنچه امور شرعی باشد قاضی  
اسلام در آنها حکم نماید و آنچه عرفی باشد قاضی احداث تحقیق کرده  
بعرض من سازند

تزوکت نگار داشت وزرا

قاعد

امر نمودم در وزیر چهار صفت احتیاط نماید اول اصلا  
و نجابت دوم عقل و کیاست سوم سلوک و معاش با سپاه و رعیت  
چهارم بردباری و مسالمت

هر کس باین چهار صفت موصوف باشد و برا قابل مرتبه  
وزارت داند و وزیر و میسر سازند و عنان امور مملکت و سپاه  
و رعیت بوی سپارند انگاه ویرا بچهار چیز امتیاز بخشند احکام و

و اعتبار و اختیار و اقتدار

کامل الوزارت و زیری باشد که رتق و رفق معاملات و امور ملکی و مال از روی نیکی و نیکذاتی و حسن سلوک صورت دهد و از بجائی که نباید گرفت نگیرد و بجائی نباید داد ندهد و در امور و نواهی آثار سنجابت و اصالت از روی ظاهر کرد و دو نفاق و در انداز از روی ظاهر نشود و نام همه کس از سپاه و رعیت به نیکی بر دود بی هیچکس نکوید و نشود و اگر از کسی بدی دیده باشد چنان سلوک نماید که آن شخص از بدی خود باز آید و بدکننده خود را نیکی کند تا بسوی وی بازگشت نماید

و هر زیری که بدگوید و بدشود و در اندازی بکند و مردم نیک را خواهد بواسطه بدی که بوی داشته باشد خراب سازد و پیر از وزارت معزول نماید

و بدو اتان و حاسدان و کینه داران و اشهر را از وزارت

نمهند چه آثاریکه از وزارت اشترار و سفکاکان مشرب کرد و همین است  
که دولت و سلطنت زود روی بزوال آورد

چنانچه ملک شاه سلجوقی نظام الملک وزیر خود را که جمیع صفات  
حسنه آراسته بود معزول ساخته و سفله شریر را بجای وی نصب  
کرد بشامت اعمال و شرارت و پهنی بی بنای سلطنتش و بی بند و  
و بچین مستعصم بالله عباسی ابن علقمی را که بی صفت حسد و  
کینه موصوف بود و وزیر خود ساخت بواسطه کینه که از خلیفه  
در خاطر داشت بتجان منافقانه خلیفه را بازی داد و ملاکوخان را  
ترغیب نموده بر سر خلیفه آورد و ویرا گرفتار ساخت و رسید بخلیفه  
آنچه رسید

پس وزیر را اختیار نماید که اصل و نجیب و نیک ذات و نیکو  
کار باشد که اصل خطا نکند و به اصل وفا نماید  
و هر وزیر را که از راه سلامتی نفس راستی با مروت قیام

نماید و امور ملکی و مالی را از اوصواب و دیانت و امانت پرستان  
گند ویرا براتب عالیله رسانند

و وزیرری که از شرارت و پهنی معاملات را انجام دهد  
زود باشد که خیر و برکت از آن سلطنت برخیزد

وزیر دانا و وزیرری باشد که بد رشتی و نرمی کار کند نه بسیار در  
باشد و نه بسیار نرم اگر بسیار نرمی بکار برد دنیا طلبان و طاعان  
ویرا فرورند اگر بسیار درشتی نماید از وی بگریزند و بوی جوع نمایند  
پس وزیر دانا و وزیرری باشد که کارخانه سلطنت بحسن سلوک  
و همییدگی نظام و انتظام دهد و در امور سلطنت تخیل و بر و باری  
بکار برد و معاملات را بد رشتی و نرمی فیصل دهد

و این قسم وزیریرا شریک دولت دانند چه دولت سلطنت  
سلکت و خزانه و لشکر قایم باشد و این هر سه بوزیر دانا اصلاح و انجام یابد  
و وزیر جامع الاطلاق و وزیرری باشد که بواسطه ناملایمه که

بوی رسیدگی نه و اتفاق را در دل خود راه ندهد اگر کینه دار و متناقض  
باشد از وی پر حذر باید بود که مبادا بدشمنان دولت سازکاری  
نماید و خزانه و شکر را مختل گرداند

وزیر عاقل و زیری باشد که رعیت را بیک دست گیرد و سپاه را  
بیک دست و از جایی که نباید گرفت نگیرد و بجای که نباید دادند بدو خرم  
و احتیاط را از دست ندهد و بر راستی و درستی معامله نماید و نظرم  
عواقب امور کند و در نهنگانه رتق و فتق معاملات خصم را در تقابله  
خود نبیند

وزیر کارداران کار گذار و زیری باشد که معموری مملکت و  
رفاهیت رعیت و جمعیت سپاه و توفیر خزانه را در نظر داشته  
باشد و اموری که بدولت سلطنت نفع رساند در مشیت آن سعی  
نماید و اموری که بسلطنت ضرر رساند در دفع آن ببال جان ساعی  
باشد و حمایات سپاه و رعیت را بر وجه خیر و صلاح فیصل دهد

وزیر نیکو محضر وزیر ی باشد که اعمال خیرش غالب بر افعال شرعی  
چنین مباح من رسید که افعال ذمیه نظام المملکت مغلوب  
اعمال خیرش بوده در آن وقتی که وی اراده حج کرد یکی از رجال تدبیری  
گفت همین عمل خیری که در دولت ملک شاه از تو صادر میشود که بندگان  
خدا از تو نفع می بینند برابر حج است

و بعرض من رسید که علی بن لعلی که وزیر هارون الرشید  
بود چون نفع دی بخلق خدا بسیار میرسید روزیکه اراده ترک وزارت  
نمود یکی از ائمه دین بوی نوشت که راست که بر درگاه حلیفه ملازم  
امروز است باشی و جدائی اختیار کنی که ایداد و نفعی که به بندگان خدا  
میرسانی سرآمد جمیع اعمال و افعال حنه تو باشد

و چنین شنیدم که چون از حضرت رسول صلی الله علیه و سلم  
سؤال کردند که اگر شما به نبوت در سالت مبعوث نمیشدید کدام  
کار اشتغال میفرمودید فرمودند که خدمت سلاطین چنین بسیار میکردم تا

بخلق خدا نفع رسانم

ازین جهت بود که وزارت و سپهسالاری الیاس خواجه پسر  
تعلق تیمور خان را قبول کرده بودم که امداد خلق نمایم و از مددکاری خلق  
خدا بود که الله تعالی مرا بر تبه سلطنت رسانید

و وزیری که بتدبیر و شمشیر ملکی را ستخر سازد یا نگاهداری  
ملکت نماید آن وزیر را عزیز و محترم دارند و بر مراتبش بغیر آیند و ویرا  
صاحب السیف و القلم خطاب دهند

و وزیر خردمند و هوشمند وزیری باشد که برای و تدبیر  
شکر را مستغرق سازد و بسازکاری و خوش سلوکت لشکر را متفق  
گرداند و افواج دشمن را بخود رام کند و نگاهدان ولی نعمت خود باشد  
و هر غمی و مشکلی که پادشاه را پیش آید برای و تدبیر و دور بینی آن  
مشکل را آسان گرداند اگر بستیکی در امور سلطنت بهم رسد آنرا بسر  
انگشت عقل و دست کمرکشاید



چنانچه در وقتی که علی بیگ چون غزبانی مراد در بند انداخت  
و در خانه پرازیکیست معتقد ساخت غزیزالدین که از وزیرای من بود از  
ترند اطلاع کرده خود را بمن رسانید و علی بیگ را در خواب کرد و چشم و را  
از من پوشانید و مراقبت داد تا باز وی شجاعت و مردی بنصب  
شمشیر از میان کاهبانان برآمده نجات یافت چنانچه نظام الملک سلطان  
ملک شاه را از بند قیصر خلاص ساخت

پس اینچنین وزیرری را شریک دولت دانست و عزیز  
وارد و از کفکار او بجا و زنت نماید که آنچه گوید همه از روی  
عقل باشد

اگر پادشاه ظالم باشد و وزیرش عادل بود تدارک ظلم پادشاه  
میشود لیکن اگر وزیر ظالم باشد زود باشد که سلسله امور سلطنت برهم خورد

نزوک مرتبه امارت و ایالت  
قاعده و قانون

امر نمودم که به رسید و سیزده مرد که نوکران خاص الخاص من

بودند امارت بدهند و این مردم که باصالت و نجابت و عقل و  
کیاست و متور و شجاعت و تدبیر و خرم و احتیاط و دور بینی و عتاب  
اندیشی موصوف بودند

و از برای هر یک کونل تعیین کردم اگر یکی از ایشان را  
موت و فوت پیش آید آن کونل جانشین وی باشد و آن کونل را  
مقطر الا مارت نام نهادم <sup>اسباب</sup>

و این سیصد و سیزده امیر من صاحبان عقل و هوش و بزم  
و رزم و صف آرایی و لشکر شکنی بودند

و تجربه من رسیده که لایق امارت و ایالت مروی  
تواند بود که رموز جنگ و شیوه شکست دادن غنیم را دریابد و وقت  
جنگ دل از دست نهد و دست و پا کم نکند و افواج را کار بفرماید  
و اگر در صفوف لشکر رخنه بظهور رسد آن رخنه را تواند بر بست  
و امیرالامرا او تواند بود که در بزم و رزم نایب و قائم مقام

من باشد و بشوکت و محابت تواند که شکری را کار فرماید  
و هر کس که مخالفت وی کند تواند که سیاست نماید

و امر نمودم که از جمله سیصد و سیزده نفر چهار کس بیلکوی یکی باشند  
و یک نفر امیرالامرا مقرر باشد که حکم وی در یساقها و جنگها بر امر او سایر  
سپاه جاری باشد و وی در حضور من نایب من باشد

و دوازده مرد دیگر را که صاحب غیرت و ناموس بودند بدین ترتیب  
امارت دادم

امیر اول امارت هزار کس داده برایشان امیر گردانیدم  
و امیر دوم را امارت دو هزار کس دادم و بران دو هزار کس امیر  
ساختم همچنین امیر سوم و چهارم و پنجم را بر سه هزار چهار هزار پنج هزار  
کس امیر گردانیدم تا دوازده امیر همین ترتیب بر شش هزار کس  
تا دوازده هزار کس امیر ساختم و هر یک را بترتیب امارت  
نایب دیگری مقرر نمودم

چنانچه امیر اول نایب امیر دوم و امیر دوم نایب سیوم  
 همچنین امیر یازدهم را نایب امیر دوازدهم ساختم و امیر دوازدهم را  
 نایب امیر لایم باشد و امیر لایم نایب من باشد تا اگر قضیه پیش  
 آید نایب قایم مقام وی گردد

و از جمله سیصد و سیزده مرد امر نمودم که صد مرد را اول باشی  
 نمایند و صد کس از یوز باشی و صد کس از مینک باشی  
 و امر کردم که در وقت چار و پنجار امیر لایم با مراد مینک  
 با شیان و یوز با شیان و او را با شیان خبر سازند و کار او را باشی را  
 به یوز باشی نفرمایند همچنین کار یوز باشی را به مینک باشی و کار  
 مینک باشی را به یوز کار امیر را با امیر لایم نفرمایند

و معنی که با او را باشی با انجام رسد به یوز باشی محتاج نشوند و  
 همچنین کاری که از یوز باشی بر آید به مینک باشی محتاج نگردانند  
 و هر یک از امر که از روی رعبت کار طلب باشد بوی

بفرمایند

تزوکت تربیت سپاه از مرتبه اولی تا مرتبه اعلی  
 قاعده و قانون  
 امر نمودم که از بهادر اینک شمشیر نمایان زده باشد و شمشیر  
 اول او نباشی نمایند و در شمشیر دوم یوز باشی کنند و در شمشیر  
 سوم دینک باشی سازند و تا بیان او نباشی را در شمشیر اول او  
 ده نفر  
 هزار نفر  
 باشی گردانند

و امر نمودم که شمشیر حظه منظور ندارند که کاو هم شاخ میزند  
 پس نظر بر اصالت و نجابت سپاهی هم باید کرد  
 و دینک باشی چون بغرب شمشیر فوجی را بشکند امیر اول  
 گردانند و امیر اول چون صف شکنی نماید امیر دوم سازند و همچنین  
 بر امیری که کار نمایان کرده فوج شکنی کند از مرتبه وی بالاتر ترقی  
 فرمایند و سایر سپاه چون شمشیر زنند علوفه ایشان بغیر آیند  
 و هر سپاهی که در وقت کار روی گرداند ویرا گوش بند

و اگر مضطرب شده روی گردان شده باشد معذورش دارند و اگر او هم  
بر روی غلبه کرده باشد ویرا با ولی بدبند و هر سپاهی که شمشیرزند و  
زخم بردارد ویرا جلد و بدبند و اگر زخم برداشته رو گردان شده باشد  
ویرا تخمین نمایند و زخم خوردن ویرا اعتبار کنند که اگر وی بغنیم رسیده  
باشد اما غنیم بوی رسیده و زخم وی گواه حال وی باشد

و حق سپاهی را ضایع نسازند و هر سپاهی که بر پیری رسد  
ویرا از علوفه و مرتبه محروم و معزول نگردانند و کار سپاه را پوشیده  
ندارند و مردم سپاهی که حیات باقی خود را بمال فانی میفروشند  
مستحق جلد و باشند و لایق انعام و تربیت اگر ویرا از انعام محروم  
سازند و کارش را پوشیده دارند بی انصافی کرده باشند

و امر نمودم که هر میری و وزیر و سپاهی که حق خدمت  
بر دولت من ثابت کرده باشد و شکر را شکست داده یا ملکی را  
منتهر نموده یا شمشیری رزده باشد حق خدمت ویرا منظور دارند

و حق ویرا داد نمایند

و پیران سپاه را بغزت بدارند و سخنان از ایشان بشنوند  
که آنچه ایشان بگویند از تجربه خواهد بود و ایشان را مصالح کارخانه سلطنته  
دانند بعد از ایشان فرزندان ایشان را قایم مقام ایشان نمایند  
و امر نمودم که هر سپاهی از جانب غنیم گرفتار کرد و ویران کند  
و محاربه کرد و اندک نوکری قبول کند نوکری سازند و الا آزاد کرد و اندک چنانچه  
من چهار هزار روحی را آزاد کردم

و هر سپاه که از جانب غنیم شمشیر زد و حق نمک بجای آورد  
خواه از روی خستیا خواه از روی اضطراب اگر التجار بهرگاه من آورد  
بروی اعتماد نمایند و عزیز دارند که وفاداری بصاحب خود کرده  
و حق نمک بجای آورده

چنانچه من بشیر برام کردم که وی در چنگت امیر حسین بن  
جنگت رو برود شد و شمشیرهای نمایان زد چون از روی اضطراب من

پناه آورد و بر احترام کردم

و مشکلی بوفادری جنک بلج بر من لشکر کشید و من پیش از جنک  
بوی پیغام داده خواستم بطرف خود بکشم وی منک نعلیق تیمور خان را  
فراموش نکرد و لشکر آرائی کرده با من جنک مردانی کرد و هر نیمه  
و روزیکه از روی حسنه با من التجا آورد و زانو زد پای به قدر  
و مرتبه ویرا بلند ساختم و مستمول غنایت خود گردانیدم و چندان غنای  
کردم که آنچه در خاطر داشت فراموش کرد و ویرا در مجلس آفرین  
و رحمت باد میگفتم

چون مردی بود مردانه در دولت من کار با مردانه  
نمایان کرد و ما را بمنون ساخت و در جنک آذربایجان که با قرا یوسف  
مقابله اتفاق افتاد وقتی که سپاه من مضطرب شده بودند وی سرای  
از سربای سران لشکر قرا یوسف را بر سر نیزه کرده بلند ساخت  
و سر قرا یوسف نام نهاد و در لشکر نهاد و داد که قرا یوسف شده



و لشکر ادل داد بر قلب فوج قزاقوسف هجوم آورد و قزاقوسف را  
بهزیمت داد و من فتح قزاقوسف را بنام دوی نوشتم و بر مرثیاش افزودم

تزوکت تربیت کردن امرا و وزرا و سپاه -  
قاعده و قانون

و رعیت با نعام و جلود

امر کردم که بهرامیری که ملکی را متخیر گردانید یا لشکر را شکست  
ویرا بسپهر اختیار دهند بختاب و توغ و نقاره و ویرا بجهاد لقب  
کنند و شریک دولت و سلطنت دانند و در مجلس کنکاش داخل  
سازند و ولایت سرحد بوی حواله نمایند و امرار اناج دوی گردانند  
و بهرامیریکه توره را بشکند یا امیرزاده را شکست دهد یا خانی را  
منهزم گرداند او را بهمان روش بنوازند

چنانچه امیرایکو تیمور را که برادرش خان یقین بنودم و دوی را شکست  
داد و بوی تومان و طوغ و علم و نقاره دادم و دوی را شریک دولت  
خود ساختم و وزیر و میشر خود گردانیدم و در کنکاش خود داخل گردانید

سرحد ازانی داشتند و اموار ابوسی تابع گردانیدم و حاسدان در حق می  
 سخنان گفتند که الوس اروس خان را عادت کرده و اموال و اسباب  
 خود متصرف شده و ازین سخنان مزاج مرا از وی مخرف ساختند لیکن  
 قصه بهرام چوپین که بمساح من رسیده بود تجربه بر داشته بودم

که چون خاقان سیصد هزار ترک خوشنوا را بر هر مزین نوشیروان  
 شکر کشید و وی بهرام چوپین را که وزیر و مشیر و سپهسالار نوشیروان بود  
 با سیصد و بیست هزار مرد ایرانی را و برو خاقان فرستاد و وی در مقابل  
 خاقان در آید و سه شبانه روز در قبال و جدال بود تا آنکه خاقان را  
 شکست داد و حقیقت را بهر فر عرضه داشت نمود و غنایمی که پست  
 آورده بود و بخدمت هر مز فرستاد

و حاسدان و غمخواران که در مجلس سر مز راه سخن داشتند  
 غمخیزی نموده گفتند که بهرام مبلغنای کلی در میان نگاهداشت و  
 ششیر نگاه ترضع و موزه مکمل بجای بهر قمتی خاقان را خود متصرف شد

و هرگز از خام طبعی کار و خدمت بهرام را پوشیده داشت  
 و سخن ابل غرض و از باب افراز راست داشت و دیر اخابین کنه  
 کار ساخت و از برای وی هجری زنان و طوق و زنجیر فرستاد  
 و بهرام طوق در کردن و زنجیر در پا کرده لباس زنان پوشید و  
 امر و سران سپاه را طلب نموده در بارعام داد و چون سرداران  
 و سایر سپاه این حال مشاهده نمودند بهرام را مطعون داشته دل خود را  
 از اخلاص بهرام بر داشتند

و با اتفاق بهرام چون بدرگاه بهرام آمده ویرا از سلطنت  
 خلع نمودند و خسرو پسر ویزر بر تخت سلطنت مملکت عجم نشاندند  
 چون این بخت بر او افتاد بودم بجهت اینکه مطعون سپاه  
 نگردم امیرالکویتور را طلب داشتم مجلس آراستم و بارعام دادم و اموا  
 و اشیائی که از اوس اردش خان غنیمت شده بود همه را جمع آوردم  
 با امیرالکویتور و دیگر بادران و سبایانی که بمیداه و می شمشیر بازو

بودند انعام فرمودم

وامر نمودم که هر میری که در هنگام جنگ خود را نکا به دارد  
و فوج مقابل خود را بشکند در مرتبه اش بفرزند

چنانچه تا بان بهادر خود را در جنگ تو قمش خان بجله از  
رسانید و علم ویرانگون ساخت و زخمها برداشت بدعیان حاکمان  
وی خواستند که کار ویرانچو شد از انصاف من بکنجید که از  
کار و حی چشم پوشم و وی امارت دادم و تربیت کردم و علم بوی  
ارزانی داشتم

وامر نمودم که چون یکی از اوان بایشان و یوز بایشان و مینک  
بایشان فوج شکنی نماید در جلد وی او ن باشی حکومت شهری بدهند  
و در جلد وی یوز باشی حکومت مملکتی ارزانی دارند

چنانچه بر لاس بهادر که یوز باشی بود در جنگ تو قمش خان  
به غنیم خود روبرو شد و فوج غنیم را شکست داد و حکومت مملکت حصاً

شادمان را بوی مقرر داشتم

وامر نمودم که چون بینک باشی فوج غنیم خود را شکست ده  
ویراوالی مملکت گردانند چنانچه محمدآزاد در جنگ کتور جماعه سیاه  
پوشان را که برهان اعلان را بریت داده بودند شکست داده بود  
ویراوالی مملکت قندز و کولاب گردانیدم

وامر نمودم که بهر یک از امر که مملکتی را مستخر گردانیده از تصرف  
غنیم برآورد آن مملکت را تا سه سال با نعام وی مقرر دارند

وامر کردم که بهادری که شمشیرزند کلنک یا اناقه و مضع و  
کمر و شمشیر و اسب بجلدوی وی ارزانی دارند و برتبه او ن باشی تیار  
دهند تا آنکه در شمشیر دوم و ششم برتبه یوز باشی و بینک باشی پس

تزوکت عطای طبل و علم

امر نمودم که بهر یک از امرای دوازده گانه یک علم و تقار  
بدهند و با میرالامر علم و تقاره و تومان طوغ و چر طوغ ارزانی دارند

وینک باشی راطوغی و نغیری بدهند و یوز باشی و اول باشی  
طلبل بدهند و بامرای او یاق ریغوی ارزانی دهند و بچار یکلری یکی برکت  
علم و نقاره و چرطوغ و ریغوی بدهند

و هر یک از امار که فوج شکنی نمایند یا ملکی سخر سازند اگر امیر اول  
باشد امیر دوم سازند و اگر امیر دوم باشد بر تبه امیر سوم رسانند  
و اگر امیر سوم باشد بر تبه امیر چهارم رسانند همچنین تا یازدهم که اگر هم  
یازدهم باشد امیر و یازدهم گردانند و علم و طوغ و نقاره بدهند  
چنانچه با امیر اول یکت طوغ و با امیر دوم دو و سیم سه و  
با امیر چهارم چهار طوغ و نقاره بدهند تا آنکه خود را بر تبه توان طوغ  
و چرطوغ رسانند

تزوکت سامان و سرانجام سپاه

امر نمودم که سایر سپاه در یسافما بشرده نغز یکت حیمه  
بردارند و هر یک نفر دو اسب و کمانی و ترکشی و شمشیری و آره و

دور قشای دچال و چال دوزی و تبر قشیه و ده سوزن و یک چرم پشید  
و بهادرانیکه هر پنج نفر یک حیمه بردارند و هر یک نفر خوشی  
و خودی و شمشیری و ترکشی و کمانی و اسبان خود را موافق تزوکت  
همراه بگیرند

و این باشیان هر یک حیمه دوزی و شمشیری و ترکشی و کمانی  
و پنج سر اسب با خود داشته باشد

و یوز باشیان هر یک حیمه و ده سر اسب و اسلحه از شمشیر و  
ترکش و کمان و کرز و کاسکن و زره و بکتر متعدد بردارد

و یکت باشیان هر یک حیمه و سایبانی و سلاح از زره  
و جوش و خود و نیزه و شمشیر و ترکش و تیر هر چه قدر تواند بردارد

امیر اول حیمه و اقامتی و یک جفت سایبان بردارد و از اسلحه  
فراخوار است و خود را مقدار برد که تواند بدبیکران مدد نماید

و همچنین امیر دوم و سوم و چهارم تا امیر الا مرا فراخور مرتبه

خود سامان خود را از خیمه و اتاق و سایبان و اسپان سرانجام نمایند  
امیر اول یکصد و ده اسپ و امیر دوم یکصد و بیست  
اسپ و امیر سوم یکصد و سی اسپ و چهارم یکصد و چهل اسپ تا  
امیرالامرا که از سته صد و سراسب کمتر همراه نگیرد  
و پیادگان هر یک شمشیری و کمان و بشردسته بردارند و  
آنچه توانند کم و زیاده همراه بگیرند اما در وقت جنگ کمتر از آنچه  
ترنوک بسته شده با ایشان نباشد

### ترنوک پانزده حضور و مجالس بزم و زرم

امر نمودم که در مجلس بزم سپاهیان و امرا و بنگر باشیان و یوز  
باشیان و اوان باشیان بی گاه و موزه و سمر موزه و جامه گریان دار  
و بکده و شمشیر بدیو انخانه حاضر نمایند  
و دوازده هزار قلچی شمشیر بردار با براق و سلاح و دیهین بسیار  
و پس و پیش دیو انخانه در کشک حاضر باشند بدین ترتیب که شرب



هزار کس از ایشان در پانش حاضر باشند و بر سر صد فلجی یوزباشی مقرر نمایند  
و یوقی بوی بدهند

و امر نمودم که در معارکت رزم هر یک از اماراء دوازده گانه  
وینک باشیان و یوزباشیان و اودن باشیان در شکر و سیاقها با  
دوازده هزار سوار سلاح دار یک شب و یک روز در پانش خانهای  
خود حاضر باشند

و این دوازده هزار سوار را چهار فوج ساخته فوجی در برانغار و فوجی  
در جرانغار و فوجی در پیش اور دو و فوجی در عقب تعیین نمایند و نوبت  
نوبت بمقدار نیم فرسنگ از اردو برآمده بنشینند

و هر یک از افواج چهار گانه هراولی از برای خود قرار دهد  
و هراول قراولی را تعیین نموده سر رشته احتیاط و هو شیاری از دست  
نداده خبردار سازند

و امر نمودم که هر طرف از اطراف لشکوار دو کو توالی مقرر

باشد که حراست و نگاهبانی اردو بدیشان متعلق باشد و رسوم ازا با  
بازار میگره باشد و اگر چیزی از اهل اردو بدزدی رود جواب گویند  
و امر نمودم که چهار فوج چاقو پخی تعین نمایند که تا چهار فرسنگی  
لشکر را به قید ضبط در آورند و اگر کسی از متغول و مجروح به بنید از عهد  
بر آیند و اگر مال کسی بدزدی رود جواب گویند  
و امر نمودم که بیوم حصه لشکر خدمت نگاهداشت سرحد ها  
مقرر باشند و دو حصه در خدمت رکاب خاص حاضر باشند

تزوک خدمت وزرا

امر نمودم که چهار وزیر در دیوان حضور مقرر باشند  
اول وزیر مملکت و رعیت این وزیر حتمات و معاملات  
مملکت و احوال رعیت و حاصل و اصل و فاصل و لایات و مدخل و  
مخارج و آبادانی و معموری و نسق مملکت بعضی سانه  
دوم وزیر سپاه که علوفه سپاهیان و تنخواه ایشان را بعضی

رسا ند و از احوال ایشان آگاہ باشند کہ پریشان نشوند و عرض احوال سپاہ  
معروض دارد

سیوم وزیر سایر و ہوامی کہ اموال غایبی و فونی و فراری و زکوٰۃ  
و باج اموال آیندگان و دروندگان و مواشی و مراعی و آبخورد و غلفچرا  
کہ اینچہ ازین مداخل جمع آید ضبط نموده بطریق امانت نگاہ دارد و اینچہ  
اموال غایب و اموات باشد بوارثان ایشان برساند

چہارم وزیر کارخانہا سلطنت کہ از مداخل و مخارج و جمیع خرج خزانہ  
و دواب آگاہ باشد

و امر نمود کہ ستہ وزیر بر سرحد باد مملکت خالصہ بحین  
نمائند کہ سررشتہ معاملات مالی دولایات نگاہ دارند

و این ہفت وزیر تابع دیوان پکی باشند کہ عہدات و  
و معاملات امور مالی را باتفاق دیوان پکی انجام دادہ بعرض رسانند  
و امر نمود کہ عرض پکی مقرر باشد کہ عرض احوال سپاہ و رعیت

ودادخواهان و خرابی و معموری ملک و آنچه از حتمات فیصل باید و  
با انجام رسد بعرض سازد

و امر نمودم که صدر آئند و ریسور غالات سادات و ارباب  
و طایف و اوقاف بعرض میرسایند باشد و قاضی اسلام امور  
شرعی و قاضی احداث امور عرفی را معروض دارد

و امر نمودم که در محفل خاص امور ملکی و بند و بست مملکت  
و تغیر و تبدیل و تعیین سپاه و امر و مشاورت و تدبیرات بعرض  
و امر نمودم که منشی محرم که صاحب اسرار تواند بود حاضر باشد  
که بقلم راستی مخفیات و شورات را می نوشته باشد

و امر نمودم که مجلس نویسان تعیین نمایند که نوبت بنوبت  
واردیوان مجلس حاضر بوده و آنچه از حتمات و معاملات فیصل باید و مستحسن  
شود صورت واقعه انوشته نگاهدارند و آنچه بعرض رسد و من  
احکم کنم و آنچه در مجلس مذکور شود از امور عظمی و جزئی یکی را بقلم درآورده

داخل و قایم نمایند

و امر نمود که بهر کارخانه از کار خانهای سلطنت نویسنده  
تعیین نمایند که اخراجات و مدخل و مخارج یومیه را می نوشته باشد  
تزوکت ایالت امرای الوسات و قنونات و توامانات  
امر نمود که امیر بهر الوسی و توامانی در هر سال یکبار  
یکسوار و از دو اله چوق یکسوار و از سرخانه یکسوار مقرر گردانند که در سفر  
همراه بگیرند و آنچرخ و علف خور هر سرزمینی که در آن اقامت داشته  
باشد در وجه علوفه ایشان مقرر باشد با مراد الوسات یرغوی  
و بیرقی بدهند و ایشان فراخور الوسات و توامانات خود با  
سوار در یساقها حاضر آورند

و امر نمود که از جمله چهل او میاق که بحیطه ضبط در آمده دوازده  
ایمیاق را تمعا نمایند که از جمله نوکران خاصه باشند برلاس ترخان  
ارغون جلایر توکمچی دولدی مغول سلدوز طوغای قیچاق ارلاش

تأمل

و از ایلوس برلاس چهار کشتن امیرالامرا ساختم امیر خدا داد  
 که بوی ملک بدخشان ارزانی داشتم و امیر جاکو و امیر الکو تیمور  
 و امیر سلیمان شاه که بایشان هم سرحد و ملک ارزانی داشتم و صد نفر  
 دیگر از ایلوس برلاس نیک باشی ساختم و امیر حلال الدین برلاس  
 امیر دهم گردانیدم و امیر ابوسعید را امیر نهم کردم  
 و از ایلوس ترخان امیر یازید را امیر هفتم ساختم و بیست نفر  
 از ایشان را یوز باشی نمودم  
 و از ایلوس ارغون تاش خواجه را امیر هشتم کردم و بیست  
 نفر از نیک باشی و یوزباشی و اوین باشی مقرر نمودم  
 و از ایلوس جلایر نوک تیمور و شیر بهرام را امیر نهم و نهم  
 ساختم و بیست نفر از یوزباشی و اوین باشی کردم  
 و از ایلوس نوکلچی الجایتو بردم و امارت دادم

و از آلوس دوله‌ی تابان بهادر و سان بهادر را امارت دادم  
 و از آلوس مغول تیمور خواجه آغلان بامرتبه امارت رسانیدم  
 و از آلوس سله و زلیحی بهادر را امارت دادم  
 و از آلوس طوغای علی درویش امارت دادم  
 و از آلوس قچاق امیر سار بوغار امیر ساختم  
 و از آلوس ارات امیر مؤید را که خواهر من در جلاله جزوت  
 وی بود امیر الامرا ساختم و سلایحی بهادر را امیر گردانیدم  
 و از آلوس تاتار کونک خان را امارت دادم و بیت  
 بهشت او بپای ویکم که به شعار رسیدند ایشان را امیر آلوس ساختم  
 که در وقت یساق در چار و پنجار حاضر شوند و موافق ترنوک بوار  
 خور و حاضر سازند

ترنوک سلوک نوکر صاحب و معاش صاحب بنوکر  
 که نوکر راست بداند که آنچه وی از نوکر خود چشم داشت دارد

صاحب وی هم از وی همان چشم داشت داد و پس خود را در دست  
صاحب معاف دارد و بداند که اگر صاحبش اول بوی بر سر غنایت  
بود و آخر بی غنایت شد تقصیر و نقصان بر خود نبندد بر صاحب خود  
و نوکر راست که با صاحب اخلاص ورزد و با اخلاص کار کند  
و هر نوکری که بی اخلاص و کینه دار باشد از اثر بی اخلاص و  
کینه دار باشد از اثر بی اخلاص و کینه وی البته نکبت بوی  
روی آورد و لیکن دولت و نعمت نوکر با اخلاص و زبرد و زباید  
باشد

را سخا و اعتقاد نوکری باشد که از اعراض و اعتراض صاحب  
نریزد و کینه نورزد و تقصیری که از صاحبش بوقوع آید از آن خود کیند  
آن نوکر لایق تربیت باشد

و نوکر یک نظرش بر لقمه و خرقه باشد البته در وقت کاری کند  
و نوکری که حق خدمت فراموش کند و در وقت کار رو



کردن شود دیگر روشن نباید دید

و نوکری که در وقت کار بهانه جوید و هنگام سیاق و سباق  
طلبه و نظر بر پشت پا داشته باشد و کار امروز بفرود احواله نماید چنانچه  
بولایتی را علان بن کردند و مرا بر سر کار گذاشتند نام این قسم نوکران  
نباید بود و ایشان را به پروردگار باید سپرد

و سلاطین راست که هر نوکری را که عزت دهند زود معیشت  
نگردانند و برداشته خود را نه اندازند و هر کس را دانسته و شناخته باشد  
فراموش نکنند

اگر اعیانای معیشت کنند در غرتش و برابر فروخته تلافی  
نمایند و آن نوکر را با خلاص و اعتقاد وی حواله سازند که اگر کینه  
و نفاق و رزد و بالخاصیت نکبت بوی روی خواهد آورد و هر نوکری که  
در دل صاحب بر نیکی جا کند روز به روز گردد

و هر نوکری که با اختیار و غیر اختیار جدا شود و چون مراجعت

نماید ویرا محترم گردانند که از جدائی خود پشیمان شده و معاودت  
نموده

وامر نمودم که بر نوکری که از جانب غنیم شمشیر از نیام برآورد  
و نمک حلال باشد اگر انجین مردی در جنگ بدست افتد یا از  
طرف غنیم نا امید شده بیاید و ملازمت حشیا رکند ویرا عزیز نماید  
و بر مر تمش بغیرا یند و ویرا وفادار دانند

چنانچه منگی بوغا و حیدر اند و خودی و امیر ابو سعید باشش هزار  
سوار بر کنار آب بلج بمن رو بر و شده جنگ کردند بعد از آن ان قلع  
تیمور خان نا امید گشته بمن پناه آوردند ایشا ز اغرت داده احترام  
کردم و ولایت حصار شادمان و اند جان و ترکستان بدیشان  
وامر نمودم که بر نوکری که در نزد غنیم معته باشد و در وقت  
جنگ و کارزار سلسله دوستی بدشمن صاحب خود بجنبا یند و حق نمک  
و صاحبی و نوکری و نعمت را فراموش کند و دشمن صاحب خود را

خواہد کہ بر صاحب خود غالب گرداند این قسم شخصی اور خدمت راہ  
نہند روزگار سرایش اور کنارش خواهد نہاد

و ہر فوکر می کہ در وقت کار از صاحب خود جدا شدہ بمقامت  
آید اعتماد را شایستہ نباشد اما اگر بعد از خدمت بسیار وفادار  
از وی ظاہر شود گاہ دارند و اگر در غیر وقت کار و پورش آمدہ ملازمت  
جستار نماید ویرا کرا می دارند

و اگر وزیر می و فوکر می از روی رانی و تدبیر با دشمن بابطہ  
آشنائی درست سازد و درین لباس خواہد کہ کار صاحب خود را  
ساختہ کرداند و بر اعلا فترین دوستان و چاکران باید دانست  
ولیکن فوکر یکہ بدشمن بسازد و با صاحب خود اتفاق ورزد و بچنین  
فوکر بر بدشمن ازانی دارند

و اگر فوکر می ہم شیرزند و غنیم را شکست و بد سخن را با  
عرض اور حق می شنوند و کار ویرا پوشیدہ ندارند و یکت کار ویرا

بدیه باز نمایند و بر مرتبه اش تفریض نمایند بکرنوکران را رغبت جانفشانی  
بهم رسد

و هر فوجی و هر امیری که روی از راه مراقت و موافقت  
بر گرداند و به غنیمت پیوندد ایشان را در یورت اورن ند هس چنانچه  
سرداران بشکر کش از من رو گردان شده بامیر حاجی بر لاس پیوستند  
و من بعد بر ایشان اعتماد نکردم

و هر نوکری را که حاکم ملکی گرداند و وی از روی بیوفائی ب غنیمت  
سازش نموده ملک را بدشمن بدد ویرا از قید حیات بر آورد و نوکر  
ملکت را بر ارباب ارجمند بلند مرتبه گردانند

و هر امیری که در وقت تنگ قدم اخلاص در میدان  
مصاف استوار دارد و طریق مراقت بجای آورد ویرا بمنزله برادر  
شمارند چنانچه وقتی که امر او شکر خطه کش از من رو گردان شد بد غیر  
از امیر حاجی بر لاس بکلیس در نزد من ماند و همراهی نکرد من امیر حاجی کو

برادر عزیز دانسته شریک دولت خود گردانیدم و امیرالامراست  
مملکت بلج و حصار بوی ارزانی داشتم

تزوکت سلوک و معاش با دوست و دشمن

روزی که مملکت تورانرا اسخر ساختم و در تختگاه هم فذ بر سر  
سلطنت جلوس نمودم بدوست و دشمن یکسان سلوک کردم امرای بدخشان  
و بعضی امرای قشونات از ترک و تاجیک که بمن بدبیا کرده و جلیها  
برانگیخته و بر من شمشیر با کشیده بودند و از کردار ناپسندیده خود توبه  
می نمودند چون بمن التجا آوردند چندان احسان کردم که شرمند غایت  
واحسان من شدند

و هر کس را که بخانیده بودم با احسان و انعام تلافی بخشوی

کردم و براتب لایق ایشانرا اختیار بخشیدم

لیکن بر امرای سلدور و جته نفرین کردم که کابل شاه چکنی

که با مارت و خانی برداشته بودند بوی عهد و دوستی و پیمان

اخلاص بر بستند چون خبر جلوس من بر تخت سلطنت بمساح ایشان  
 رسید نقض عهد کرده ویرا بجهت خوش آمدن بقتل رسانیدند  
 و کسانی را که در مقام شکست من درآمده بر من حسد بردند  
 آنقدر بایشان مروت و احسان کردم که شرمندہ احسان من بنفق  
 عرق حجالت گشتند

و دوستان چون بمن التجا آوردند چون همیشه برضای من  
 کار کرده بودند نذیر از اشتراک دولت دانسته در عطای مال  
 و اسباب مضایقه نکردم

و بجز نبه من رسیده که دوست صادق آنست که از دوست  
 نزبند و دشمن دشمن دوست باشد و اگر افتد در دادن جان مضایقه  
 نکند چنانچه بعضی امرا می نمایند بجان همراهی من کردند و من هم فرسج  
 پذیر بایشان مضایقه نکردم

و بجز نبه من رسیده که دشمن عاقل بهتر از دوست جاہل باشد

چنانچه امیر حسین بنبره امیر قرغن از دوستان جابل و دو آنچه در دوستی  
 بمن کرد هیچ دشمن در دشمنی نکند

امیر خدا داد بمن گفت که دشمن را چون لعل و جواهر نگاه دار  
 و چون بسکت لاهی برسی چنانش برسکت زان که اثری از وی نماند  
 و نیز گفت که چون دشمن پناه آورد و زانو زد بروی رحم کن  
 و مروت چنانچه من به تو بخش خان کردم چون بمن پناه آورد و مروت کردم  
 اگر دشمن مروت و احسان دیده دیگر باره بر سر دشمنی رود  
 ویرا به پروردگار بسیار

و دوست آنست که از دوست رنجد و اگر بر بجز عذر  
 پذیر باشد

تزوکت اجلاس و اورن

امر نمودم که فرزندان و بنایر و خویشان موافق مراتب خود

باله و اوصاف رده بر دور سر بر سلطنت بنشینند

وسادات و قضات و علما و فضلا و مشایخ و اکابر و اشرف  
بر طرف دست راست جلوس نمایند

و امیرالامرا و بیکری بکیان و امرا و نوئیان و سرداران  
و امیران الوس و توامان<sup>کام</sup>ات و قشونات و <sup>سزار</sup>دینک باشیان و یوزباشیان  
و اون باشیان مطابق مراتب خود با طرف دست چپ جلوس نمایند  
و برای دیوان پکی و وزیر و در مقابل تخت جامی نشستن  
مقرر کردم و کلانتران و کدخدایان محاکات در عقب وزیران  
زده نشسته باشند

و بهادرانیکه خطاب بهادری یافته باشند و جوانان شمشیر  
در عقب سرریسلطت طرف دست راست بنشینند و قراول  
بکیان را طرف دست چپ عقب تخت حکم نشستن کردم

و امیرها و اول در پیش روی او رن بگیرد و محرم بیاول برادر  
خرگاه پیش پای تخت ایستاده باشد و دادخواه در چپ و راست  
<sup>معن از ای باشد زنگار</sup>



بایستند

و سایر سپاه و خدم و حشم برابر خود صف رده ایستاده  
شوند و جای خود را نگاه دارند

و امر نمودم که چهار میر تزوکت دست راست و دست چپ  
بزرگ قاعده و قانون  
و پیش و پس مجلس از توکت دهند

و حکم کردم که چون مجلس بر توکت در آید هزار طبق آتش و هزار  
نان در مجلس عام شیلان بکشند و هزار طبق و محفل خاص حاضر آورند از این  
جمله پانصد طبق بالوس امر او سر داران نام بنام بفرستند

تزوکت ملکت گیری

در بر ملکی که ظلم و جور و فساد بسیار شود سلاطین است که بنیت  
عدالت غنیمت دفع و دفع فساد و ظلم بسته بران ملکت ترک ساز آورند  
که شکری تعالی بهمین نیت آن ملکت را از ظالم بگیرد و بعد از آن سپاه  
چنانچه من و لایست ما و اهل اله از دست ظالمین او بر میگشاید به نیت عدالت  
ملازم

## استزاع نمودم

و در هر ملکی که شریعت ضعیف باشد و بزرگ کردبای خدا  
 عزیز ندارند و بندبای خاص خدای تعالی را آزرده گردانند سلطان  
 ملک گیر است که نیت رواج دین و شریعت محمدی صلی الله علیه  
 و سلم کرده بدان ملک در آید که رسول خدا ویران نماید خواهد نمود چنانچه  
 من دارالملک هندوستان را از سلطان محمود بنبره فیروز شاه  
 و ملو خان و سارنگ استزاع نمودم و دین و شریعت را رواج دادم  
 بتجانیهای آندیار را خراب ساختم

و هر حکمتی که منوطان و ساکنان آن مملکت از حاکم و والی  
 خود در آزار باشند و دلهای اهل آن دیار از والی خود منصرف گردد  
 ملکستان است که آن ملک را بحیطه تصرف در آورد و بجز  
 توجه سلطان نیکو سیر آن ملک مستخر گردد

چنانچه من ممالک خراسان را از سلاطین گرت استزاع نمودم

و بجزد توجه من بعزیمت شیخدارالملکت خراسان سلطان عیاش الدین  
آمده مملکت خراسان با خزاین و دقاین شکیش کرد

و در هر ملکی که الحاد و زندقه بسیار شود و اهل اندیاز از سپاه  
و رعیت بطوائف متنوعه متفرق شوند زوال آن مملکت نزدیک رسید  
باشد جهانستان است که بران مملکت ترک تار آورده چنانچه من  
حاکم عراق عجم و فارس از وجود ملاعین ملاحظه پاک ساختم  
و ملوک طوائف را بر انداختم و بندهای خدرا از ظلم ایشان که هر  
یک در ناحیه علم سلطنت برافراخته بودند نجات دادم

و در هر ملکی که عقاید اهل آن ملک از عقاید خاندان جبر  
سید المرسلین صلوات الله علیه باید بسلامتین را واجب است که  
انولایت را مستخر گردانند و اهل آن ملک را از اعتقاد بدایت  
باز آورند چنانچه من به مملکت شام در آمده جماعتی که بد اعتقاد  
بودند ایشان را بنهار رسانیدم

و چون شروع در ملک گیری کردم چهارم را پیش نهاد و خاطر

خود ساختم

اول در امور ملک گیری تدبیر و کنکاش درست بکار بردم

دوم اندیشه و حزم و احتیاط بسیار نمودم تا آنکه در کارها <sup>تدبیرت باوید</sup> غلط

نکردم و نباید آتشی هر تدبیری که کردم راست و درست افتاد و مزاج

و طبایع اهل هر ملکی را بخاطر آوردم و موافق طبیعت ایشان سلوک کرد

حاکم یقین نمودم

سیوم سبب و سبزه مردم مردانه اخیل و شجاع و فرزانه بخود

متفق ساختم و ایشان در اتفاق بر تبه بودند که گویا همگی ایشان یکین

بودند و غنیمت و رای و گفتار و کردار ایشان همگی یکت بود چون

میکفتند که این کار میکنیم بر نمی کشند و تا آن کار را با تمام نیرسانید

دست از آن باز نمیداشتند

چهارم کار امروز را بفرمایند ختم و در هنگام نرمی نمی

بکار بردم و در وقت دُرستی دُرستی کردم و در زمان ثانی شتاب نکردم  
و در کار شتاب و رنک ننمودم و کار یکم بتدوین سرانجام یافتی به شمشیر  
نمی گشادم

و روزها با ارباب بجزیه و بوشمندها شطرنج ملکت گیری  
می باختیم و شبها که در خوابگاه نیکه میزدیم در تمسیت امور مملکت تفکر  
میکردیم و صورت انجام آزار به خود تصور می نمودیم

و طریق ملکت گیری را خود بخود اندیش میکردیم که از کدام راه  
درآیم و کدام طرف بدرایم و در معاملات سپاه فکر میکردیم که کدام  
یکی را تربیت نماییم و چه کس را کار فرماییم تا غلط نکنیم و پیش پنی در بر کار  
مینمودیم و هر کس از اعیان سپاه که بمن دوستی کردند بایشان احسان نمودیم  
و هر کس بمن دشمنی کرد بوی مدارا کردم

و کسانی که بآبنای نیکی کردم و آنها بمن بدی کردند ایشان را  
حرام زاده و ستم که قول رسول ب العالمین است که وَاَلَا اِنَّ اَزْوَاجَنَا

پرون رزود تا به محسن خود بدی نکند

پیرمن بمن نوشت که تراست که بحکم خدا و رسول خدا عمل  
نمایی و از ریات آنحضرت را نصرت دهی

و سلاطین را که لغتهای خدا میخورند و بخدا و رسول وی باغی

شده اند از ملک خدا اخراج نمایی و در ملک خدا عدالت بجا  
بری که گفته اند ملک بکفر باقی ماند و بظلم باقی نماند

و تراست که افعال بقیه و اعمال شیعیه از ملک خدا براندازی

که افعال بد در عالم آن اثر میکند که غذای بد در بدن و آثار ظلم را  
محو نمایی

و طول بقای ظلم را در عالم حل بر نیکی ظالم کنی و سبب طول

بقای ظالمان و فاسقان آن است که ظلم و فسق که در نهاد ایشان  
نهاده اند از قوت بفعل آورند انگاه بسخط و غضب الهی گرفتار گردند

گاه باشد که قدرت الهی ظلمه و فسقه و فجیره را به بند و زندان

و تاراج و فحط و کسکی و و بلاء عام و موت فجاء بیک مرتبه گرفتار کردند  
و گاه باشد که صلحا و اقیانویکو کاران و بیگناهان شبامت  
افعال و اعمال بدان در بلا افتند و گرفتار شوند چه آتش که در غیثا  
افتد تر و خشک آرزای بوزد

و از ترقیات و استدرجات کفار و فجار و ظلمه و فسق  
تعجب نکنی و بغلط زروی و با خود نگوئی که ظالمان و فاسقان و فاجران  
هر چند ظلم و فسق و فجور بیشتر میکنند نعمت ایشان بیشتر شود  
پس سبب بسیاری نعمت ایشان را باید دانست چه سبب  
این است که شاید نظریه عنایت نعم حقیقی کرده از ظلم و فسق باز آید  
و شکر نعمت بجای آورند

چون از ادای شکر الهی غافل شوند و بدرگاه سبحانی بازگشت  
نمایند و نعمت خدا و رسول خدا فراموش کنند در آخر عیب غضب و  
سخط ایزدی گرفتار گردند

چون نامته پیر من رسیده ملک خدا را از چنگ ظالمان کافران  
و محمدان و منافقان و فاسقان و قاجران بر آوردم و در دفع و دفع اینسان  
کمر همت برستم

### نزوک ملک داری

بر ملک را که سُخر ساختم عزیزان آن ملک را عزیز دستم  
و سادات و علما و فضلا و مشایخ را عظیم و احترام نمودم و بهور غالی  
و وظیفه و مرسوم بایشان مقرر ساختم و کلاسران آن ولایت را بمنزل برادر  
و خوردان و اصحاب را بجای فرزند دستم

و سپاه آن ملک را بدرگاه خود راه دادم و رعایا را استمال  
کردم و ایندم و همه را در میان امید و بیم گماشتم و به بیکان بر ملک  
سبکی کردم و بدان و اشعار و بدقتان را از محکمت احراج نمودم  
و ادانی و اراذل را در مرتبه ایشان نگاه داشتم و کمز شتم  
که قدم از حد خود فراتر گذارند و اکابر و اشراف را برتیب عالیه بنیان



دادم و ابواب عدالت در هر ملک مفتوح دشم و طریق ظلم و ستم را  
مسدود گردانیدم

و حاکم هر ملکی را که مستحق شد حکومت آن ولایت باز بوی  
انذانی دشم و دیر ابقید احسان در آورده مطیع و متقاد خود ساختم و  
هر که بس در نیاید ویرا بگردار و می گرفتار گردانیدم و حاکم عادل  
و عاقل و عامل بر ایشان تعیین نمودم

و امر کردم که در دزدان و قطاع الطریق هر ملک را بیاسا  
رسانند و مفندان و اشترار و بد نفسان را از ملک اخراج نمایند  
و هرزه کاران را در شهر و ملک نگذارند

و کو توالی بهر شهر و قصبه تعیین کنند که کاسبان رعیت  
و سپاه باشد و آنچه از هر کس بدزدی رود در عهده کو توالی باشد  
و امر نمودم که بر سر راهها ضابطان تعیین نمایند که حارث  
و پاسبان را بهما بوده اموال و اسباب و امتعه نمرودین بخار

و مسافران را منزل بنزل برسانند و اگر فوتی و فرو گذاشتی در آن بشود  
از عهده جواب آن برآیند

و امر نمودم که حکام به تمت و سخنان ارباب غرض و بدگویان  
و بد نفسان بر هیچ فردی از افراد متوطنان و ساکنان بلاد و امصار جز  
نکنند بعد از ثبوت گناه از احداث اربعه جرمیت فراخور گناه از  
محرم بگیرند

و امر نمودم که سر شماری و خانه شماری از هیچ شهری و قصبه  
نگیرند و هیچکس از سپاه در خانه رعیت برزور نزول نکند و چهار یا یا  
و اولاد را غارت عایدانگیرند

و در جمیع امور رعایا بهر مملکتی در سلوک و معاش خدا عتدال  
نگاه دارند و امر نمودم که کدایان هر مملکت را وظیفه مقرر گردانند تا سهم  
کدائی برافتد

تزوکت خبر داری و اکاهی از احوال ملک و مملکت و رعیت

امر نمودم که در هر سرحدی و ولایتی و شهری و شکری جنر  
تویسی تعیین نمایند که از اعمال و افعال حکام و رعیت و سپاه و لشکر  
خود و لشکر بیگانه و مداخل و مخارج مال و منال و درآمدن و برآمدن مردم  
بیگانه و قوافل از اهل هر مملکت و اخبار ممالک و سلاطین و پادشاهان  
و افعال ایشان و جماعه علماء و افاضل که از بلا و بعیده روی بدرگاه  
من آورده باشند تفصیل از روی راستی و درستی بدرگاه  
مینوشتند

و اگر خلاف نمایند و از قرار واقع ننویسند انگشتان اجبا  
نویسان قطع نمایند و اگر اخبار نویسی کار سپاهی را پوشیده دارد  
و در لباس دیگر بنویسد دست ویرا قطع کنند و اگر دروغی بآید  
بهت و غرضی نوشته باشد او را بقتل رسانند و امر نمودم که  
اخبار مذکور روز بروز و هفته بهفته و ماه بماه بعرض رسد

و امر نمودم که یکپاره از نفر حازه سوار و اسب سوار چاقو پچی

رونده دونده و هزار نفر سپاده جلد تعیین نمایند که اخبار ممالک و خبر  
و اراده و مقاصد سلاطین و ارباب تحقیق نموده و بحضور آمده خبر رسانند  
تا آنکه پیش از وقوع واقع اعلاج نمایم

چنانچه خبر شکست یافتن توقمش خان از اروس خان بمن رسید  
دستم که وی بمن پناه خواهد آورد و استعدا و جنگ اروس خان  
و ایداد و توقمش خان نمودم

چنانچه در وقتی که بر تیغ ممالک هندوستان غاصم شدم بمن  
خبر رسانیدند که در بهر نواحی هندوستان کامی و عالی تخت سلطنت  
چنانچه سازمک برادر ملو خان در سرزمین ملتان علم حکومت  
برافراشته و در دہلی سلطان محمود خان علم سلطنت برافراشته  
و در ناحیه لاهور ملو خان شکر جمع آورده و مبارک خان  
در نواحی قنوج بدعوی سلطنت برخاسته و در بهر ولایتی از  
ولایات هندوستان شخصی کردن بدعوی سلطنت برافراشته

چون انجمن مسامح من رسید نتیج آن ملک در نظر من آسان  
 نمود لیکن در نظر سپاه مشکل بود.

چنانچه در وقت که مملکت هند را مستخر ساختم خبر من رسید  
 که فقیر روم بر بعضی مملکت من ترکان را آورده و کرجیان از خود تهاور نمود  
 به بعضی قلاع که لشکریای من آن را محاصره داشتند آمده و دایا بالی قلعه  
 کرده اند

و خود بخود کنگاش کردم اگر در هند توقف نمایم در مملکت ایران  
 خللی رومی خواهد داشت و دارالملکت هند نموده ایلغار کردم و روزی  
 چند در ماوراءالنهر توقف نمودم و از اینجا متوجه روم و کرجستان شدم  
 و جمیع آن ممالک مستخر ساختم

ترنوک سلوک و معاش بنو طمان و ساکنان بلاد  
 قاعده و قانون  
 و نسق مزارات اولیا و بزرگان دین و اوقاف و مذارات  
 امر نمودم که هر مملکتی که مستخر کرد و سپاهی که در آن مملکت باشد

و پناه آور و نوکر سازند و جامی دهند و رعایا و متوطنان آن دیار را  
از حوادث و قتل و غارت و اسیری محافظت نمایند

و اموال و اسباب ایشان را از تاراج و یغما نگاه دارند و غنای  
را که از آن ملک بدست آید بقصد ضبط در آورند

و سادات و علما و مشایخ و فضلا و اکابر و اشرف را از غارت  
نمایند و که خدایان و کلانتران و دهقانان و مزارعان را استمالت دهند  
و رعایا را در میان امید و بیم نگاه دارند و مقدار کناه  
و استعداد او جریمت بگیرند

و امر نمودم که بسادات و علما و مشایخ و فضلا و درویشان  
و گوشه نشینان هر حکمتی که بتخیر در آید سیور غالات و وظیفه و مرسوم  
بدهند و بفقر و عجزه مساکین مدد و معاش مقرر دارند و بدسترسین  
و مشایخ و وظیفه معین نمایند

و بروضعات و مزارات اولیاء اکابر دین مواضع وقف

کنند و فرش و آتش و روشنائی مقرر نمایند

• و اَوَّلِ رُوضَتِهِ مَقْدِسُهُ امیرالمومنین شاه مردان علی ابن ابی

طالب کرم اند و وجه محال نجف و حله را وقف نمایند

• و رُوضَتُهُ مَنُورَةُ امام حسین رضی الله عنه و رُوضَتُهُ قُدُوةُ الْاَیْمَانِ

شیخ عبد القادر و مقبره امام عظیم ابو حنیفه رحمه الله علیه و مزارات

دیگر مشایخ و اکابر بزرگان دین که در بغداد آسوده اند از برای هر یک

علی قدر بهم مواضع و دیات کر بلا و بغداد و غیره وقف نمایند

و برای رُوضَتُهُ مَنُورَةُ امام موسی کاظم و امام محمد تقی و سلفان

فارسی محال مزروعیه از جزایر و غیره حاصلات مداین وقف کنند

و بجهت رُوضَتُهُ مَبْتَرُکَةُ امام علی ابن موسی ناحیه کتبت

و محال شهر طوس را وقف نمایند و فرش و روشنائی و آتش یومیه مقرر

سازند و بجهت مزارات و متعابر مشایخ ایران و توران نام بنام

مذورات و اوقاف معین نمایند

وامر نمودم که هر محکمتی که مستخر کرد و کدایان آن ملک را جمع ساخته بومیه و وظیفه مقرر نمایند و ایشان را تمغا کنند که دیگر کدائی را بر طرف سازند و اگر بعد از تمغا کدائی نمایند ایشان را به بلاد بعید بفروشدند یا مرد دهند تا که از ازار محکمت من کم شود

تزوک تحصیل مال و خراج از رعیت و نسق و رونق ملک و معموری و آبادانی و ضبط و حراست محکمت

امر نمودم که مال و خراج از رعیت بنجی بگیرند که موجب خرابی رعیت و ویرانی محکمت نشود که خرابی رعیت موجب کمی خزانة است و کمی خزانة باعث تفرقه سپاه است و تفرقه سپاه موجب اختلال مرتبه سلطنت است

وامر نمودم که هر محکمتی که مستخر کرد و از حوادث در امن و امان در آید حاصل و اصل آن ملک را ملاحظه نمایند

اگر رعایا بجمع قدیم راضی باشند بر رضای ایشان عمل نمایند و الا



موافق نزوک جمع بر بندند

وامر نمودم که خراج موافق حاصل زراعت بگیرند و جمع بر  
حاصل زمین بر بندند

چنانچه اقل اراضی مزروعیه رعیت را که بآب کاریز چشمه  
و نه رودخانه زراعت کرده باشند و آن آبها دوام و استمرار  
داشته باشد ضبط نمایند و آنچه حاصل آن اراضی باشد دو حصه رعیت  
کذارند و یک حصه بسرکار علی تحصیل نمایند

و اگر رعایا ادای اراضی مضبوطه نقدی را ضعیف باشند آنچه  
غله حصه سرکار را موافق نرخ وقت نقدی بر رعیت قرار دهند و  
موافق نرخ نقد به پای برسانند

و اگر رعیت بکاصل و قسمت سه توده اراضی شوند اراضی  
مضبوطه را اول دوم و سوم جریب نمایند و جریب اول را سه خرو  
و جریب دوم را دو خروار و جریب سوم یک خروار جمع بر بندند

و نصف را کندم و نصفی را بجا اعتبار کنند و آنچه جمع شود دو یکت مال بگیرند  
 و اگر رعیت با وجود این هم بدادن مال اضی نشود خرواری کنند  
 پنج مثقال نقره و خرواری جورا دو نیم مثقال نقره نرخ نمایند و ساوری  
 قلعه بران اضافه کنند و دیگر بهیچ اهم و رسم چیزی از رعایا مطالبه  
 نمایند

و باقی زراعت خریف و ربیع و زمستانی و تابستانی رعیت را  
 و زراعتی که باب باران مزروع شده باشد جریب نمایند و آنچه تجربه  
 در آید به ثلث و ربع عمل کنند

و سر شمار و مخترقه و سایر جهات بلدان و مواضع و آبخوار و  
 علف چرا و مراعی و موافق دستور العمل قدیم بعمل آورند و اگر رعیت  
 نشود بهرست وجود عمل نمایند

و امر نمودم که پیش از رسیدن محصول بر رعیت مال و جهات  
 اطلاق نمایند و چون محصول برسد سه دفعه مال تحویل کنند

و اگر رعیت بی تحصیل مال گذاری نماید تحصیل را رعین نماید  
و اگر تحصیل را محتاج شوند بحکم و سخن مال بگیرند کار بچوب و ریسمان شلاق  
زنسانند و رعیت را به بند و رنج میگردانند

و امر نمودم که هر کس صحرائی آباد کند و یا کاریزی احداث  
نماید یا باغی بسازد یا موضع و برانی را نوآباد سازد و در سال اول چیزی  
نگیرد و در دوم آنچه رعیت برضای خود بدید بگیرد و در سال سوم  
موافق تزوکت مال بگیرد

و امر نمودم که اگر از باب دکلانتر بر ریزه رعیت نفعی نماید و  
موجب خرابی ریزه رعیت باشد مقدار خرابی که بر ریزه رعیت رسیده باشد  
از از باب دکلانتر گرفته بایشان برساند که بحال خود باز آیند

و مواضع خراب اگر صاحب نداشته باشند در خالصه معمولی  
و اگر صاحب داشته باشند و اگر پریشان باشد مصالح الاملاک بوی  
دهند که موضع خود را آباد سازد

وامر نمودم که در زمین خراب کار نیز با جاری سازند و پلهای خواب را  
 عمارت نمایند و بر بخرآبها و رودخانهها پلهای بنا کنند و در راهها بمقدار  
 یک منزل رباطی تعمیر نمایند و راهداران و مستحطان در راهها مقرر دارند  
 و در هر رباطی جمعی را متوطن سازند که راهداری و کاهبانی بدیشان متعلق  
 باشد و مال که از اهل غفلت در راهها بدزدی برود را بهداران از عهد  
 برآیند

وامر نمودم که در هر شهری و بلدی مسجدی و مدرسه و خانقاهی  
 بنا کنند و لنگرخانه بجهت فقرا و مساکین و دارالشفای بجهت مریضان  
 مقرر دارند و طبیبی را موظف ساخته بر دارالشفای موقوف دارند و در هر  
 شهری و در دارالاماره و دارالعداله تعمیر کنند و قورچیان بجهت نگاهبانی  
 زراعت و رعیت مقرر نمایند

وامر نمودم که در هر ملک مسته در زیر تعین نمایند یکی برای رعیت  
 که آنچه از رعیت تحویل شود و اصناف آنرا سر رشته نگاهدارد که چه مبلغ

و چه مقدار از رعیت بهر اسم و رسم برآید جمع آنرا نگاهدارد  
و وزیر دوم از برای سپاه که بسیار میان چه مبلغ رسیده و چه  
بمبلغ طلب دارند

و وزیر سوم از برای ضبط اموال غایب و آئینده و رونده  
و حاصل بادی و بواسی و ضبط اموال مجانین و سواریش و اثام که به  
استصواب قاضی و شیخ الاسلام جمع سازد

و امر نمود که اموال اموات را بوارث رسانند و اگر وارث  
نباشد در ابواب الخیر صرف نمایند یا بکمه معظّمه بفرستند

تزوک جنگ و جدل درآید و برآید معرکه و صف آرائی  
و فوج شکنی

امر نمود که اگر غنیمت از دوازده هزار سوار کم باشد درین جنگ  
امیر الامر اسرار باشد و دوازده هزار سوار از او بیاف و تو مانا ت بو  
همراه نمایند و ازینکث باشند و یوز باشند و اون باشند نیز همراه

کردانند

و بسافت یکت منزل حجاب غنیم پیش رفته بغنیم روبرو شو

و خبرین بفرستد

وامر نمودم که این دوازده هزار سوار فوج مرتب سازند برین

رتب قول کیفوج و برانغارسته فوج و جرانغارسته فوج و هراول کیفوج

و قراول یکت فوج

و فوج برانغارستمل باشد برهراولی و چپاولی و شقاولی و همچنین

فوج جرانغار متضمن سه فوج هراول و چپاول و شقاول باشد

وامر نمودم که امیرالامرا در زمین جنک کاه چهار خیز ملا حظ

نماید اول آب آسرن زمین دوم زمینی که سپاه را نکا دارد سیوم که بغنیم

مشرف باشد و آفتاب روبرو نباشد تا شعاع آفتاب چشم سپاه

خیزه نکرد اند چهارم پیش روی جنک کاه کشاده دوا باشد

وامر نمودم که پیش از جنک یکروز صف آرایی نمایند و فوک

افواج نموده قدم پیش گذارند و همتی که میرفته باشند سرسپان خود از آن  
 تمت برنگردانند و بچپ و راست میل نکنند و امر نمودم که چون  
 نظر سپاه بر افواج غنیم افتد آواز بلند بکثیر گفته سورن اندازند  
 و اگر عارض شکر بیند که سردار خطا کند آن عارض دیگری را  
 بجای وی بنشاند و یرلیغ فتح که من بوی سپرده ام بامرا و سپاه نمود  
 کرداند

و امر نمودم که سردار شکر با اتفاق عارض کمی و بسیاری لشکر  
 غنیم را ملاحظه نمایند و سرداران طرف خود و طرف غنیم را مقابله نمایند  
 و در کمی بسیاری تلافی و تدارک کنند و اسلحه سپاه خود و سپاه دشمن  
 بخاطر آورند و در فتنه غنیم را به بینند که با هتسکی و پوشتکی بجنبک می  
 یا با اضطراب

و روش جنبک غنیم را بخاطر آورند که بیک مرتبه ترکند  
 می آورند با فوج فوج متعاقب یکدیگر حمله می آورند و به بینند که در

سپهنگام تا خن خود را غنیمت میسر سازد و بر سیکر دو بار حمله آورد و یا بهجا  
حمله اول الکفای نماید اگر چنین باشد سپاه راست که صدمه نداشت  
ایشان را بردارد و دو صبر نماید که شجاعت صبر کیاست است  
و امر نمودم که تا غنیمت بجنک مبارک نماید بروی سبقت  
نگیرند و امر نمودم که چون غنیمت بمیدان در آید سردار را انظر بر فرمایش  
و کار فرمودن افواج نه گانه باشد

چه کار سردار همین است که افواج را کار فرماید و سردار است  
که در وقت کار دل خود را پای ند بدو دست و پا کم نکند و هر  
فوجی را بمنزله سلاحی از اسلحه فرا گیرد از تیرو تبر و شمشیر و کمر و کار و  
و خنجر و هر فوج را بوقت کار فرماید

و سردار راست که نه فوج را و خود را بمنزله شخص کشتی گیر فرا  
گیرد که هر عضو خود از دست و پا و سر و سینه و غیره بجنک در آید  
و امید است که چون نه ضرب شمشیر دفعه دفعه بر فوج غنیمت برسد



البته در ضرب پنجم شکست یابد

و سردار راست که اول فوج بر اول ابر عظیم بدواند و هر  
بر انغار متعاقب آن بدو بفرستد و از عقب هر اول بر انغار بر اول  
جوانغار ابراند تا آنکه سه ضرب بر افواج عظیم آید اگر درین وقت هر اول  
زبونی نماید فوج اول بر انغار ابراند و از عقب وی فوج دوم بر انغار  
براند اگر فتح نشود فوج دوم بر انغار براند و متعاقب وی فوج اول  
جوانغار را براند و خبرین فرستند

و منتظر ایات من باشد و تکیه بر غنایات الهی کرده و در  
خود بجهت درآید و مراد معرکه حاضر داند که توفیق اند چون شبت  
ضرب بر عظیم واقع آید در ضرب پنجم شکست خورد و فتح  
روزی شود

و سردار راست که نیز جلدی نکند و شکر کار فرما  
و بعد از آنکه کار بوی رسد تا تواند خود را بکشتن ندید که کشته شدن

سردار بدنامی آرد و موجب خیر کی غنیمت میگردد

پس سردار راست که برای وند پیر کار کند و بخیل نکند که بخیل آن

شیطان است و بجای در نیاید که ازان نتواند بر آید

ترتیب صف آرائی

فوج قراول

فوج هراول

فوج هراول برانغار

فوج قراول برانغار

اول فوج برانغار

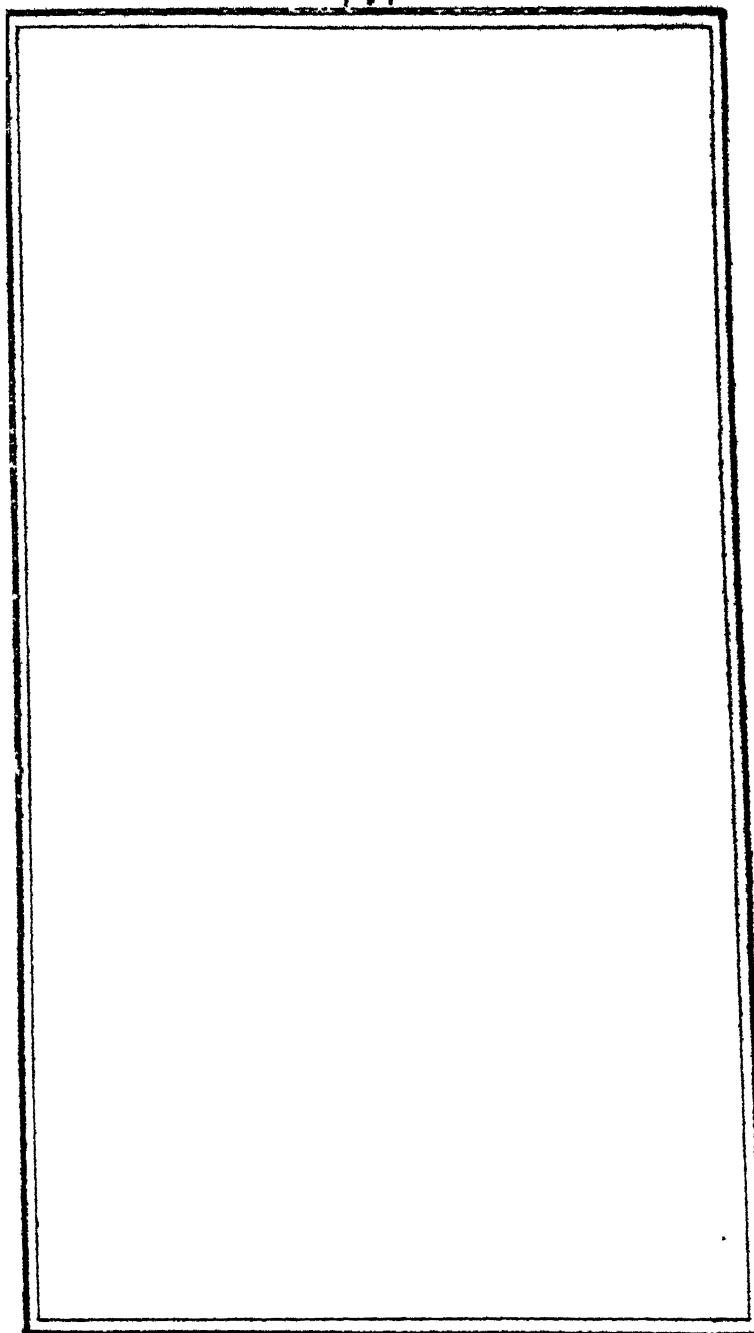
اول فوج برانغار

برانغار

برانغار

دست چپ

قول  
قلب شکر کینه



تزوکت صف آرائی افواج قاهره چنین برستم  
 امر نمودم که اگر شکر <sup>قادر و قانک</sup> عنیم از دوازده هزار سوار زیاده  
 باشد لیکن بچیل هزار رسید یکی از فرزندان کامکار سردار باشد  
 و دو بیکلر بیکی در رکاب وی با امر او قشونات و توامانات و  
 الوسات که از چیل هزار سوار کمتر نباشند حاضر باشند  
 و افواج قاهره باید که مرا حاضر داشته سر رشته بدهند و مرد  
 و مردانکی از دست بدهند

و امر نمودم که چون پیشخانه اقبال مرا بر آورند دوازده فوج  
 معین نمایند و بر بهر یکت امیری از امرای الوسات مقرر باشد و ترک  
 نمایند تا دوازده ترکی که در روش صف آرائی و افواج شکنی  
 و در آمد و بر آمد که بر بسته ام در نظر داشته باشد

و سردارانست که سرداران سپاه عنیم را بشمار آورده  
 در مقابل ایشان سرداران معین نماید و سپاه چکی عنیم را از او قچی

و شمشیری و نیزه دار بنظر اعتبار در آورده و در قمار سپاه غنیم را بیدار  
 که پوخته و آهسته فوج فوج بیدار جنگ می در آیند یا مغلوبه می یابند  
 و راه در آمدن و بر آمدن خود را بیدار جنگ ملاحظه نماید و شیوه  
 و روش جنگ غنیم را دریابد

که گاه باشد که خود را کم نمودار کنند و خود را گریزان و  
 نمایند پس بگردد و گریز پای ایشان فرقیته نباید شد

و سردار جنگ دیده و کار کرده آنست که بند و بست  
 جنگ را بفهمد که کدام فوج را کشاد باید داد و کدام رخنه را بسته  
 باید بست و چگونه باید جنگ انداخت سردار آنست که اراده  
 غنیم را بفهمد که بکدام روش بجنگ می در آید و راه همان شیوه ویرا  
 بروی مسدود گرداند

سردار راست که بدین ترتیب چهل هزار سوار را چهارده  
 فوج مرتب نماید

اول صف خود را آراسته ساخته قول نام هند آگاه سه فوج  
بر انغار مرتب سازد و یکی از آن سه فوج را <sup>برین</sup> اهر اول بر انغار نام کند  
و سه فوج دیگر بر انغار آراسته ساخته یک فوج را اهر اول بر انغار  
نام گذارد

و همچنین سه فوج دیگر در پیش افواج بر انغار مرتب ساخته  
چاپ اول نام هند و یکی از آن سه فوج را اهر اول چاپ اول گرداند  
و همین قسم سه فوج دیگر آراسته در پیش افواج بر انغار مقرر داشته  
شغال اول نام کند و یکی از آن سه فوج بلبه اهر اولی شغال اول تعیین نماید

بعد از آن اهر اول بزرگ را که در مقابل قول میباشد <sup>نویسند</sup> و  
و شمشیر داران و نیزه داران و بهادران از نموده کار کرده را بوجه  
پسندیده استحکام دهد که <sup>بگذرد</sup> الف \* سورن انداخته همین افواج اهر اول  
شکر عظیم را شکست دهد

و سردار راست که نظر بر رتقار عظیم داشته باشد و نیز امیر که

بحکم حرکت و تیز جلوی کندا و راغبیه نماید

و سردار را هست که نظر زبرد آید و را آید غنیم داشته باشد

و در جنگ انداختن اضطراب نکند تا آنکه غنیمت بجنگ مبادرت

نماید و چون غنیمت بجنگ و را آید سردار را است که روش جنگ

ایشان را به بیند که بر چه کیفیت بمیدان جنگ می در آیند و می

بر آیند و چگونه برایشان حمله آرد اگر حمله آورده باز میگردند و

قابو دیده رو بگری میآورند و قابو دیده بر میگردند

و سردار را است که بدنبال غنیمی که خود بخواهد شکست خورد

زود که اینچنین غنیمت پشت کرم کو مکت خود باشد

و سردار را است که به بیند که اگر غنیمت بمیدان مبادرت

غنچه شده ترکنازمی آرد و یا افواج چپ و راست خود را کشاده است

سردار را باید که اول بهراول با ایشان رو برو گرداند و بجنگ اندازد

و متعاقب آن بهراول چپ اول <sup>پیش</sup> و بهراول شقاو اول <sup>پیش</sup> ابد و بهراول

کمان بفرستد و از عقب ایشان فوج اول چپاول و فوج دوم شغال را  
بجنگ اندازد و از عقب ایشان فوج دوم چپاول و فوج اول شغال را

براند

اگر باین هفت ضرب که بر غنیم آید فتح نشود درین وقت اول  
بر انغار و بهراول چراغ انغار ابد و اند تا آنکه نه ضرب بر غنیم وارد شود  
و اگر ازین نه ضرب فتح میسر نشود فوج اول بر انغار و فوج دوم

چراغ انغار ابد و اند

اگر باین یازده ضرب هم فتح روی نماید فوج دوم بر انغار  
و فوج اول چراغ انغار را بفرستد امید چنان است که باین  
سیزده ضرب افواج غنیم شکسته شود و فتح بیشتر گردد

و اگر ایاماً باین سیزده ضرب فتح حاصل نشود در این  
وقت سردار را است که افواج قبایل را تزوکت کرده روان شود  
و خود را بمال کوهی در نظر غنیم نمودار گرداند و با هستکی و پوستکی روان گردد



و بھادران جنگی را بفرماید کہ بیشیر در آمدہ ہجوم آورند و  
 او چنان شہہ تیر نمایند و اگر فتح نشود سردار خود بجنگ قدم  
 پیش گذارد و منتظر ایات من باشند ترتیب آستان چہار دہ فوج  
 ہراول

ہراول	چہاول	ہراول	شقاوول
فوج اول چہاول *	فوج دوم	فوج اول شقاوول	فوج دوم
( چہاول )		( شقاوول )	

ہراول برانغار	ہراول جرانغار
فوج اول برانغار	فوج دوم
برانغار	جرانغار

وچنین تزوکت برستم کہ اگر غنیم از چہل ہزار سوار زیادہ باشد  
 بیکلر بیکان و امرا و مہکت باشند و یوز باشند و او بن باشند و بہادر

و سایر سپاه فطر را یات فطر آیات من داشته باشند  
 و امر نمودم که بامیر هر فوج که زیر لیج فرستم مطابق حکم بر لیج عمل نمایند  
 و از آن تخلف نوزند او هر کس از پیکل بیکیان و امر از حکم تخلف و  
 تجاوز نماید ویرا به شمشیر مگذرانند و کوتل ویرا که فطر لا مارت باشد  
 بجای وی نصب کنند

و امر نمودم که از جمله چهل او یاق الویات و قشونات و قومانان  
 و واندوه او یاق که به بخار رسیده اند بجمل فوج قسمت نمایند و امر  
 بهشت او یاق را که به بخار رسیده اند در عقب فوج قول  
 بر بندند و فرزندان و غیر کان پیش دست راست قول افواج خود را  
 آراسته گردانند و خویشاوندان و قرابان پیش دست چپ قول  
 افواج خود را مراتب دارند که افواج ایشان طرح باشد که بهر جا بد  
 باید رسانند لگت نمایند

و در برابر بخار شش فوج مقرر نمایند و یکت فوج دیگر بر اول

بر انغار مقرر باشد و همچنین در جرائنارشش فوج آراسته یک فوج دیگر  
بهراولی جرائنار مقرر دارند

و همچنین امر نمود که شش فوج در پیش افواج بر انغار مقرر  
گردانند و از اچیاو ل نام گذارند و یکفوج دیگر آراسته بهراول  
چیاو ل کنند سبب دغاوت

و همچنین در پیش افواج جرائنارشش فوج معین نمایند شقاو  
نام نهند یکفوج آراسته دیگر بهراول شقاو ل گردانند

و در پیش افواج چیاو ل و شقاو ل شش فوج از امرای کار کرده  
و بهادران آرنموده آراسته ساخته بهراول بزرگ مقرر گردانند  
و یک فوج سوای این شش فوج بهراول مقرر کرده پشیه معین  
دارند و بهراول بهراول نام کنند

و دو قراول یکی را با جملعه برادران بر دست راست  
و چپ بهراول بهراول مقرر نمایند که دید بان شکر عظیم باشند

وامر نمودم که امرای افواج چهلکانه مادام که رلیخ من بایشان  
 نرسد بجنگ در نیایند و تا نوبت جنگ بایشان نرسد دست برد  
 ننمایند لیکن مستعد و آماده جنگ باشند

و چون حکم جنگ بایشان برسد روش غنیم را دیده بجنگ  
 در آیند که غنیم از کدام راه بجنگ می در آید آواره را بایشان بر بندند  
 و همراهی که غنیم بر بندد آواره به تدبیر بکشایند

وامر نمودم که چون هراول هراول بجنگ مبادرت نماید  
 امیر هراول افواج ششکانه خود را متعاقب یکدیگر بجنگ اندازد  
 که چون شش ضرب مرتبه مرتبه بر غنیم زده شود بهم بر آیند و شکسته  
 شوند در یوقت امیر جاوول است که شش فوج خود را دفعه بدفعه  
 بکوک فرستد و خود بهم ترک تار آورد

و همچنین امیر افواج شقاوول فوجهای ششکانه خود را بعد از افواج  
 پیش روانه سازد و خود را بهم برساند که بکوک اندد و قوه چون بهره ضرب

بر غنیم زده آید شکسته و کینخته گردند

و اگر با وجود خود و ن این ضرب با غنیم خیر کی نماید امیر بر انغار

باید که هر اهل خود را براند و امیر جرات غار نیز بر اهل خود را بدواند

چون این هر دو بر اهل انچپ و راست در آیند لشکر غنیم

البته بیتاب و ناتوان گردد

و اگر غنیم خیره باشد امیر بر انغار و امیر جرات غار افواج خود را مرتبه

بمرتبه بر غنیم برانند و اگر ببیند که افواج غنیم را از افواج قاهره شکستی رسیده

امیران بر انغار و جرات غار خود را متوجه دفع و رفع دشمنان شوند

و اگر درین وقت امیران بر انغار و جرات غار زبونی نمایند امیر

زادگانی که طرح بر انغار اند و خویشاوندان که طرح جرات غار اند بر غنیم تکیه

آورند

و باید که نظرایشان بر سردار و علم سردار باشد و بشجاعت و

مردی صفت شکن غنیم گردند و قصد گرفتن سردار نمایند و کوشش کنند

که علم مخالفان را نگویند که دانند

و اگر با وجود این ضربها غنیمت قایم بوده باشد درین وقت باید

که افواج متغرفه و بهادران قول و افواج الوساتی که در عقب قول<sup>است</sup> شده بودند بیک مرتبه هجوم آورده ترکشار نمایند

و اگر درین وقت قحط شود سلطان راست که خود بادل

قوی و بهمت بلند در حرکت آید

چنانچه من در جنگ فیض کریم که بامیرزاده میران شاه که

سردار دست راست بود امر نمودم که از دست چپ فیض کریم

برکن در آید و بامیرزاده سلطان محمود خان و امیر سلیمان که امیران

دست چپ بودند بر لایق فرستادم که بر دست راست فیض هجوم

آورند

و بامیرزاده ابو بکر که امیر فرج طرح دست راست بود حکم

کردم که بر قول ایلم درم بایزد که برشته ایستاده بود ترکشار آورد

لقب سلطان روم مجتبی نندی و محمدی

و من خود با افواج قول و شکر پائی و یاق روی بهت بطرف فیض  
 و در حمله اول شکست <sup>طایفه</sup> بر افواج فیض افتاد و سلطان محمود خان  
 بتعاقب فیض شافیه ویرا دست گیر کرده بدرگاه حاضر آورد و <sup>فتمین</sup> نشان  
 را نیز بهین تزوکت شکست دادم و فرمودم که علم دی را انکونسار  
 گردانند

و اگر غنیمت قرانی کرده افواج چیا ول و شقا ول و برانغار و  
 جرانغار را برهم زند و خود را بفوج قول رساند سلطان را واجب <sup>بجای پیل</sup>  
 که پائی شجاعت در رکاب صبر تحکم گردانیده متوجه دفع و رفع  
 غنیمت شود

و چنانچه من در جنک شاه منصور کردم که خود را بمن رسانید  
 بذات خود رو برو شدیم تا آنکه بر خاک بلاک افتاد  
 ترتیب ارستین چهل فوج از شکر دوازده او یاقی که

به تمغار رسیده اند  
 بهر نشان

قراول دست راست      قراول دست چپ

براول  
<sup>۱</sup> فوج <sup>۲</sup> دوم <sup>۳</sup> سوم <sup>۴</sup> چهارم <sup>۵</sup> پنجم <sup>۶</sup> ششم  
 براول چپاول      براول شقاول

چپاول  
<sup>۱</sup> اول <sup>۲</sup> دوم <sup>۳</sup> سوم <sup>۴</sup> چهارم <sup>۵</sup> پنجم <sup>۶</sup> ششم  
 براول برانغار      شقاول  
 براول برانغار      براول برانغار

برانغار  
<sup>۱</sup> اول <sup>۲</sup> دوم <sup>۳</sup> سوم <sup>۴</sup> چهارم <sup>۵</sup> پنجم <sup>۶</sup> ششم  
 فوج امیرزاد با      برانغار  
 فوج امیرزاد با      فوج نوشاوندن

قول

بیت و هشت او یاق که به تمنا

رسیده اند





# فهرست ترک تیمور

صفحه	مضمون	صفحه	مضمون
۲	دیباجه	۷	کنکاش شخص شریف و خیر و شرف و طاعت و غیره و کنکاش
۳	تصویر امیر تیمور	۱۰	کنکاش ان پیروز و حسن و جواب ایشان
۴	مقاتل دل فی تبیر ایتها و کنکاشها	۱۱	کنکاش اول که بدین تعلق تیمور خان کرده شده
۵	مکتوب پیر و خرّم و اعیان و کنکاش و شرف	۱۳	کنکاش دوم که در عنوان سلطنت کرده شده
۵	در ذکر تجرّبیه	۱۸	کنکاش سوم در اصلاح سلطنت
۶	دبا و دازده هزار سوار امیر موسی ملک	۲۰	کنکاش چهارم در ادب و ایل سلطنت
۷	آمد و مراد قلعه قرشی محاصره نمودند و از	۲۳	کنکاش پنجم که در ایام خروج کرده شده
۸	مد پسر و کنکاش از قلعه بر آمد	۲۵	کنکاش ششم که در وقت خروج کرده شده
۹	در تجرّبیه	۲۹	کنکاش هفتم نیز در ایام خروج کرده شده
۱۰	در جمع آمدن در باب راکو کنکاش و خیر و شرف	۳۲	کنکاش هشتم در شکست دادن شرک و جبهه
۱۱	در اصلاح دادن تعلق تیمور خان	۳۴	کنکاش نهم در قوام سلطنت
۱۲	در تجرّبیه و کنکاش که بر کشاد کرد از خود اعلازم	۳۵	کنکاش دهم در استقامت سلطنت
۱۳	تجرّبیه کنکاش که در دو قسم است بنانی و دلی	۳۶	کنکاش یازدهم در رواج سلطنت
۱۴	کنکاشی که سپاه را در دول میاخت از	۳۹	کنکاش دوازدهم در باب تقاضا و شکر
۱۵	استماع آن احترام کردن	۴۱	کنکاش سیزدهم در شکست دادن

صفحه	مضمون	صفحه	مضمون
۴۹	شکرجه و خواجه الیاس	۶۹	کنکاش در تیغز هندوستان
۴۴	کنکاش در استقلال سلطنت	۷۲	کنکاش تعلق نمودن لشکر بابر
۵۰	کنکاش در گرفتن قلعه قرشی		دارالملک هندوستان
۵۶	کنکاش از خلاصی کمر و فریب حسین	۷۴	کنکاش پاک ساختن رانهندوستان افغانیا
۵۶	کنکاش در پاک ساختن تیران زمین از	۷۴	کنکاش در شکست دادن سلطان محمود
	بقیة سیف طائفه اوزبکیه		وحاکم دلی و قو خان
۶۰	کنکاش در تیغز دارالملک خراسان	۷۵	کنکاش در تیغز حاکم کرجهان
۶۱	کنکاش در تیغز حاکم سیستان و قباد و افغانیا	۷۶	کنکاش در مفتوح ساختن مصر و شام
۶۲	کنکاش در استیصال اردوش خان و	۷۸	مکتوب بجانب مصر
	تیغز دشت قچاق	۷۹	کنکاش در بهشت بجانب دارالملک شام
۶۳	کنکاش در تیغز حاکم کیلان و جرجان و	۸۰	کنکاش در تیغز بلاد روم و شکست دادن قیصر
	مازندران و غیره	۸۱	کنکاش در استخلاص شهر و قلعه بغداد
۶۵	کنکاش در تیغز دارالملک فارس	۸۶	کنکاش در طلب کمر و غم بزرگ قیصر
۶۶	کنکاش در شکست دادن تقی مش خان	۸۳	ترک تیمور مقاله دوم
۶۷	کنکاش در تیغز دارالملک بغداد	۸۵	ترک اول در وراج دادن دین اسلام
۶۸	کنکاش در استیصال تقی مش خان	۸۸	ترک دوم بادر و زده طایفه

صفحه	مضمون	صفحه	مضمون
	ملک گیری و جهان داری کردن	۸۵	سرایه دوم مجدودین نامون ترشید
۸۶	ترک سوم بمشاورت دکنکاش و حرم	۹۸	سرایه سوم عباسی
	و احتیاط و چهار اشکستن	۹۰	سرایه چهارم مروج دین عضدالدوله علی
۸۷	ترک چهارم در بندوبست کانه سلطنت	۹۹	سرایه پنجم مروج دین سلطان سخنرین ملک شاه
۸۸	ترک پنجم سپاه و لشکر را بر زیر و زار داشتن	۱۰۰	سرایه ششم مجدودین خان ابن ابغون خان
۸۹	ترک ششم بدلت و انصاف خلق	۱۰۱	سرایه هفتم الجایتو سلطان ابن ابغون خان
۹۰	هزار از خود را ضعیف داشتن	۱۰۲	سرایه هشتم امیر صاحبقران
۹۱	ترک هفتم سادات و علمای برگزیده داشت	۱۰۳	قاعده اول سلطنت خود را بدین
۹۲	ترک هشتم بغیرت عمل کردن	۱۰۴	و اسلام استوار داشتن
۹۳	ترک نهم آگاه شدن از احوال رعیت	۱۰۵	قاعده دوم سپاه و رعیت خود را
۹۴	ترک دهم در اکرام و اعزاز بر طائفه بزرگ	۱۰۶	و مرتبه امید و بیم نگاه داشتن
۹۵	ترک یازدهم در روشن فرزان خویشان	۱۰۷	قاعده سوم در مقام اتعام بحکیم رفتن
۹۶	دوازدهم غریز داشتن سپاه دوست دشمن	۱۰۸	قاعده چهارم بکشاده رونق و خلق
۹۷	اول نزدیک کرده بود در درویش شریعت تحری	۱۰۹	و رحم و شفقت خلق را رام کردن
۹۸	کتوب میر رسید شریف	۱۱۰	ترک امور سلطنت تقسیم دوازده طائفه
۹۹	سرایه اول در هجرت مجدودین عمر عبدالعزیز	۱۱۱	طائفه اول سادات و علمای بخود راه داد

صفحه	مضمون	صفحه	مضمون
۹	طایفه دوم عقدا و اصحاب کنگارش مردم کته را در مجلس راه دادن	۱۰۸	طایفه سوم ارباب طارک گرامی دشمن اولن باید که کردار و کفارش از خود باشد
۱۰۹	چهارم طایفه امر و سر بنگان سپهسالار در مجلس خود راه دادن	۱۱۰	طایفه پنجم سپاه و رعیت را بیک چشم دیدن طایفه ششم از خردمندان صاحب خود کردن
۱۱۱	طایفه ششم از خردمندان صاحب خود کردن	۱۱۲	هفتم طایفه از دوز و کتب و نشیان دیوان سلطنت ساختن
۱۱۳	هفتم طایفه شایخ و صوفیان صحبت داشتن یا زدهم طایفه ارباب صناعت ابد و تلخ راه دادن	۱۱۴	هشتم طایفه امور سلطنت خود را حسن الاستقلال به یگری سپردن ترک هفتم در امور سلطنت از هر کس سخن شنیدن و پسندیده را انکار داشتن ترک هفتم امور سلطنت سپاه و رعیت بقول و فعل هر کس عمل کند

صفحه	مضمون	صفحه	مضمون
۱۳۱	ترک نگه داشت و زرد	۱۳۱	نیم سلطان را باید که سطوت سلطنتش در
۱۳۸	ترک مرتبه امارت و ایالت	۱۳۸	دل‌های سپاه چنین طبعی کرد که کسی
۱۴۲	ترک تربیت سپاه	۱۴۲	از امر آن تخلف نگیرد
۱۴۶	ترک تربیت کردن وزیران	۱۴۶	دویم آنچه کند بذات خود کند و آنچه گوید
	امراد سپاه و رعیت		بر سخن خود را سخ باشد
۱۵۰	ترک عطا می طلب و علم	۱۵۰	یازدهم در امور سلطنت و اجرایی احکام
۱۵۱	ترک سامان و سرانجام سپاه	۱۵۱	خود را بی شریکیت داند
۱۵۳	ترک پیش حضور و مجالس بزم	۱۵۳	دوازدهم در حال بن مجلس خود آگاه باشد
	وزیران		۱۲۰ ترک نگاه داشت سپاه
۱۵۵	ترک خدمت وزیران	۱۵۵	۱۲۱ ترک قرار عفو سپاه
۱۵۸	ترک ایالت امرای الوسات	۱۵۸	۱۲۳ ترک تنخواه و رسانیدن عفو
	و قسومات و قومانات		سپاه
۱۶۰	ترک سلوک نوکر صاحب معاش	۱۶۰	۱۲۵ مراتب عفو فرزندان و بنابر
	صاحب بنوکر		۱۲۶ در باب سیاست فرزندان و بنابر
۱۶۶	ترک سلوک و معاش با دوست	۱۶۶	۱۲۷ در باب وزراء که معتمدان و معتبران
	و دشمن		سلسله دولت اند

صفحه	مضمون	صفحه	مضمون
۱۶۸	ترک احلاس داورن	۱۷۳	ترک ملک گیری
۱۷۲	ترک ملک داری	۱۷۹	ترک خبر داری و آگاهی از احوال ملک و عیال و سیاه
۱۸۲	ترک سلوک معاش متوطنان و ساکنان بلاد	۱۸۵	ترک تحصیل مال و خراج از رعیت
۱۹۰	ترک جنگ و جدل در آمد و برآمد معرکه	۱۹۵	ترقیب صف آرائی
	وصف آرائی		
۱۹۶	اشکال صف آرائی	۱۹۷	ترک صف آرائی
۲۰۸	رتیب آراستن چل فوج از لشکر		
	دور زده ادویاتی	۲۰۹	اشکال صف آرائی در عبارت
	یہ		نقشہ صف آرائی

خاتمه الطبع

بسمه و کرمه در این ایام فرخنده فرجام بهیمنت الیام قانون بهمول شاهان غیور سپند  
 خاطر خاص و عام نزدیک و دور السبحی (ترک تیمور) که از سنه ۸۳۴ هجری  
 نزدیک و از سستی دور بود و بی الحکام و الا بهام متوقع مرجم ربیعیم (قاضی عبدالکریم)  
 و خیرخواه خلق الله (قاضی رحمت الله) باز روی بسوی سستی  
 آورده در (مطبع فتح الکریم واقع بمکئی) دفعه اول ۲ شعبان  
 المعظم سنه ۱۳۲۲ هجری بزور طبع آراسته جلوه افروز گردید حذرہ میرزا محمد شاکل  
 من تصح بنای مولوی احسان اللهی صاحب عظم فیوضه

